



DIGITAL WORKSTATION

PSR-S550

Portuguese

Русский

Français

Español

Manual do Proprietário
Руководство пользователя
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



PT
RU
FR
ES

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- Используйте только напряжение, заданное для инструмента. Это напряжение указано на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 140). Использование неправильного адаптера может привести к повреждению или перегреву инструмента.
- Периодически проверяйте вилку электроинструмента и удаляйте с нее грязь и пыль.
- Шнур адаптера переменного тока не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения шнура, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекатить.

Не открывать

- Не открывайте инструмент и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Бережь от воды

- Берегите инструмент от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент горячие предметы, например свечи. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения шнура или вилки адаптера переменного тока, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку адаптера из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочих всегда соблюдайте следующие основные меры безопасности:

Источник питания/адаптер переменного тока

- При отключении кабеля от инструмента или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель.
- Когда инструмент не используется, а также во время грозы отключайте адаптер переменного тока.
- Не подключайте инструмент к одной электрической розетке с другими устройствами (например, через тройник). Это может привести к снижению качества звука или перегреву розетки.

Место установки

- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть помехи.

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините подключенный к нему адаптер и другие кабели.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электророзетка легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите инструмент и отключите его от электросети. Даже если питание выключено, изделие продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите шнур питания от электросети.
- Инструмент следует устанавливать только на специально предназначенную для него подставку. Для крепления стойки или подставки используйте только винты, поставляемые в комплекте. В противном случае возможно повреждение внутренних компонентов и падение инструмента.

Подключение

- Перед подключением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением электронных компонентов установите минимальный уровень громкости. Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, а во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужной.

Обслуживание

- Для чистки инструмента используйте мягкую сухую ткань. Никогда не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

Меры безопасности при эксплуатации

- Запрещается вставлять пальцы и ладони в зазоры между частями инструмента.
- Запрещается вставлять бумагу, металлические и прочие предметы в зазоры между частями панели и клавиатуры. Если это случилось, немедленно выключите инструмент и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели или клавиатуры.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большую силу при использовании кнопок, выключателями и разъемами.
- Не следует пользоваться инструментом или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости в течение длительного периода времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерянные или испорченные данные.

Всегда выключайте инструмент, если не используете его.

Даже в тех случаях, когда выключатель питания находится в положении STANDBY, инструмент продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отключите адаптер переменного тока от розетки.

Иллюстрации и копии экрана ЖК-дисплея приведены в настоящем руководстве пользователя только в качестве пояснения в тексте и необязательно в точности соответствуют действительности.

● Торговые марки

- Растровые шрифты, используемые в данном инструменте, предоставлены компанией с ограниченной ответственностью Ricoh и являются ее собственностью.
- Windows является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft®.
- Наименования компаний и изделий в настоящем руководстве пользователя являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

Сохранение данных

Сохранение и резервное копирование данных

- При отключении питания инструмента параметры панели и данные некоторых других типов не сохраняются в памяти. Сохраняйте необходимые данные в регистрационной памяти (стр. 85).

Сохраненные данные могут быть утрачены вследствие неисправности или неправильной работы инструмента. Сохраняйте важные данные на накопителе USB или на внешнем устройстве хранения данных, например на компьютере (стр. 98).

Резервное копирование на накопитель USB или внешний носитель

- Во избежание потери данных вследствие повреждения носителя рекомендуется сохранять наиболее важные данные на двух накопителях USB или внешних носителях.

В данное изделие встроены компьютерные программы и данные, авторские права на которые принадлежат компании Yamaha либо другим владельцам, предоставившим компании Yamaha лицензию на их использование. Такие защищенные авторскими правами материалы включают в себя без ограничения все компьютерное программное обеспечение, файлы стилей, файлы MIDI, звуковые данные, партитуры и записи звука. Любое несанкционированное использование таких программ и данных вне рамок личного пользования запрещено соответствующим законодательством. Любое нарушение авторских прав влечет за собой юридические последствия. СОЗДАНИЕ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕЗАКОННЫХ КОПИЙ ЗАПРЕЩЕНО.

Копирование имеющихся в продаже музыкальных данных, включая без ограничения данные MIDI и/или аудиоданные, в любых целях, кроме целей личного пользования, строго запрещено.

Логотипы



GM System Level 1

«GM System Level 1» представляет собой дополнение к стандарту MIDI, обеспечивающее точное воспроизведение любых музыкальных данных, совместимых со стандартом GM, на любом тон-генераторе, совместимом со стандартом GM, независимо от изготовителя. Любое программное и аппаратное обеспечение, поддерживающее стандарт GM System Level, помечено маркировкой GM.



XG

Формат XG представляет собой важнейшее усовершенствование формата GM System level 1, специально разработанное компанией Yamaha в целях увеличения количества доступных тембров и вариаций, предоставления дополнительных средств выразительности при работе с тембрами и эффектами, а также обеспечения совместимости данных в будущем.



XF

Разработанный компанией Yamaha формат XF представляет собой усовершенствование стандарта SMF (Standard MIDI File) с более широким набором функций и возможностью дальнейшего расширения. При воспроизведении файла в формате XF, содержащего текст, поддерживается отображение текста на экране инструмента.



STYLE FILE

Формат Style File представляет собой фирменный формат файлов стилей компании Yamaha, в котором применяется уникальная система преобразования, позволяющая автоматически создавать высококачественный аккомпанемент на основе широкого набора типов аккордов.



USB

USB – это сокращенное обозначение универсальной последовательной шины (Universal Serial Bus). Она представляет собой последовательный интерфейс для соединения компьютера с периферийными устройствами. Этот интерфейс обеспечивает возможность оперативной замены периферийных устройств (при включенном питании компьютера).

Поздравляем и благодарим вас за приобретение изделия Yamaha PSR-S550!

Для максимального использования функциональных возможностей инструмента перед началом работы с ним внимательно прочитайте данное руководство пользователя.

После прочтения руководства храните его в надежном и удобном месте и обращайтесь к нему при необходимости получения более подробной информации о какой-либо операции или функции.

Дополнительные принадлежности

В комплект поставки инструмента входят следующие компоненты. Проверьте их наличие.

- Пюпитр
- Компакт-диск
- Руководство пользователя (настоящее руководство).
- Адаптер питания переменного тока (Входит в комплект поставки не во всех регионах. Уточните у регионального представителя Yamaha.).

Специальные возможности инструмента PSR-S550

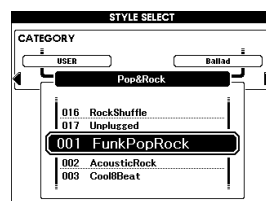
■ Воспроизведение разнообразных инструментальных тембров ▶ Стр. 17

Тембр инструмента, звучащий во время игры на клавиатуре, можно заменить на тембр скрипки, флейты, арфы или любой другой из обширного набора тембров. Например, можно изменить настроение композиции, написанной для фортепиано, путем ее воспроизведения в тембре скрипки. Это обеспечивает широкое разнообразие воспроизводимых музыкальных форм.



■ Игра в определенном стиле ▶ Стр. 23

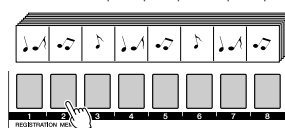
Если при воспроизведении требуется полный аккомпанемент, можно воспользоваться стилями с автоматическим аккомпанементом. Стили аккомпанемента позволяют имитировать полное оркестровое звучание с широким разнообразием стилей – от вальса до восьмитактовых мелодий и самбы. Дополнительное разнообразие обеспечивается за счет возможности создания и сохранения собственных стилей.



■ Сохранение параметров панели в регистрационной памяти и обращение К НИМ ▶ Стр. 77

Эта удобная функция обеспечивает сохранение «копий» пользовательских параметров панели – до 64 «регистраций». К ним можно обращаться в любой момент по мере необходимости, что позволяет быстро вносить значительные изменения в параметры звучания/эффектов при воспроизведении с клавиатуры.

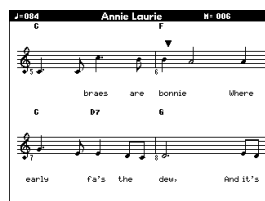
8 банков x 8 наборов параметров = 64 регистрации



■ Удобная функция отображения нот ▶ Стр. 30

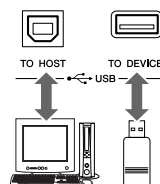
При воспроизведении мелодии на дисплее отображается соответствующая партитура. Это эффективный способ обучения чтению нот. Если композиция содержит данные текста и аккордов*, текст и аккорды также отображаются на дисплее партитуры.

* Текст и аккорды не отображаются на дисплее, если композиция, воспроизводимая в режиме отображения партитуры, не содержит подходящего текста и аккордов.



■ Сохранение и загрузка данных с применением накопителя USB или компьютера ▶ Стр. 83 и 94

Эти средства хранения данных позволяют сохранять исходные композиции пользователя или пользовательские параметры панели (содержимое регистрационной памяти) на накопителе USB или компьютере, а затем при необходимости снова загружать данные в инструмент.



Содержание

Логотипы.....	6
Дополнительные принадлежности	7
Специальные возможности инструмента PSR-S550.....	8
Настройка	10
Требования к электропитанию	10
Подсоединение наушников (гнездо PHONES/OUTPUT)	10
Подключение педального переключателя (гнездо SUSTAIN).....	10
Подключение к компьютеру (порт USB).....	11
Включение питания	11
Изменение языка отображения.....	12
Настройка контрастности ЖК-дисплея (LCD CONTRAST).....	12
Панель управления и разъемы	14
Передняя панель.....	14
Задняя панель	15
Краткое руководство	16
Воспроизведение композиций	16
Игра с тембрами различных инструментов	17
Выбор тембра и игра в выбранном тембре	17
Одновременная игра в двух тембрах – режим DUAL (Наложение).....	18
Игра левой и правой руками в разных тембрах – режим LEFT (Левый)	19
Воспроизведение наборов ударных	21
Воспроизведение стилей	22
Выбор ритма стиля	22
Игра со стилем	23
Воспроизведение аккордов автоаккомпанемента	25
Воспроизведение из музыкальной базы данных	26
Работа с композициями	27
Выбор и прослушивание композиции.....	27
Перемотка композиции вперед или назад и приостановка воспроизведения	28
Типы композиций	29
Отображение партитуры композиции.....	30
Отображение текста композиции	31
Запись исполнения пользователя	32
Конфигурация дорожек.....	32
Процедура записи в режиме Quick Recording (быстрая запись)	33
Процедура записи в режиме Multi-track Recording (многодорожечная запись)	34
Удаление композиций – удаление композиций пользователя	37
Очистка дорожки – удаление указанной дорожки из композиции пользователя.....	38
Резервное копирование и инициализация	39
Резервное копирование	39
Инициализация.....	39
Основные операции и экраны	40
Основные операции	40
Экраны	42
Элементы главного экрана	43
Справочник	44
Игра с эффектами	44
Применение эффекта гармонизации	44
Изменение типа реверберации.....	45
Изменение типа эффекта Chorus (хорус)	46
Задержка звука перед спадом, включаемая с панели	47
Добавление эффектов DSP (цифровая обработка сигнала)	47
Изменение высоты звука	48
Работа с различными функциями	49
Игра с метрономом	49
Работа с функцией Tap Start.....	51
Учет силы нажатия.....	51
Параметры эквалайзера	52
Органы управления высотой звука.....	53
Изменение высоты звука инструмента на октавы	54

Функции стиля (автоаккомпанемент)	55
Изменение образов (разделы)	55
Настройка в одно касание	58
Изменение вариации и OTS (OTS LINK)	58
Задание точки разделения	59
Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (аккомпанемент в режиме остановки)	60
Настройка громкости стиля.....	60
Основные сведения об аккордах	61
Стиль пользователя	63
Воспроизведение стилей на всей клавиатуре.....	63
Создание оригинальных стилей (функция Style Creator)	64
Структура стилей.....	64
Главный экран функции Style Creator	64
Инструкции по работе с функцией Style Creator	65
Основные операции.....	66
Настройка параметров, запись и сохранение.....	67
Параметры композиции	72
Громкость композиции	72
Изменение темпа.....	72
Повтор A-B.....	73
Отключение звука для отдельных партий композиции	74
Микшер	75
Экран микшера	75
Основные операции.....	75
Включение/отключение дорожки и регулирование других параметров	76
Сохранение в памяти избранных параметров, заданных с помощью панели	77
Сохранение в регистрационной памяти	77
Обращение к регистрационной памяти	78
Очистка регистрационной памяти – удаление указанного набора параметров из регистрационной памяти	79
Функции	80
Выбор и настройка функций.....	80
Работа с флэш-накопителем USB	83
Работа с флэш-накопителем USB	83
Форматирование флэш-накопителя USB.....	84
Сохранение регистрационных данных	85
Сохранение композиции или стиля пользователя	86
Загрузка файлов регистрационных данных, файлов стилей, файлов композиций и файлов музыкальных баз данных	87
Удаление данных с флэш-накопителя USB	88
Воспроизведение композиций и стилей, сохраненных на флэш- накопителе USB.....	89
Подключение	90
Разъемы	90
Подключение накопителя USB.....	90
Подключение к компьютеру	92
Перенос данных исполнения между инструментом и компьютером	94
Предварительная передача данных	95
Перенос данных между компьютером и инструментом	96
Руководство по установке программ с дополнительного компакт-диска	99
Важные уведомления о компакт-диске.....	99
Содержимое компакт-диска	100
Установка программного обеспечения	101

Приложение	107
Устранение неполадок.....	107
Сообщения	108
Предметный указатель	110
Список тембров	112
Список наборов ударных	120
Список стилей.....	125
Список музыкальных баз данных.....	126
Список типов эффектов для тембров	129
Таблица характеристик MIDI-интерфейса	136
Формат MIDI-данных	138
Технические характеристики.....	140



Настройка

Обязательно выполните указанные ниже операции **ДО** включения питания.

Требования к электропитанию

- 1 Убедитесь в том, что переключатель [STANDBY/ON] на инструменте установлен в положение STANDBY.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

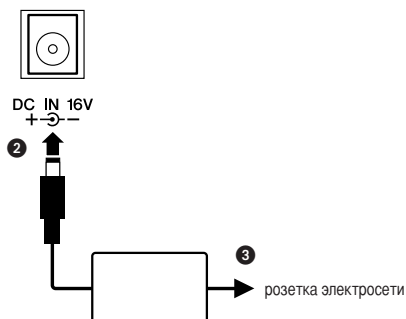
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 140). Подключение через другой адаптер может привести к необратимому повреждению как адаптера, так и инструмента.

- 2 Подключите штекер постоянного тока, соединенный с адаптером источника питания, к гнезду источника питания.

- 3 Подсоедините адаптер переменного тока к розетке электросети.

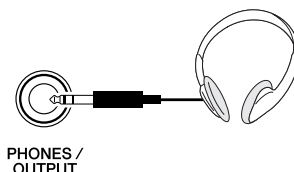
ВНИМАНИЕ

- По завершении работы с инструментом, а также на время грозы следует отсоединять адаптер переменного тока от электросети.



Все необходимые кабельные соединения следует установить **ДО** включения питания.

Подсоединение наушников (гнездо PHONES/OUTPUT)



При подключении штекера к этому гнезду динамики инструмента автоматически отключаются. Гнездо PHONES/OUTPUT может также служить внешним выходом. К гнезду PHONES/OUTPUT можно подключить усилитель клавиатуры, стереосистему, микшер, магнитофон или другое аудиоустройство, производящее линейный сигнал, для передачи на это устройство выходного сигнала инструмента.

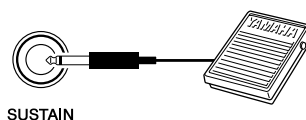
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Длительное прослушивание через наушники при высоком уровне громкости может привести не только к утомлению органов слуха, но и к их повреждению.

ВНИМАНИЕ

- Во избежание повреждения динамиков перед их подключением установите минимальный уровень громкости внешних устройств. Невыполнение этих мер предосторожности может привести к поражению электрическим током или к повреждению оборудования. Кроме того, при воспроизведении с инструмента следует сначала установить минимальный уровень громкости всех устройств, а затем постепенно увеличить ее до необходимого уровня.

Подключение педального переключателя (гнездо SUSTAIN)

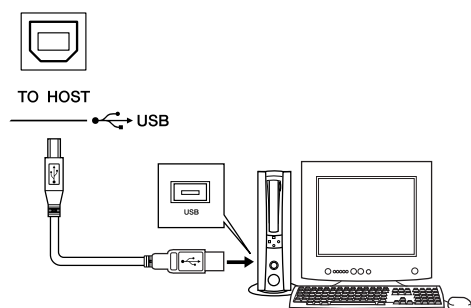


Функция задержки звука перед спадом позволяет имитировать естественный эффект нажатия педали. Подсоедините к этому гнезду педальный переключатель Yamaha FC4 или FC5 и пользуйтесь им для включения и отключения задержки звука.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед включением питания проверьте правильность соединения штекера педального переключателя с гнездом SUSTAIN.
- Не нажимайте педальный переключатель в момент включения питания. В этом случае изменяется распознавание полярности педального переключателя, что приводит к обращению его действия.

Подключение к компьютеру (порт USB)

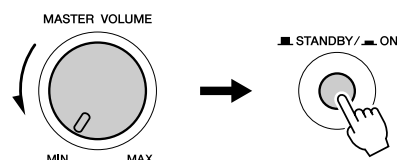


Соединение порта USB на инструменте с портом USB на компьютере обеспечивает перенос данных исполнения и файлов песен между этими устройствами (стр. 96). Для работы с функциями переноса данных через интерфейс USB необходимо выполнить следующие действия.

- Сначала убедитесь в том, что переключатель POWER на инструменте установлен в положение OFF, а затем подключите инструмент к компьютеру через кабель USB. После установления кабельных соединений включите питание инструмента.
- Установите на компьютер драйвер USB-MIDI с компакт-диска (см. стр. 101).
- Установите на компьютер программу загрузки MusicSoft с веб-узла (см. стр. 103).

Включение питания

Для включения питания установите минимальную громкость, повернув регулятор [MASTER VOLUME] влево, и нажмите переключатель [STANDBY/ON]. Для отключения питания снова нажмите переключатель [STANDBY/ON].



При включении питания в инструмент загружается резервная копия данных, сохраненная во флэш-памяти. Если во флэш-памяти не сохранена резервная копия данных, при включении питания восстанавливаются параметры по умолчанию, заданные на заводе-изготовителе.

ВНИМАНИЕ

- Даже в том случае, если переключатель установлен в положении STANDBY, инструмент на минимальном уровне потребляет электроэнергию. На время длительных перерывов в работе с инструментом обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от розетки электросети.

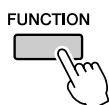
ВНИМАНИЕ

- Запрещается отключать питание при отображении на дисплее сообщения «Writing..» (Запись). Это может привести к повреждению флэш-памяти и потере данных.

Изменение языка отображения

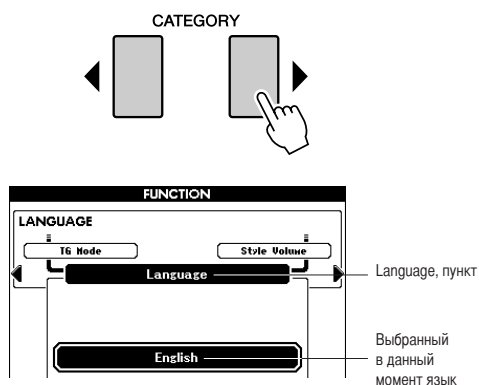
В качестве языка отображения на данном инструменте можно выбрать английский или японский язык. По умолчанию установлен английский язык; после переключения инструмента в режим японского языка тексты, имена файлов и некоторые сообщения отображаются на японском языке.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



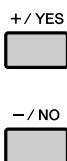
- 2 Нажмите кнопку CATEGORY [◀] и [▶] требуемое количество раз для отображения пункта «Language» (Язык).

Под пунктом «Language» (Язык) отображается выбранный в данный момент язык отображения.



- 3 Выберите язык отображения.

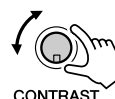
Для выбора английского языка нажмите кнопку [+], а для выбора японского языка – кнопку [-]. Информация о выбранном языке сохраняется во внутренней флэш-памяти, благодаря чему выбранный язык не изменяется при отключении питания.



- 4 Для перехода к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].

Настройка контрастности ЖК-дисплея (LCD CONTRAST)

Регулятор контрастности ЖК-дисплея (LCD CONTRAST) на задней панели инструмента служит для настройки оптимальной четкости изображения.



ВНИМАНИЕ

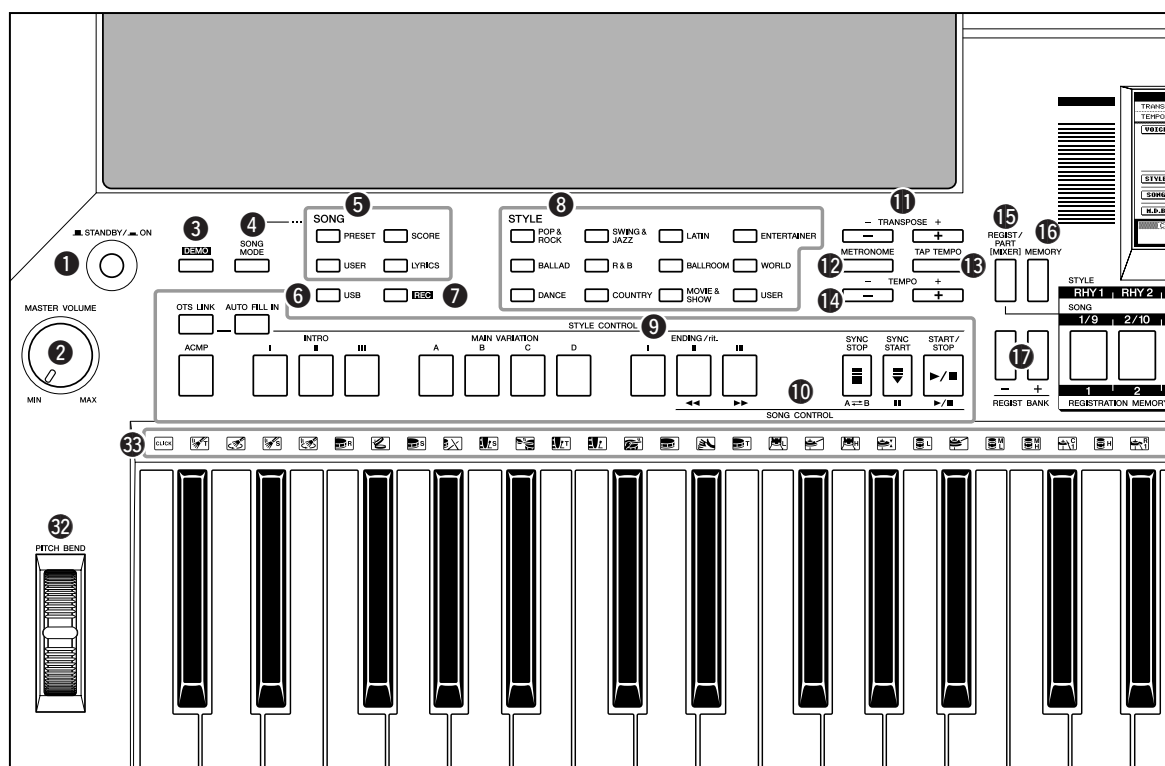
- Не рекомендуется в течение длительного времени смотреть на дисплей в темноте, так как это может привести к зрительному напряжению или повреждению зрения. При работе с инструментом обеспечьте как можно более яркое окружающее освещение, а также отведите необходимое время на перерывы и отдых.

● Пюпитр





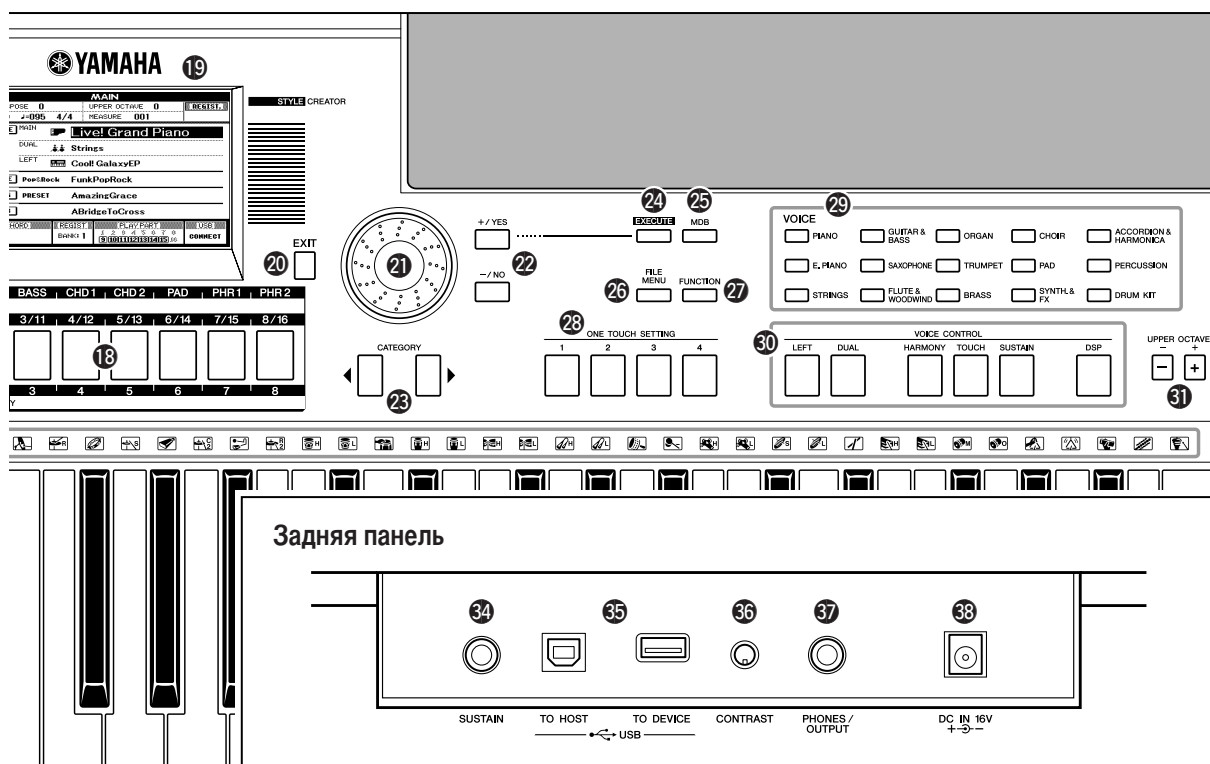
Панель управления и разъемы



Передняя панель

- 1 Переключатель [STANDBY/ON] стр. 16
- 2 Регулятор [MASTER VOLUME] стр. 16, 40
- 3 Кнопка [DEMO] стр. 16
- 4 Кнопка [SONG MODE] стр. 27
- 5 SONG
 - Кнопки [PRESET], [USER] стр. 27
 - Кнопка [SCORE] стр. 30
 - Кнопка [LYRICS] стр. 31
- 6 Кнопка [USB] стр. 27
- 7 Кнопка [REC] стр. 33
- 8 STYLE стр. 22
- 9 STYLE CONTROL
 - Кнопка [OTS LINK] стр. 58
 - Кнопка [AUTO FILL IN] стр. 55
 - Кнопка [ACMP] стр. 23
 - Кнопки INTRO [I]–[III] стр. 55
 - Кнопки MAIN VARIATION [A]–[D] стр. 55
 - Кнопки ENDING/rit. [I]–[III] стр. 55
 - Кнопка [SYNC STOP] стр. 57
 - Кнопка [SYNC START] стр. 23, 56
 - Кнопка [START/STOP] стр. 22, 41

- 10 SONG CONTROL
 - Кнопка [◀] стр. 28
 - Кнопка [▶] стр. 28
 - Кнопка [A ⇌ B] стр. 73
 - Кнопка [■] стр. 28
 - Кнопка [▶/■] стр. 28, 41
- 11 Кнопки TRANSPOSE [+] и [-] стр. 53
- 12 Кнопка [METRONOME] стр. 49
- 13 Кнопка [TAP TEMPO] стр. 51
- 14 Кнопки TEMPO [+] и [-] стр. 49
- 15 Кнопка [REGIST/PART [MIXER]] стр. 74
- 16 Кнопка [MEMORY] стр. 77
- 17 Кнопки REGIST BANK [+] и [-] стр. 77
- 18 Раздел стилей/раздел песен [1/9]–[8/16]/
Кнопки REGISTRATION MEMORY [1] - [8] ... стр. 77
- 19 Дисплей стр. 12, 42
- 20 Кнопка [EXIT] стр. 42
- 21 Наборный диск стр. 41
- 22 Кнопки [+ /YES] и [- /NO] стр. 41



Задняя панель

Задняя панель

- 23 Кнопки CATEGORY [◀] и [▶] стр. 41
- 24 Кнопка [EXECUTE] стр. 68
- 25 Кнопка [MDB] стр. 26
- 26 Кнопка [FILE MENU] стр. 83
- 27 Кнопка [FUNCTION] стр. 80
- 28 Кнопки ONE TOUCH SETTING [1] - [4] стр. 58
- 29 VOICE стр. 17
- 30 VOICE CONTROL
 - Кнопка [LEFT] стр. 19
 - Кнопка [DUAL] стр. 18
 - Кнопка [HARMONY] стр. 44
 - Кнопка TOUCH стр. 51
 - Кнопка [SUSTAIN] стр. 47
 - Кнопка [DSP] стр. 47
- 21 Кнопки UPPER OCTAVE [+] и [-] стр. 54
- 32 Колесико [PITCH BEND] стр. 48
- 33 Наборы ударных стр. 21

- 34 Гнездо SUSTAIN стр. 10
- 35 Разъемы USB TO HOST и TO DEVICE стр. 90
- 36 Регулятор CONTRAST стр. 12
- 37 Гнездо PHONES/OUTPUT стр. 10
- 38 Гнездо DC IN 16V стр. 10



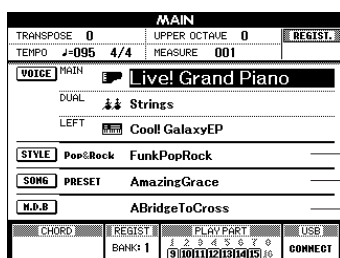
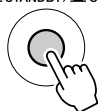
Воспроизведение композиций

В данном инструменте предусмотрена демонстрационная композиция. Ниже приведена инструкция по воспроизведению демонстрационной композиции.

1 Нажмите кнопку [STANDBY/ON] и удерживайте ее нажатой до фиксации в положении ON (Вкл.).

На ЖК-дисплее отображается главный экран.

■ STANDBY / ■ ON



Название тембра

Название стиля

Название композиции

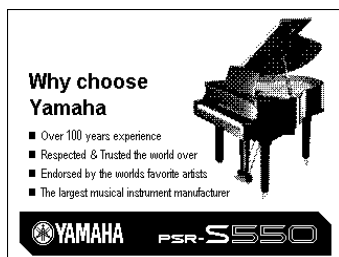
Имя музыкальной базы данных

2 Для запуска демонстрации нажмите кнопку [DEMO].

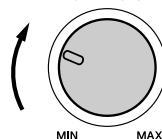
На ЖК-дисплее отобразится экран демонстрации.

Для установки требуемого уровня громкости прослушивания постепенно увеличивайте громкость с помощью регулятора [MASTER VOLUME] во время воспроизведения.

По окончании воспроизведения демонстрационной композиции воспроизведение начинается заново.

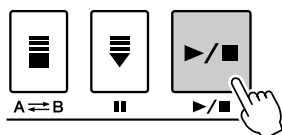


MASTER VOLUME



3 Для остановки демонстрации нажмите кнопку [▶/■].

Возврат к главному экрану осуществляется автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если включена функция отмены демонстрации, кнопка [DEMO] не активна. (см. стр. 82).



Игра с тембрами различных инструментов

В дополнение к тембрам фортепиано, органа и других традиционных клавишных инструментов данный инструмент поддерживает реалистичное воспроизведение широкого набора других тембров, включая тембры гитары, басовых инструментов, струнных инструментов, саксофона, трубы, ударных и перкуSSIONНЫХ инструментов; им также поддерживаются звуковые эффекты и разнообразные музыкальные звуки.

Выбор тембра и игра в выбранном тембре

Ниже приведены инструкции по выбору основного тембра и игре на клавиатуре в выбранном тембре.

1 Выберите и нажмите кнопку требуемой категории тембров в разделе «VOICE» (Тембр).

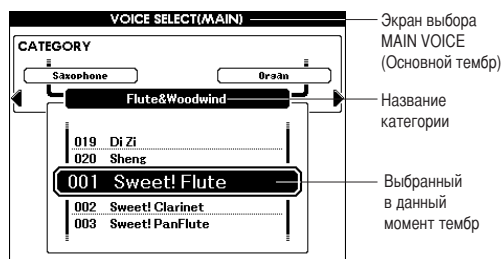
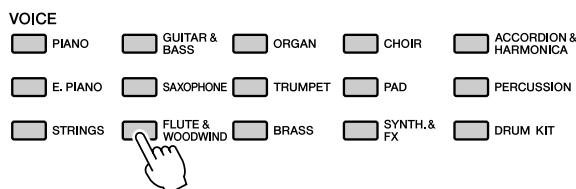
Отображается экран выбора основного тембра.

На экране выделено название выбранной в данный момент категории, а также номер и название тембра.

В рамках данного примера выберите категорию «Flute & Woodwind» (Флейта и деревянные духовые инструменты).

ПРИМЕЧАНИЕ 1

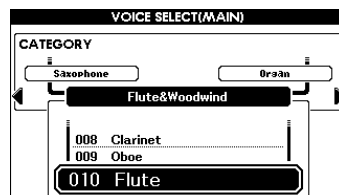
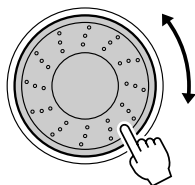
- Для изменения категории тембров нажмите другую кнопку категории.



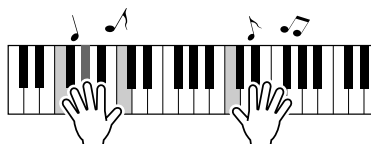
2 Выберите тембр для игры.

Прочитайте выделенное название тембра и начните поворачивать наборный диск. Последовательно выбираются и отображаются доступные тембры. Выбранный здесь тембр становится основным тембром.

В рамках данного примера выберите тембр «010 Flute» (010, флейта).



3 Начните игру на клавиатуре.

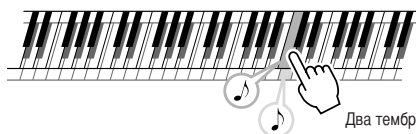


Попробуйте выбрать другие тембры и сыграть в них. Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

Одновременная игра в двух тембрах – режим DUAL (Наложение)

Эта функция позволяет выбрать второй тембр, который можно воспроизводить в дополнение к основному тембру.

Игра в двух тембрах называется «игрой в режиме наложения тембров».



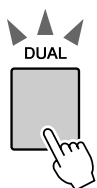
Два тембра воспроизводятся одновременно.

1 Нажмите кнопку [DUAL].

Кнопка [DUAL] служит для включения и отключения режима наложения тембров.

Когда режим наложения тембров включен, кнопка [DUAL] горит.

При игре на клавиатуре выбранный в данный момент дополнительный тембр для режима наложения воспроизводится вместе с основным тембром.

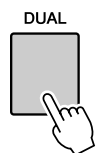


Кнопка [DUAL] горит

2 Нажмите кнопку [DUAL] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.

Отображается экран выбора дополнительного тембра.

На экране выделено название выбранной в данный момент категории, а также номер и название тембра.



Удерживайте эту кнопку нажатой не менее одной секунды



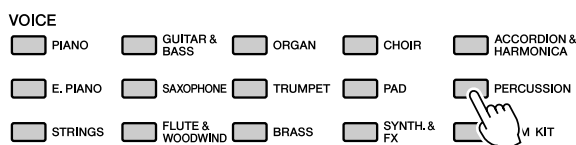
Экран выбора дополнительного тембра

Выбранная в данный момент категория

Выбранный в данный момент дополнительный тембр

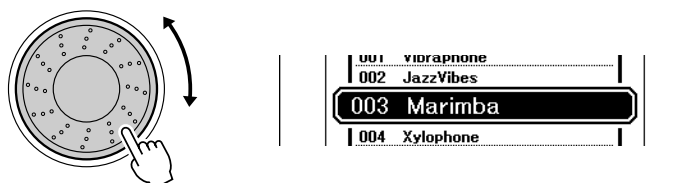
3 Выберите и нажмите кнопку требуемой категории тембров в разделе «VOICE» (Тембр).

В рамках данного примера выберите категорию «Percussion» (ПеркуSSIONные).

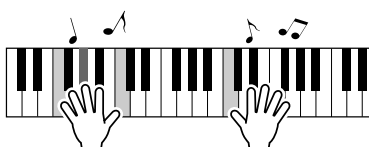


4 Выберите тембр для игры.

Прочитайте выделенное название тембра и начните поворачивать наборный диск. Последовательно выбираются и отображаются доступные тембры. Выбранный здесь тембр становится дополнительным тембром для режима наложения. В рамках данного примера выберите тембр «003, Marimba» (003, маримба).



5 Начните игру на клавиатуре.



Попробуйте выбрать другие дополнительные тембры и воспроизвести их в режиме наложения.

Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

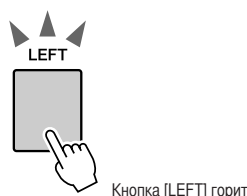
Игра левой и правой руками в разных тембрах – режим LEFT (Левый)

В режиме «Left» (Левый) поддерживается игра в разных тембрах на клавишах, расположенных слева и справа от точки разделения клавиатуры. Справа от точки разделения можно играть в режиме наложения основного и дополнительного тембров, а слева – в другом тембре, который называется «левым тембром». При необходимости можно изменить положение точки разделения клавиатуры (стр. 59).



1 Нажмите кнопку [LEFT].

Кнопка [LEFT] служит для включения и выключения левого тембра. Выбранный в данный момент левый тембр воспроизводится во время игры на клавишах, расположенных слева от точки разделения клавиатуры.

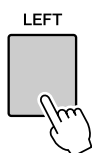


Кнопка [LEFT] горит

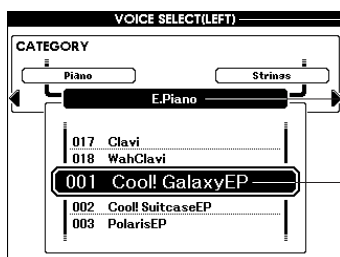
2 Нажмите кнопку [LEFT] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.

Отображается экран выбора левого тембра.

На экране выделено название выбранной в данный момент категории, а также номер и название тембра.



Удерживайте эту кнопку нажатой не менее одной секунды



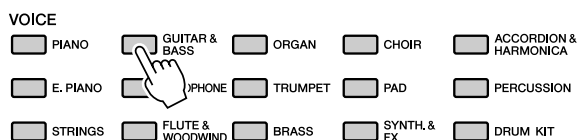
Экран выбора левого тембра

Выбранная в данный момент категория

Выбранный в данный момент левый тембр

3 Выберите и нажмите кнопку требуемой категории тембров в разделе «VOICE» (Тембр).

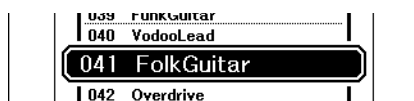
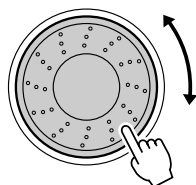
В рамках данного примера выберите категорию «Guitar&Bass» (Гитара и басовые инструменты).



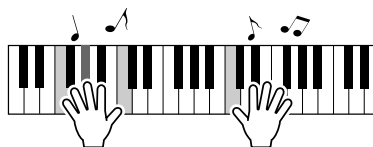
4 Выберите тембр для игры.

Прочитайте выделенное название тембра и начните поворачивать наборный диск. Последовательно выбираются и отображаются доступные тембры. Выбранный здесь тембр становится левым тембром.

В рамках данного примера выберите тембр «041, Folk Guitar» (041, Гитара для народной музыки).



5 Начните игру на клавиатуре.



Попробуйте играть в выбранном левом тембре.

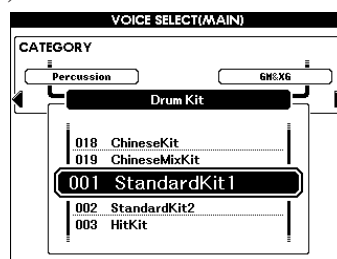
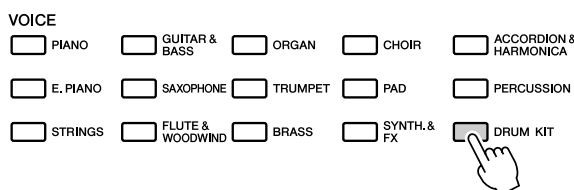
Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

Воспроизведение наборов ударных

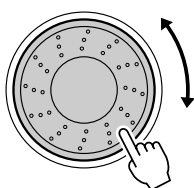
Наборы ударных состоят из ударных и перкуSSIONных инструментов. Если выбран тембр скрипки или другого обычного инструмента (например, в качестве основного тембра), все клавиши воспроизводят звуки одной и той же скрипки, различающиеся только по высоте тона. Если же в качестве основного тембра выбран набор ударных, каждая клавиша воспроизводит звучание отдельного ударного или перкуSSIONного инструмента.

1 Нажмите кнопку [DRUM KIT].
Отображается категория «Drum

Отображается категория «Drum Kit» (Набор ударных).



2 Поворачивая наборный диск, выберите набор ударных для воспроизведения (001 - 019).



Список наборов ударных

Номер тембра	Название набора ударных	Номер тембра	Название набора ударных	Номер тембра	Название набора ударных	Номер тембра	Название набора ударных
001	Standard Kit1	006	Room Kit	011	Symphony Kit	016	Arabic Mixture Kit
002	Standard Kit2	007	Rock Kit	012	Cuban Kit	017	Indian Kit
003	Hit Kit	008	Electro Kit	013	PopLatin Kit	018	Chinese Kit
004	Jazz Kit	009	Analog Kit	014	Arabic Kit	019	Chinese Mixture Kit
005	Brush Kit	010	Dance Kit	015	Arabic Kit2		

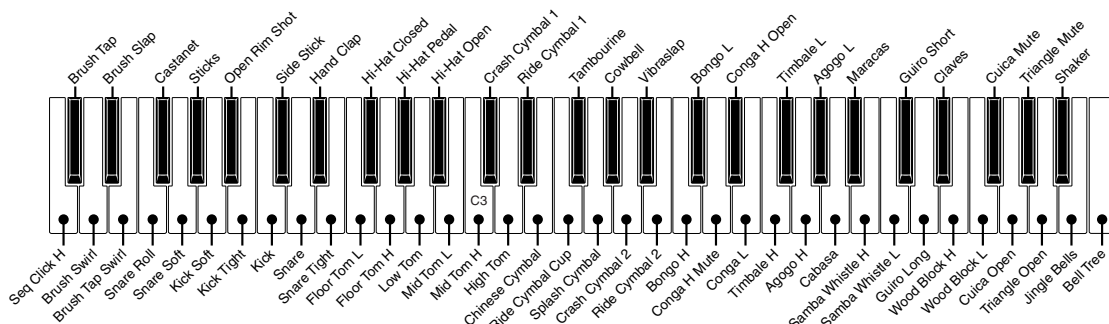
3 Нажимайте клавиши для воспроизведения звучания инструментов из набора ударных.

Рекомендуется начать с набора ударных 001 – «Standard Kit 1» (Стандартный набор 1).

Пример. 001, Standard Kit 1 (Стандартный набор 1)

ПРИМЕЧАНИЕ

- См. список наборов ударных на стр. 120.





Воспроизведение стилей

В данном инструменте предусмотрена функция автоаккомпанеента, которая обеспечивает воспроизведение подходящих стилей (ритм + бас + аккорды аккомпанеента) при проигрывании аккордов левой рукой.

Можно выбирать стили из набора, содержащего 176 стилей, которые соответствуют различным музыкальным жанрам и тактовым размерам (полный список доступных стилей см. на стр. 125). Можно также выбирать оригинальные стили, созданные пользователем. Ниже приведены инструкции по работе с функцией автоаккомпанеента.

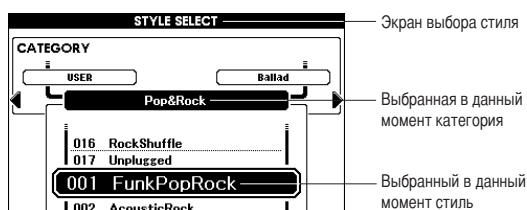
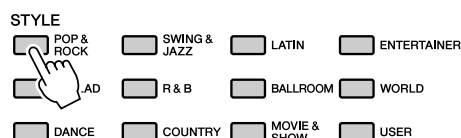
Выбор ритма стиля

Большинство стилей включают в себя ритмическую партию. Можно выбирать разнообразные типы ритмов – рок, блюз, самбу и многие другие. Начнем с прослушивания базового ритма. Эта ритмическая партия воспроизводится только перкуSSIONными инструментами.

1 Выберите и нажмите кнопку требуемой категории стилей в разделе «STYLE» (Стиль).

Отображается экран выбора стиля.

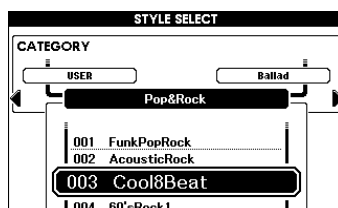
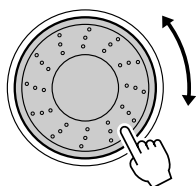
На экране выделено название выбранной в данный момент категории, а также номер и название тембра.



Для выбора стилей, созданных и сохраненных пользователем, следует нажать кнопку [USER].

2 Выберите стиль для воспроизведения.

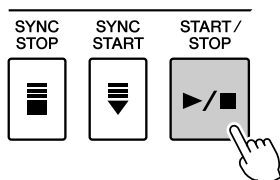
Прочитайте выделенное название стиля и начните поворачивать наборный диск. Последовательно выбираются и отображаются доступные стили. Список стилей см. на стр. 125.



3 Нажмите кнопку [START/STOP].

Начинается воспроизведение ритма стиля.

Для остановки воспроизведения снова нажмите кнопку [START/STOP].



Игра со стилем

На предыдущей странице был рассмотрен выбор ритма стиля. Приведенные ниже инструкции позволяют создать звучный полный аккомпанемент для сопровождения исполняемой мелодии путем добавления басовой партии и аккордов аккомпанемента к базовому ритму.

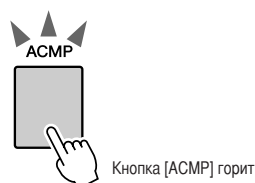
1 Выберите и нажмите кнопку требуемой категории стиля в разделе «STYLE» (Стиль).

Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].

2 Включите функцию автоматического аккомпанемента.

Нажмите кнопку [ACMP].

При повторном нажатии этой кнопки функция автоматического аккомпанемента отключается.



● Характеристика режима автоматического аккомпанемента

Часть клавиатуры слева от точки разделения (54: F#2) становится «областью автоаккомпанемента» и служит только для задания аккордов аккомпанемента.

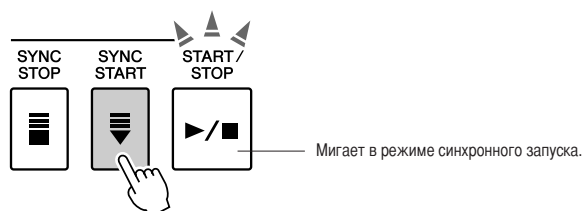


ПРИМЕЧАНИЕ

- При необходимости можно изменить положение точки разделения клавиатуры (см. стр. 59).

3 Включите функцию синхронного запуска.

Нажмите кнопку [SYNC START] для включения функции синхронного запуска.



В режиме синхронного запуска при нажатии клавиш слева от точки разделения клавиатуры воспроизводятся басовая партия и аккорды аккомпанемента, которые включены в стиль. Для выхода из режима синхронного запуска снова нажмите эту же кнопку.

4 Возьмите аккорд левой рукой для запуска воспроизведения стиля.

Для «проигрывания» аккордов не обязательно знать какие-либо аккорды.

Отдельная нота распознается инструментом как аккорд.

Попробуйте нажимать по одной клавише, а также по две или по три клавиши одновременно слева от точки разделения.

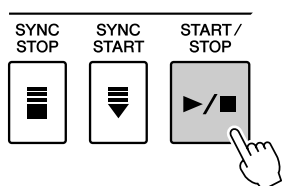
Звучащий аккорд изменяется в зависимости от клавиш, нажатых левой рукой.



5 Играйте левой рукой различные аккорды, а правой – мелодию.



6 По завершении нажмите кнопку [START/STOP] для остановки воспроизведения стиля.



Дополнительное разнообразие аккомпанемента достигается за счет возможности переключения фрагментов стиля.

См раздел «**Изменение образцов (разделы)**» на стр. 55.

Воспроизведение аккордов автоаккомпанемента

Предусмотрено два способа воспроизведения аккордов аккомпанемента.

- Упрощенные аккорды
- Обычные аккорды

Различные типы аккордов распознаются инструментом автоматически.

Часть клавиатуры слева от точки разделения (по умолчанию – 54/F#2) становится «областью аккомпанемента» и служит для воспроизведения аккордов аккомпанемента.



■ Упрощенные аккорды




































Этот способ обеспечивает удобное проигрывание аккордов в области аккомпанемента одним, двумя или тремя пальцами.

	• Воспроизведение мажорного аккорда Нажмите клавишу основного тона аккорда.
	• Воспроизведение минорного аккорда Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую черную клавишу слева от нее.
	• Воспроизведение септаккорда Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую белую клавишу слева от нее.
	• Воспроизведение минорного септаккорда Нажмите клавишу основного тона одновременно с ближайшими белой и черной клавишами слева от нее (всего три клавиши).

■ Обычные аккорды

Этот способ заключается в исполнении аккомпанемента путем проигрывания аккордов в области аккомпанемента на клавиатуре с применением обычной аппликатуры.

- Проигрывание обычных аккордов [в качестве примера приведены аккорды с основным тоном С (до)]

* В скобках () указаны ноты, не обязательные для распознавания аккорда.

● Игра аккордами и режим Full Keyboard (вся клавиатура).

Эти функции позволяют выбрать раздел аккомпанемента на клавиатуре для проигрывания аккордов. (См. раздел «Аппликатура аккордов» в списке параметров функций на стр. 81.)

Игра аккордами. Как указано выше, часть клавиатуры слева от точки разделения (по умолчанию – 54/F#2) становится областью аккомпанемента. В этом режиме, установленном для инструмента по умолчанию, аккорды аккомпанемента проигрываются в заданной области клавиатуры.

Full Keyboard (вся клавиатура). В этом режиме аккорды аккомпанемента можно играть в любой части клавиатуры.

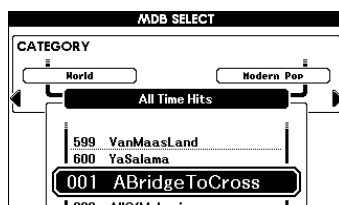
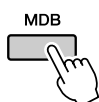


Воспроизведение из музыкальной базы данных

Если требуется воспроизвести музыку в определенном стиле, в случае затруднений при выборе наилучшего тембра и стиля для этой музыки можно выбрать подходящий стиль в музыкальной базе данных. Автоматическая настройка параметров панели обеспечивает оптимальное сочетание звуков и стиля.

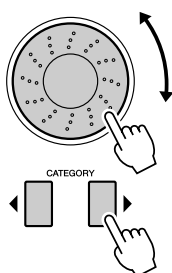
1 Нажмите кнопку [MDB].

Отображается экран выбора музыкальной базы данных. На экране выделено название выбранной в данный момент категории, а также номер и название музыкальной базы данных.



2 Выберите музыкальную базу данных, соответствующую стилю или типу музыки, которую требуется воспроизвести.

Для изменения категории музыкальных баз данных воспользуйтесь кнопками выбора категории [◀], [▶]. Выберите музыкальную базу данных с помощью наборного диска, пользуясь для справки списком музыкальных баз данных на стр. 126 данного руководства. Выбранная база данных должна соответствовать музыкальному стилю композиции, которую требуется воспроизвести. В рамках данного примера выберите «315 BigKissForDream» в категории «Swing» (Свинг).



3 Играйте аккорды левой рукой, а мелодию – правой.

При проигрывании левой рукой аккорда слева от точки разделения начинается воспроизведение стиля «свинг» (стр. 23). О проигрывании аккордов можно прочитать на стр. 25.



На этом этапе можно проверить назначенные тембр и стиль, нажав кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [▶/■].

Применительно к данному инструменту термин «композиция» означает набор данных, составляющих музыкальное произведение.

В этом разделе приведены инструкции по выбору и воспроизведению композиций.



Выбор и прослушивание композиции

1 Выберите и нажмите одну из кнопок категории композиций, соответствующую типу композиции, которую требуется прослушать.

[PRESET]: служит для доступа к девяти встроенным композициям.

[USER] : служит для доступа к композициям, записанным пользователем и загруженным с флэш-накопителя USB или с компьютера.

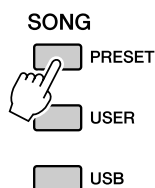
[USB] : служит для доступа к композициям на флэш-накопителе USB, подключенном к разъему [USB TO DEVICE]. Имена файлов на флэш-накопителе USB могут отображаться в том случае, если данные сохранены в корневом каталоге или на одном из двух следующих уровней (см. стр. 91).

Отображается экран выбора композиции.

На экране выделены номер и название выбранной в данный момент композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Когда инструмент работает в режиме SONG (Композиция), кнопка [SONG MODE] горит. Когда включен режим STYLE, эта кнопка не горит.

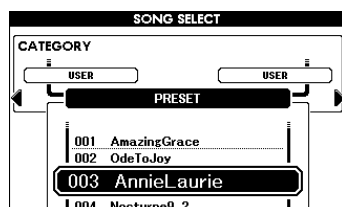
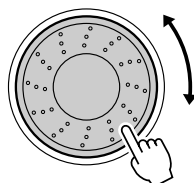


Экран выбора композиции

Выбранная в данный момент композиция

2 Выберите композицию.

С помощью наборного диска выберите композицию, которую требуется прослушать.

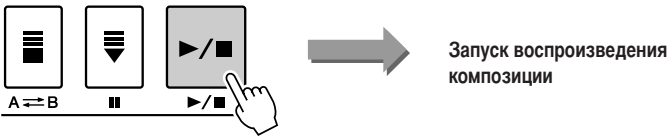


PRESET	Встроенные композиции
	1 Amazing Grace (Traditional)
	2 OdeToJoy (L.v. Beethoven)
	3 Annie Laurie (Traditional)
	4 Nocturne 9-2 (Chopin)
	5 Fossiles (Le Carnaval des Animaux) (C. Saint-Saëns)
	6 Latin (оригинальное исполнение)
	7 Arabic (оригинальное исполнение)
	8 Bhangra (оригинальное исполнение)
	9 Wu Lin Hun (оригинальное исполнение)
USER	Композиции пользователя (композиции, записанные пользователем) либо композиции, перенесенные с флэш-накопителя USB или с компьютера (стр. 96 – 98)
USB	Композиции на флэш-накопителе USB, подключенном к инструменту (стр. 87, 89)

3 Прослушайте композицию.

Нажмите кнопку [▶/■] для запуска воспроизведения выбранной композиции.

Воспроизведение можно остановить в любой момент, нажав кнопку [▶/■] еще раз.

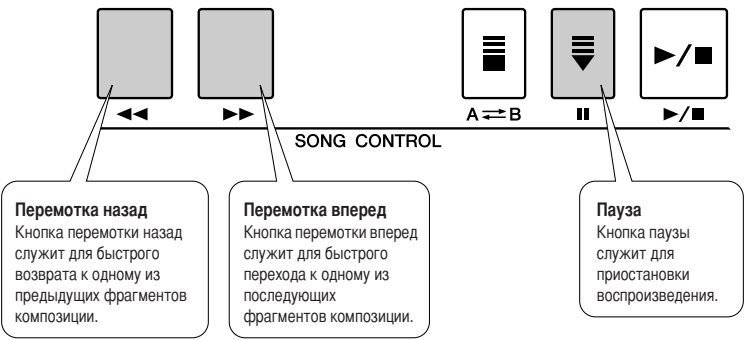


ПРИМЕЧАНИЕ

- Продолжительность и аранжировка некоторых из встроенных композиций изменены, поэтому воспроизведение встроенных композиций может отличаться от оригинального исполнения.

Перемотка композиции вперед или назад и приостановка воспроизведения

Управление перемещением, включая перемотку вперед [▶▶], перемотку назад [◀◀] и приостановку воспроизведения композиции [■], осуществляется так же, как на проигрывателе компакт-дисков.

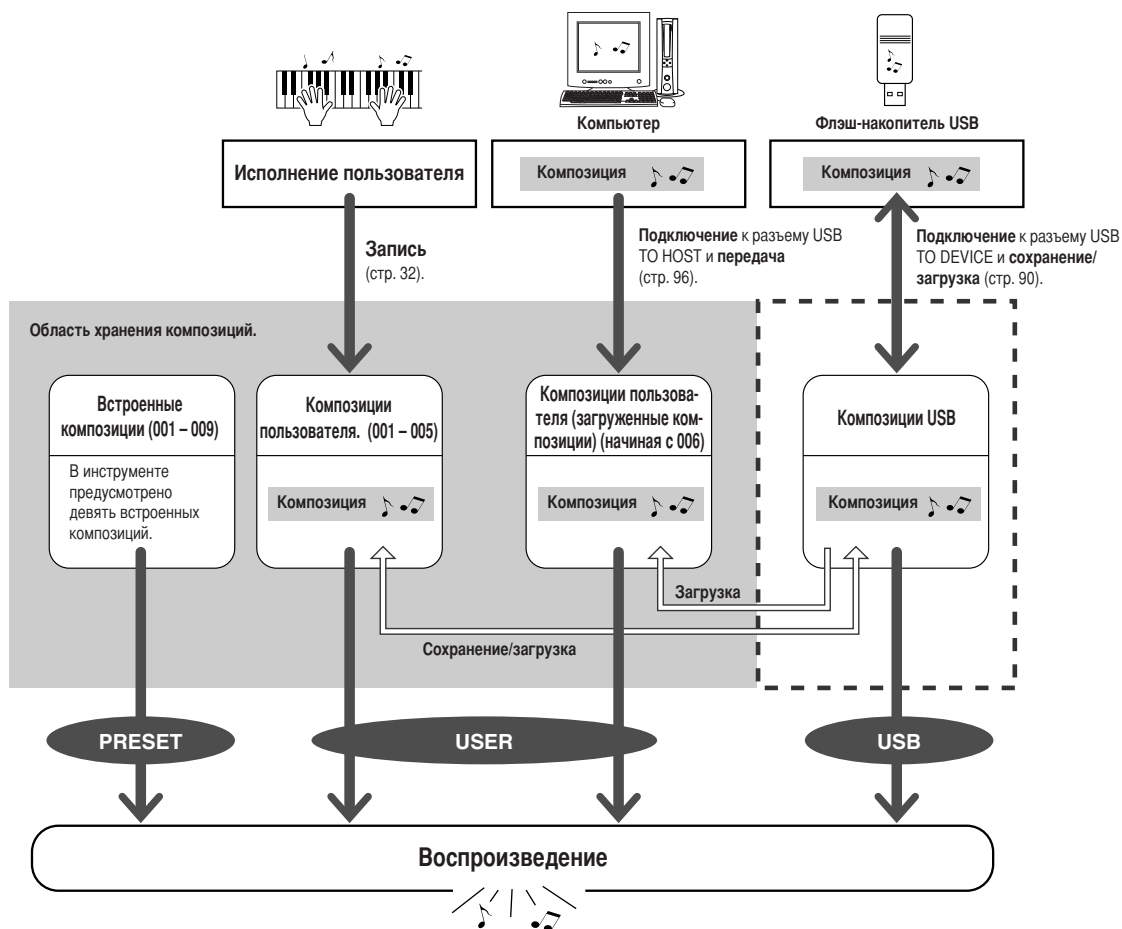


Типы композиций

Инструмент поддерживает воспроизведение композиций четырех типов.

- **Встроенные композиции** (девять встроенных в инструмент композиций)
..... **Номера встроенных композиций: 001 – 009.**
- **Композиции пользователя** (записи исполнения пользователя)
..... **Номера композиций в разделе USER: 001 – 005.**
- **Загруженные композиции** (данные композиций, загруженные с компьютера)
..... **Номера композиций в разделе USER: начиная с 006.**
- **Композиции USB** (данные композиций на флэш-накопителе USB) **Номера композиций**

На следующей схеме показана последовательность основных операций с встроенными композициями, композициями пользователя, загруженными композициями и композициями на накопителе USB – от сохранения до воспроизведения.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Композиции пользователя и загруженные файлы композиций, перенесенные с компьютера, хранятся в разных областях внутренней памяти. Прямой перенос композиций пользователя в область внутренней памяти, предназначенную для хранения загруженных композиций, и наоборот невозможен.

Отображение партитуры композиции

Данный инструмент поддерживает функцию отображения партитур (нотной записи) композиций. Предусмотрена также возможность отображения партитур композиций, загруженных с флэш-накопителя USB или компьютера.

1 Выберите композицию.

Выполните действия 1 и 2 процедуры, описание которой приведено на стр. 27.

2 Нажмите кнопку [SCORE]; отображается экран партитуры с одиночным нотным станом.

Предусмотрено два типа экранов партитуры: с одиночным нотным станом и с двойным нотным станом.

Для выбора типа, отличного от текущего, следует нажать кнопку [SCORE].



ПРИМЕЧАНИЕ 1

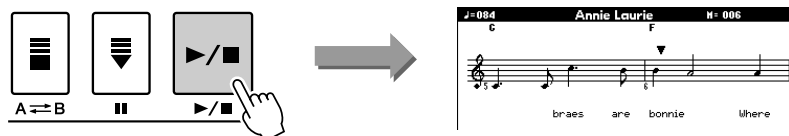
- Если данные композиции содержат аккорды и текст, на экране партитуры с одиночным нотным станом отображаются как аккорды, так и текст.
- Для композиций с длинным текстом поддерживается отображение двух строк текста в каждом такте.
- В случае очень длинного текста композиции допускается сокращение части текста или аккордов.
- Для упрощения чтения мелких нот можно воспользоваться функцией выравнивания (стр. 82).

ПРИМЕЧАНИЕ 2

- На экране с двойным нотным станом текст не отображается.

3 Нажмите кнопку [▶/■].

Начинается воспроизведение композиции. Треугольный курсор, перемещающийся по верхней части партитуры, указывает текущий момент композиции.



4 Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].



Отображение текста композиции

Если данные композиции содержат текст, его можно вывести на экран.

Если данные композиции не содержат текста, при нажатии кнопки [LYRICS] текст не отображается.

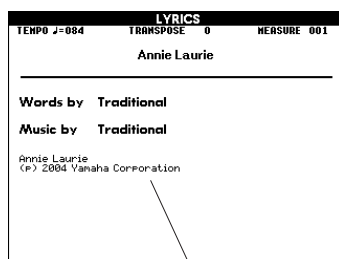
1 Выберите композицию.

Выполните действия 1 и 2 процедуры, описание которой приведено на стр. 27.

Попробуйте выбрать встроенную композицию 001 или 003.

2 Нажмите кнопку [LYRICS].

На дисплее отображаются название, автор текста и композитор композиции.



Название композиции, автор текста, композитор

ПРИМЕЧАНИЕ 1

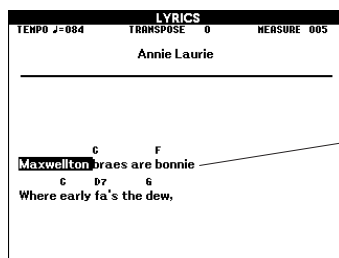
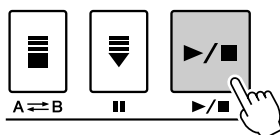
- Файлы композиций, загружаемые из сети Интернет или имеющиеся в продаже, включая файлы в формате XF (стр. 6), совместимы с функциями отображения текста в том случае, если они представляют собой файлы стандартного формата MIDI, содержащие текстовые данные. Отображение текста возможно не для всех файлов.

ПРИМЕЧАНИЕ 2

- Если вместо текста композиции отображаются посторонние символы, попробуйте изменить язык отображения (стр. 12).

3 Нажмите кнопку [▶/■].

Начинается воспроизведение композиции, а на экране отображаются текст и аккорды. Текущий фрагмент текста композиции выделяется подсветкой.



Текст и аккорды

■ Встроенные композиции, с возможностью отображения текста

Номер композиции	Название композиции
001	Amazing Grace
003	Annie Laurie



Запись исполнения пользователя

Можно записать до пяти образцов собственного исполнения и сохранить их в виде композиций пользователя с номерами от 001 до 005.

Кроме того, в процессе воспроизведения композиции на дисплее отображается партитура. Это эффективный способ обучения чтению нот. Если композиция содержит данные текста и аккордов, текст и аккорды также отображаются на дисплее партитуры.

■ Записываемые данные

Если режим стиля отключен, мелодию можно записывать на дорожках [1]–[16].

Если режим стиля включен, мелодию можно записывать на дорожках [1]–[8], а аккомпанемент – на дорожках [9]–[16].

ПРИМЕЧАНИЕ

- При записи только на дорожках мелодии можно записать приблизительно 30 000 нот.

■ Способы записи

- **Quick Recording (быстрая запись)**.....Запуск записи путем нажатия кнопки [REC]. (см. стр. 33)
- **Multi Recording (многодорожечная запись)**.....Выбор номера композиции или партии с последующим запуском записи. (см. стр. 34)

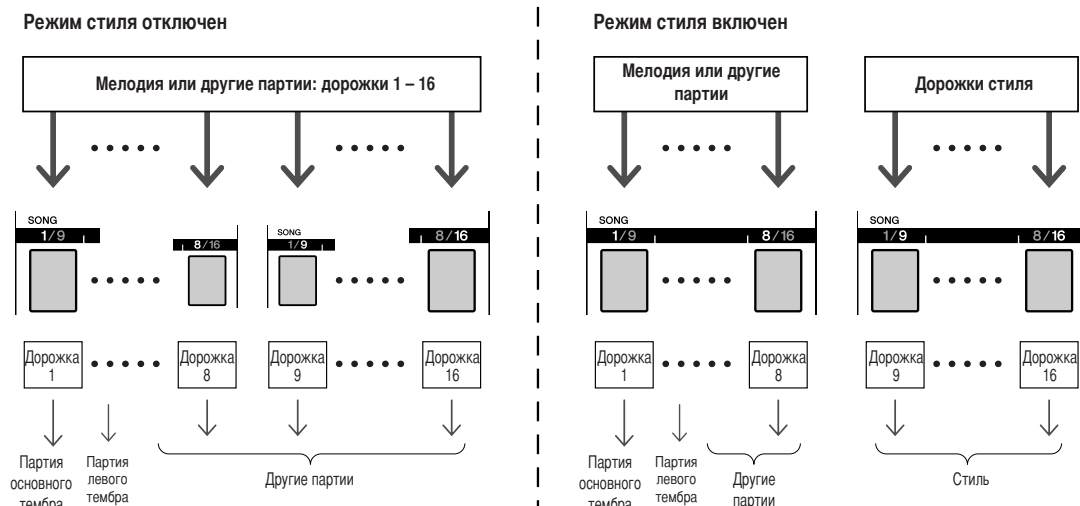
Конфигурация дорожек

Как правило, данные композиции состоят из 16 дорожек. На данном инструменте поддерживается пошаговая запись исполнения на каждой из дорожек 1 – 16. Например, можно выбрать главный тембр для записи на дорожке 1, дополнительный тембр для наложения – для записи на дорожке 2, и т.д. (Если выбран режим Quick Recording (быстрая запись), проигрываемые партии и соответствующие им дорожки настраиваются автоматически.)

■ Запись дорожки

Если выбран режим записи Multi track recording (многодорожечная запись), при отключенном аккомпанементе можно задать дорожки [1]–[16] для записи мелодии, а при включенном аккомпанементе – дорожки [1]–[8] для мелодии и [9]–[16] для аккомпанеента. Кнопки дорожек [1/9]–[8/16], содержащих записанные данные, горят зеленым цветом, а кнопки дорожек, не содержащих данных, не горят. Кроме того, номера дорожек, содержащих записанные данные, выделены на экране прямоугольными рамками.

■ Пример. Параметры партий в режиме Multi Recording (многодорожечная запись)



Процедура записи в режиме Quick Recording (быстрая запись)

Для запуска записи собственного исполнения достаточно нажать кнопку [REC] в режиме [SONG]. В этом случае номера дорожек и номера соответствующих партий задаются автоматически.

1 Нажмите кнопку [REC].

Номер записываемой композиции пользователя выбирается автоматически. В следующей таблице указаны партии исполнения. Для дорожек [9]–[16] автоматически задается режим готовности к записи.

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- До нажатия кнопки [REC] можно вручную выбрать номер записываемой композиции пользователя.
- При необходимости измените стиль или темп.

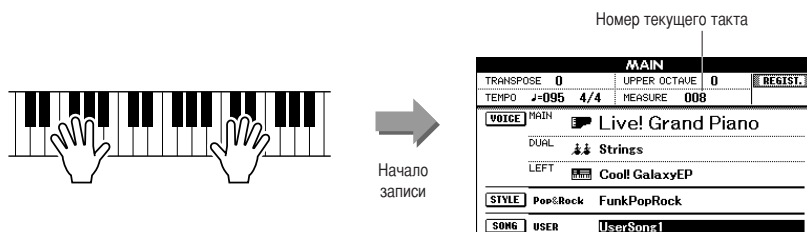


Готовность к записи

Дорожка 1	Партия основного тембра
Дорожка 2	Партия левого тембра
Дорожка 3	Партия дополнительного тембра для режима наложения
Дорожки 9 – 16	Партия аккомпанемента

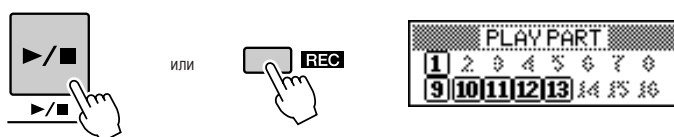
При записи с наложением тембров или с левым тембром обязательно включите функцию наложения тембров или левого тембра.

2 Запись начинается одновременно с игрой на клавиатуре.

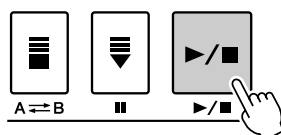


3 Нажмите кнопку [▶/■] или [REC] для остановки записи.

Номера дорожек, содержащих записанные данные, выделены прямоугольными рамками.



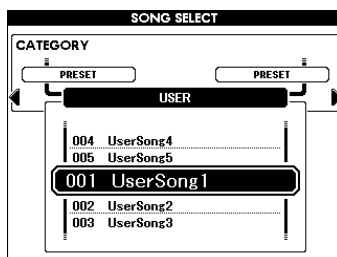
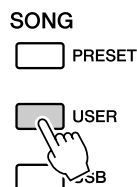
4 Нажмите кнопку [▶/■] для воспроизведения записи.



Процедура записи в режиме Multi-track Recording (многодорожечная запись)

Можно задать номер записываемой композиции пользователя и отдельные партии для дорожек.

1 На главном экране нажмите кнопку [USER], затем с помощью наборного диска выберите номер композиции пользователя (001–005), которую требуется записать.

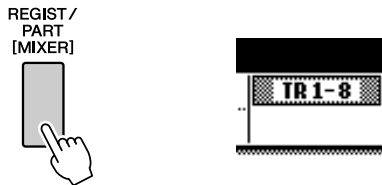


2 Нажмите кнопку [EXIT], затем выберите записываемую партию для каждой дорожки (функция назначения партии).

◆ Выбор партии для дорожки мелодии

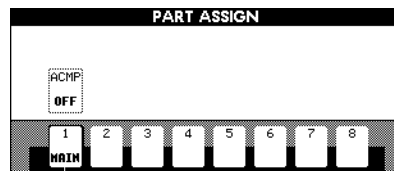
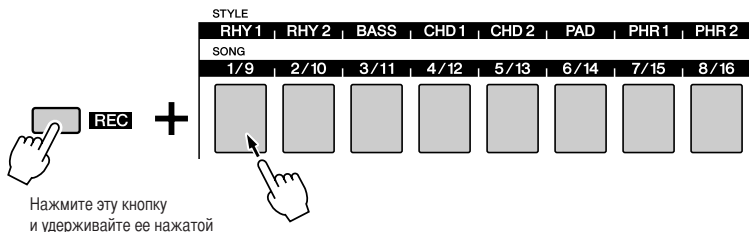
Режим стиля отключен: для записи можно выбрать одну из дорожек [1]–[16].

Для изменения значения функции дорожек с [TR 1–8] на [TR 9–16] или наоборот повторно нажимайте кнопку [REGIST/PART [MIXER]] до отображения требуемого элемента в верхней части дисплея.



Удерживая нажатой кнопку [REC], нажимайте одну из кнопок дорожек [1/9]–[8/16] до отображения требуемой партии на этой кнопке дорожки. Порядок изменения партий при нажатии кнопки соответствует порядку отображения кнопок на главном экране – например, MAIN (основная), DUAL (дополнительная для режима наложения), LEFT (левая).

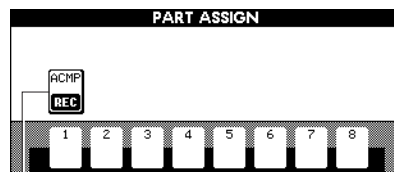
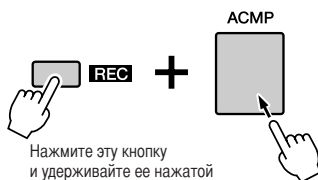
Режим стиля включен: для задания дорожек мелодии можно выбрать только значение [TR 1–8].



Для дорожки 1 задана основная партия.

◆ Выбор партии для дорожки аккомпанемента

Удерживая нажатой кнопку [REC], нажмите кнопку [ACMP]. На экране выделяется индикация REC, и включается режим готовности к записи.



Для аккомпанемента задан режим готовности к записи.

⚠ ВНИМАНИЕ

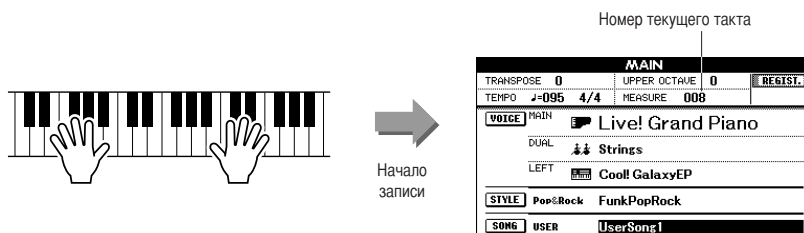
- Если дорожка, на которую записывается исполнение пользователя, содержит ранее записанные данные, эти данные заменяются новыми данными.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для дорожки аккомпанемента задан режим REC ON (запись включена), автоматически включается режим аккомпанемента.
- Включение и отключение режима аккомпанемента во время записи невозможно.
- Назначенную партию невозможно задать для другой дорожки.
- Одновременная запись мелодии более чем на три дорожки невозможна.

3 Запись начинается одновременно с игрой на клавиатуре.

Для запуска записи можно также нажать кнопку [▶/■]. После запуска записи автоматически осуществляется возврат к главному экрану, на котором отображается номер такта.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При заполнении памяти для композиций на дисплее отображается соответствующее сообщение, а запись останавливается. В этом случае удалите ненужные данные композиций с помощью функции удаления композиции или очистки дорожки, а затем снова начните запись. (См. стр. 37).

4 Для остановки записи нажмите кнопку [▶/■] или [REC].



Если же во время записи на дорожке аккомпанемента нажать одну из кнопок ENDING/rit. [I]–[III], воспроизводится соответствующий финал, а затем запись останавливается. После остановки записи для текущего номера такта восстанавливается значение 001, а номера дорожек с записью отображаются на дисплее в рамке. Отображается запрос на подтверждение сохранения данных.

5 Сохраните записанные композиции.

Нажмите кнопку [+ / YES].

■ Запись на других дорожках

Для записи на любой из оставшихся дорожек повторите шаги 2 – 4.

Во время записи можно прослушивать ранее записанные дорожки, нажимая соответствующие кнопки [1/9]–[8/16]. Номера ранее записанных дорожек отображаются в рамке.

Во время записи новых дорожек можно также отключить звук ранее записанных дорожек (дорожки с отключенным звуком не отображаются на дисплее) (стр. 74).

■ Повторная запись

Если требуется повторно записать данные на дорожке, достаточно обычным образом выбрать эту дорожку для записи.

Ранее записанные данные заменяются новыми данными.

6 По завершении записи можно выполнить следующие действия.

◆ Воспроизведение композиции пользователя

Эта операция выполняется точно так же, как в случае встроенных композиций (см. стр. 27).

- 1 Нажмите кнопку [USER].
- 2 На экране выделяются номер и название текущей композиции; с помощью наборного диска выберите композицию пользователя (001 – 005) для воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку [▶/■].

◆ Сохранение на флэш-накопителе USB (см. стр. 86)

● Ограничения записи данных

Указанные ниже данные записываются до начала записи композиции. Если изменить эти данные в процессе записи, новые данные не записываются.

Номер стиля, громкость стиля, тактовый размер

Удаление композиций – удаление композиций пользователя

Эта функция служит для полного удаления композиции пользователя (со всех дорожек).

1 На главном экране выберите композицию пользователя (с 001 по 005), которую требуется удалить.

2 При нажатой кнопке TRACK [1] нажмите кнопку TRACK [8] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



На дисплее отображается запрос на подтверждение операции.

3 Нажмите кнопку [+ / YES] для удаления композиции.

В процессе удаления композиции на дисплее кратковременно отображается сообщение о выполнении операции удаления.

Для удаления композиций можно также воспользоваться следующим способом.

- 1 Убедитесь в том, что в инструмент не установлен накопитель USB, затем нажмите кнопку [FILE MENU].
- 2 Поворачивая наборный диск, выберите композицию.
- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE].
На экране отображается запрос на подтверждение операции.
- 4 Нажмите кнопку [+ / YES] для удаления композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Если требуется удалить данные с одной конкретной дорожки, выполните операцию очистки дорожки, описание которой приведено на стр. 38.

ПРИМЕЧАНИЕ 2

- При нажатии кнопки [+ / YES] выполняется функция удаления композиции. При нажатии кнопки [- / NO] операция удаления композиции отменяется.

Очистка дорожки – удаление указанной дорожки из композиции пользователя

Эта функция позволяет удалять указанную дорожку из композиции пользователя.

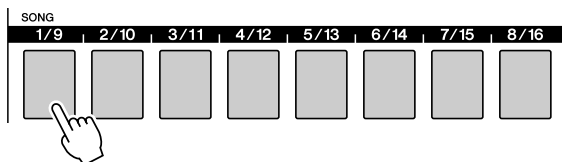
- 1** На главном экране выберите композицию пользователя (001 – 005), из которой требуется удалить дорожку, а затем нажмите кнопку [EXIT].
- 2** Нажмите кнопку [[REGIST/PART [MIXER]] требуемое количество раз до отображения элемента, который относится к очищаемой дорожке.

Элементы изменяются в следующем порядке: «REGIST.», затем «TR 1–8», затем «TR 9–16». Нажимайте до отображения требуемого элемента: «TR 1–8» или «TR 9–16».

REGIST /
PART
[MIXER]



- 3** Нажмите кнопку дорожки ([1/9]–[8/16]), которую требуется очистить, и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



На дисплее отображается запрос на подтверждение операции.

- 4** Нажмите кнопку [+ / YES] для очистки дорожки. В процессе очистки дорожки на дисплее кратковременно отображается сообщение о выполнении операции очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии кнопки [+ / YES] выполняется функция очистки дорожки. При нажатии кнопки [- / NO], операция очистки дорожки отменяется.



Резервное копирование и инициализация

Резервное копирование

Ниже указаны элементы данных, которые автоматически сохраняются в качестве резервной копии данных во внутренней памяти даже при отключении питания. Для восстановления параметров по умолчанию и данных следует выполнить операцию инициализации.

● Данные, подлежащие резервному копированию

- Регистрационная память
- Auto Fill In On/Off (автоматическая вставка – вкл./откл.)
- Следующие параметры на экране функций.

Tuning (настройка), Split point (точка разделения), Touch ON/OFF (чувствительность к нажатию – вкл./откл.), Touch sensitivity (чувствительность к силе нажатия), Style volume (громкость стиля), Song volume (громкость композиции), Metronome volume (громкость метронома), Demo cancel (отмена демонстрации), Language (язык), Master EQ type (тип общей настройки эквалайзера), Chord fingering (тип аппликатуры аккордов), SUSTAIN ON/OFF (задержка звука перед спадом – вкл./откл.), TG mode (режим TG)

Инициализация

При выполнении этой функции из внутренней памяти инструмента удаляются все композиции пользователя, стили пользователя, музыкальные базы данных и резервная копия данных; восстанавливаются исходные параметры по умолчанию и данные.

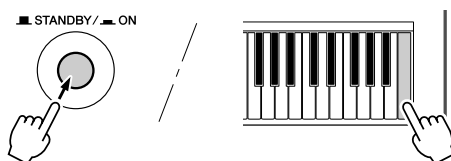
Предусмотрены следующие процедуры инициализации.

■ Очистка резервной копии данных

Для удаления из внутренней памяти резервной копии данных и содержимого регистрационной памяти нажмите на клавиатуре крайнюю справа белую клавишу и, удерживая ее нажатой, включите питание с помощью переключателя [STANDBY/ON]. Данные резервной копии удаляются, и восстанавливаются значения по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

- С помощью этой операции невозможно изменить заданные для инструмента параметры языка. Для изменения языка необходимо настроить параметры Function (функция).

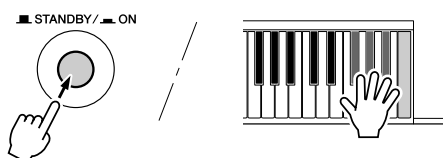


■ Очистка памяти

Для удаления данных композиций, стилей и музыкальных баз данных пользователя, перенесенных во внутреннюю память с компьютера, одновременно нажмите на клавиатуре крайнюю справа белую клавишу и три крайние справа черные клавиши, а затем, удерживая их нажатыми, включите питание с помощью переключателя [STANDBY/ON].

ВНИМАНИЕ

- При выполнении операции очистки удаляются также композиции, стили и музыкальные базы данных пользователя. Обязательно сохраните все важные данные на компьютере.



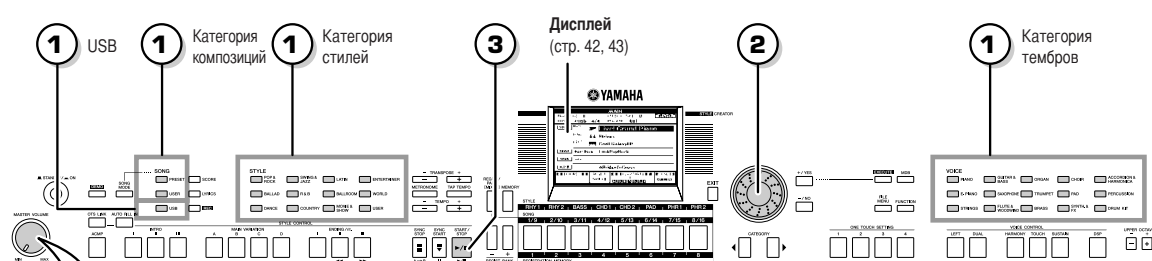


Основные операции и экраны

Основные операции

В основе управления инструментом PSR-S550 лежат следующие простые операции.

- 1** Выбор одной из основных функций или категорий с помощью кнопок категорий.
- 2** Выбор элемента или значения с помощью наборного диска.
- 3** Запуск/остановка воспроизведения композиции или стиля.



● Настройка громкости

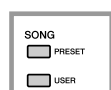
Настройка громкости звука, который прослушивается через динамики инструмента или наушники, подсоединенные к гнезду PHONES.

При повороте регулятора против часовой стрелки громкость уменьшается.



При повороте по часовой стрелке громкость увеличивается.

1 Выбор категории с помощью кнопок категорий.



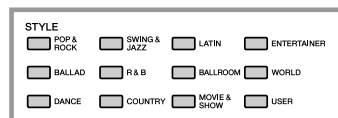
● Категория композиций

Выбор категории композиций для воспроизведения.



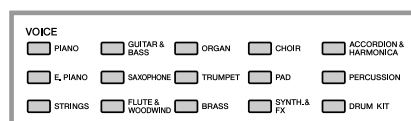
● USB

Выбор композиции или стиля на накопителе USB.



● Категория стилей

Выбор категории стилей для воспроизведения.



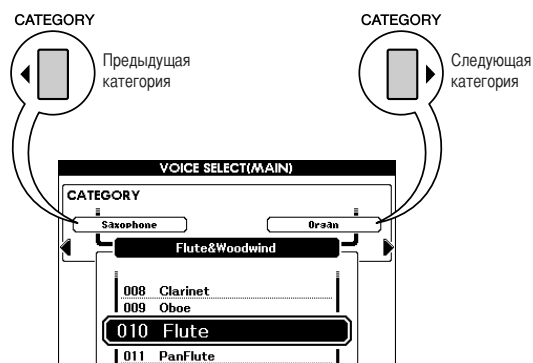
● Категория тембров

Выбор категории тембров для воспроизведения.

* Для изменения категории нажмите кнопку другой категории или воспользуйтесь кнопками выбора категории [◀], [▶].

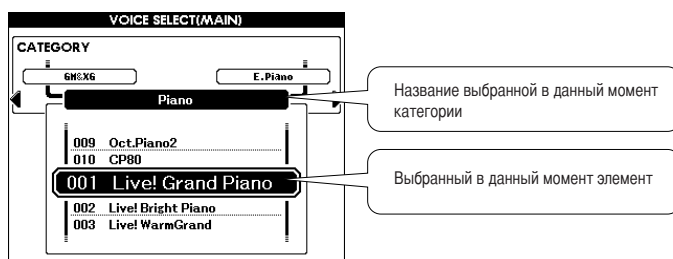
- **Кнопки выбора категории [◀], [▶]**
Выбранную категорию композиций, стилей или тембров можно изменить. С помощью этих кнопок можно последовательно перемещаться по списку категорий.

Пример. Экран выбора тембра



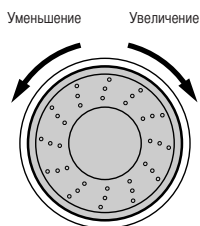
2 Выбор элемента или значения с помощью наборного диска.

После выбора категории (например, категории композиций, стилей или тембров) на экране отображаются название выбранной категории и один из ее элементов. Элемент можно изменить с помощью наборного диска или кнопок [+ / YES], [- / NO].



● Наборный диск

При повороте наборного диска по часовой стрелке значение выбранного элемента увеличивается, а при повороте против часовой стрелки – уменьшается. Поворачивая наборный диск, можно увеличивать или уменьшать значение непрерывно.



● [+ / YES], [- / NO], кнопки

При кратковременном нажатии кнопки [+ / YES] значение увеличивается на единицу, а при кратковременном нажатии кнопки [-] – уменьшается на единицу. При длительном нажатии каждой из этих кнопок значение увеличивается или уменьшается непрерывно.

+ / YES Кратковременно нажмите эту кнопку для увеличения на единицу.

- / NO Кратковременно нажмите эту кнопку для уменьшения на единицу.

В большинстве процедур, описание которых приведено в настоящем руководстве, рекомендован выбор с помощью наборного диска, поскольку этот способ выбора является наиболее простым и интуитивно понятным. Однако следует учитывать, что для большинства элементов или значений, которые можно выбрать путем поворота наборного диска, поддерживается также выбор с помощью кнопок [+ / YES] и [- / NO].

3 Запуск/остановка воспроизведения композиции или стиля.



После выбора категории композиций или категории стилей можно запустить воспроизведение выбранной композиции или стиля (ритма) с помощью кнопки [START/STOP].

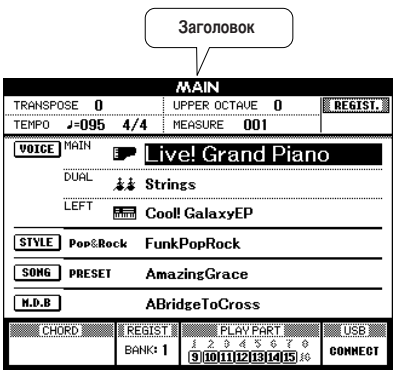
Экраны

● Названия экранов

На дисплее отображаются важные простые для восприятия указания для выполнения всех операций. В верхней части дисплея отображается название текущего экрана.

На главном экране в верхней части дисплея отображается индикация «MAIN».

● Главный экран



Вызов главного экрана



Большинство основных операций выполняется на главном экране инструмента.

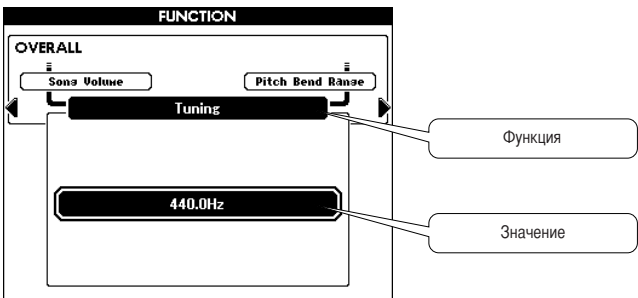
Для возврата к главному экрану из любого другого экрана можно нажать кнопку [EXIT] в правом нижнем углу панели дисплея.

● Экран функций (стр. 80)

На экране функций предоставляется доступ к 51 служебной функции. Экран функций отображается при нажатии кнопки [FUNCTION].

С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] (стр. 41) на экране функций можно выбрать любой элемент из числа (равного 51) элементов, соответствующих различным функциям.

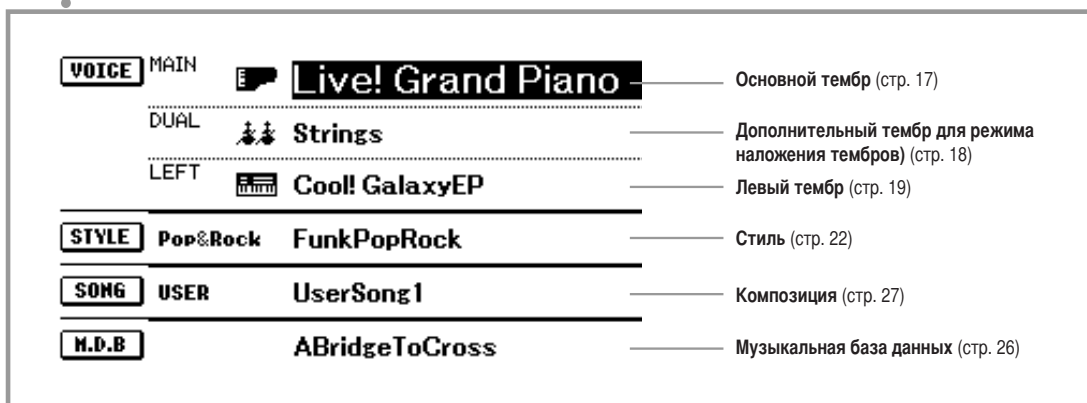
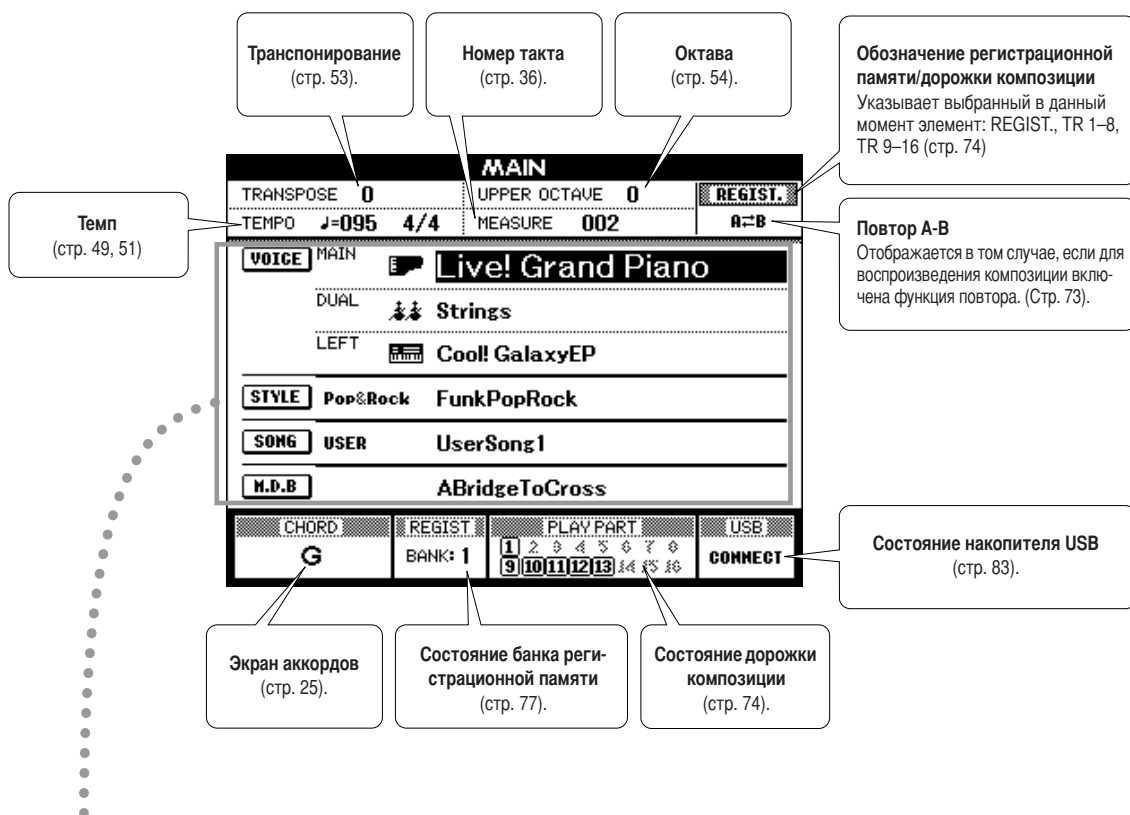
Нажмите кнопку выбора категории столько раз, сколько требуется для отображения требуемого элемента. Затем можно настроить значение выбранной функции с помощью наборного диска или кнопок [+ / YES] и [- / NO].



Элементы главного экрана

На главном экране отображаются текущие значения всех основных параметров: Song (композиция), Style (стиль), Voice (тембр).

Кроме того, на нем отображается набор индикаторов, указывающих состояние различных функций (вкл./откл.).



Применение эффекта гармонизации

Эта функция служит для применения эффекта гармонизации, тремоло или эха к основному тембру.

1 Для включения функции гармонизации нажмите кнопку [HARMONY].

Кнопка [HARMONY] загорается, что указывает на включение функции гармонизации. Для отключения функции гармонизации снова нажмите кнопку [HARMONY].

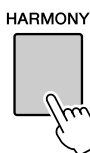


ПРИМЕЧАНИЕ

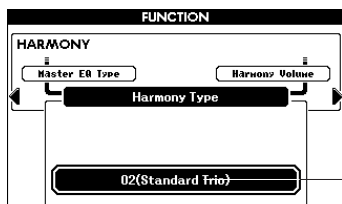
- При включении функции гармонизации с помощью кнопки [HARMONY] для основного тембра автоматически выбирается подходящий тип гармонии.

2 Нажмите кнопку [HARMONY] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.

Отображается выбранный в данный момент тип гармонии.



Удерживайте эту кнопку нажатой не менее одной секунды

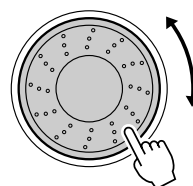


Выбранный в данный момент тип гармонии.

3 Выберите тип гармонии с помощью наборного диска.

Сведения о доступных типах гармонии приведены в списке типов эффектов на стр. 129.

Попробуйте сыграть на клавиатуре с включенной функцией гармонизации. Эффект гармонизации и способ его достижения зависят от типа гармонии; подробные сведения приведены в разделе «Воспроизведение различных типов гармонии» ниже, а также в списке типов эффектов.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Ноты гармонии можно добавлять только к основному тембру, но не к дополнительному тембру в режиме наложения тембров и не к левому тембру.
- При включенном режиме автоаккомпанемента (когда индикатор ACMP ON горит) ноты гармонии невозможно сыграть на клавишах, расположенных слева от точки разделения.
- При задании режима Full Keyboard (все клавиатура) для аппликатуры аккордов функция гармонизации автоматически отключается.

● Воспроизведение различных типов гармонии

- Типы гармонии от 01 до 14



Нажимайте клавиши в правой части клавиатуры, одновременно проигрывая аккорды в области автоаккомпанемента на клавиатуре при включенном режиме автоаккомпанемента (стр. 23).

- Типы гармонии от 15 до 18 (эхо)



Удерживайте клавиши нажатыми.

- Типы гармонии от 19 до 22 (тремоло)



Удерживайте клавиши нажатыми.

- Типы гармонии от 23 до 26 (трель)



Удерживайте нажатыми две

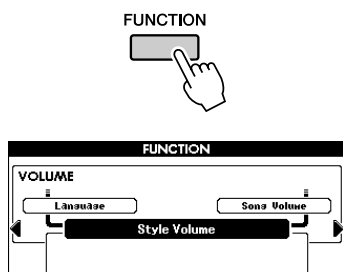
Громкость гармонии можно настроить с помощью параметров функций (стр. 82).

Изменение типа реверберации

Реверберация улучшает звук тембров, имитируя акустику концертного зала.

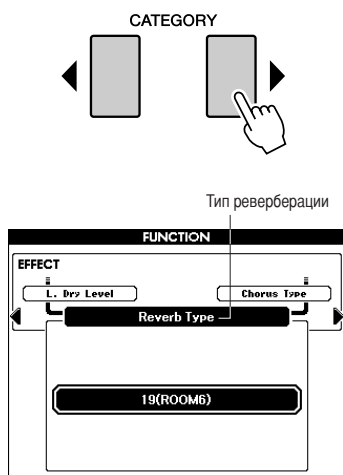
При выборе стиля или композиции автоматически выбирается тип реверберации, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа реверберации выполните следующую операцию.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода к экрану функций.



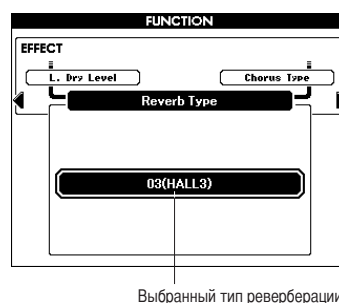
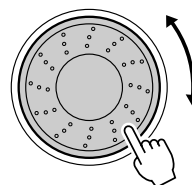
- 2 С помощью кнопки выбора категории [◀] или [▶] перейдите к функции Reverb Type (тип реверберации).

Отображается выбранный в данный момент тип реверберации.



- 3 Выберите тип реверберации с помощью наборного диска.

Играя на клавиатуре, можно проверить звучание при выбранном типе реверберации.



Выбранный тип реверберации

Сведения о доступных типах реверберации приведены в списке типов эффектов на стр. 131.

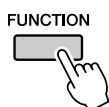
● Настройка уровня реверберации

Можно по отдельности настроить уровни реверберации, применяемые к основному тембру, дополнительному тембру для режима наложения тембров и левому тембру. (См. стр. 81).

Изменение типа эффекта Chorus (хорус)

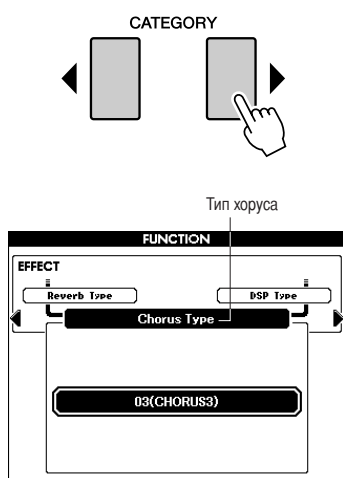
Эффект Chorus (хорус) создает насыщенный звук, имитирующий проигрывание нескольких одинаковых тембров в унисон. При выборе стиля или композиции автоматически выбирается тип хоруса, наиболее подходящий для используемого тембра. Для выбора другого типа хоруса выполните следующую процедуру.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION] для перехода к экрану функций.



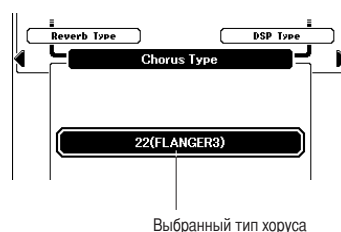
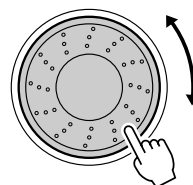
- 2 С помощью кнопки выбора категории [◀] или [▶] перейдите к функции Chorus Type (тип хоруса).

Отображается выбранный в данный момент тип хоруса.



- 3 С помощью наборного диска выберите тип хоруса.

Играя на клавиатуре, можно проверить звучание при выбранном типе хоруса.



Сведения о доступных типах хоруса приведены в списке типов эффектов на стр. 131.

● Настройка уровня хоруса

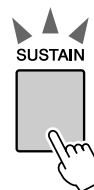
Можно по отдельности настроить уровни хоруса, применяемые к основному тембру, дополнительному тембру для режима наложения тембров и левому тембру. (См. стр. 81).

Задержка звука перед спадом, включаемая с панели

Эта функция позволяет задать задержку звука перед спадом для тембров при игре на клавиатуре. При ее применении включается постоянный режим задержки звука для тембров, не зависящий от работы педального переключателя. Функция задержки звука перед спадом не влияет на левый тембр.

Нажмите кнопку [SUSTAIN] для включения функции задержки звука перед спадом.

Кнопка [SUSTAIN] загорается, что указывает на включение функции задержки звука перед спадом.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Для некоторых тембров эффект задержки звука перед спадом, включенный с панели, может быть слабо выраженным или неразличимым на слух.

Добавление эффектов DSP (цифровая обработка сигнала)

К основному тембру, дополнительному тембру для режима наложения и левому тембру можно применять эффекты DSP, общее количество которых составляет 178. К ним относятся, в частности, акустические эффекты, сходные с реверберацией, а также эффект искажения и другие средства динамической обработки, позволяющие улучшить звучание или полностью преобразовать его.

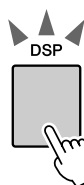
ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме DSP (Digital Signal Processor – процессор для цифровой обработки сигналов) внесение различных изменений в аудиосигнал осуществляется с помощью микропроцессора.

1 Нажмите кнопку [DSP] для включения функции DSP.

Кнопка [DSP] загорается, что указывает на включение режима DSP.

Для отключения режима DSP снова нажмите кнопку [DSP].



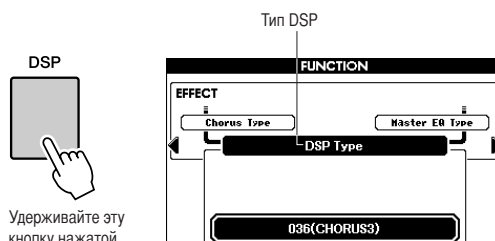
Кнопка [DSP] горит, когда режим DSP включен.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При включенном режиме DSP тип эффекта DSP, наиболее подходящий для используемого тембра, выбирается автоматически.
- При включении и отключении режима DSP изменяется громкость воспроизводимого в данный момент тембра. Это не свидетельствует о неполадках. Степень изменения громкости зависит от выбранного тембра.
- Тип DSP является общим параметром – можно выбрать только один тип. Поэтому, в частности, при воспроизведении только что загруженных композиций или стилей звучание тембров может отличаться от ожидаемого. Это не является неполадкой, поскольку для композиции или стиля задан определенный тип эффекта DSP, который заменяет тип эффекта, выбранный пользователем перед загрузкой. Аналогичное явление наблюдается в том случае, когда во время воспроизведения композиции используются кнопки [▶▶], [◀◀] или функция повтора A-B.

2 Нажмите кнопку [DSP] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.

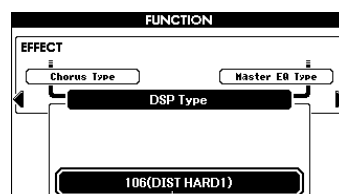
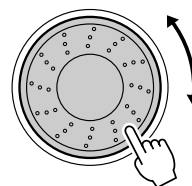
Отображается выбранный в данный момент тип DSP.



Удерживайте эту кнопку нажатой не менее одной

3 С помощью наборного диска выберите тип DSP.

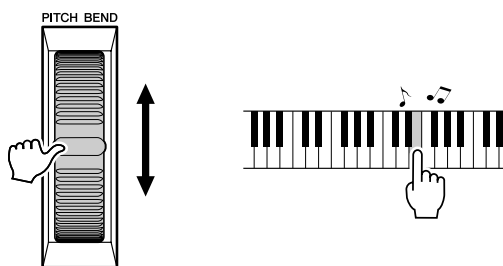
Сведения о доступных типах DSP приведены в списке на стр. 132.



Выбранный в данный момент тип DSP.

Изменение высоты звука

С помощью регулятора высоты звука можно плавно изменять высоту звука проигрываемых на клавиатуре нот. При повороте регулятора вверх звук становится выше, а при повороте вниз – ниже. Применение этой функции к такому тембру, как тембр гитары «042 Overdrive» (042 Овердрайв) (стр. 17), позволяет добиться реалистичных эффектов подтяжки струны. Степень изменения высоты звука при повороте регулятора можно увеличить или уменьшить в соответствии с инструкциями на стр. 81.



ПРИМЕЧАНИЕ 1

- При включенном аккомпанементе изменение высоты звука не применяется к левому тембру.

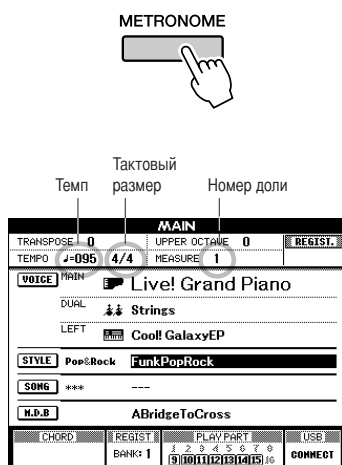
Игра с метрономом

В данный инструмент встроен метроном с возможностью настройки темпа и тактового размера. Это позволяет задать наиболее удобный темп игры.

■ Включение метронома

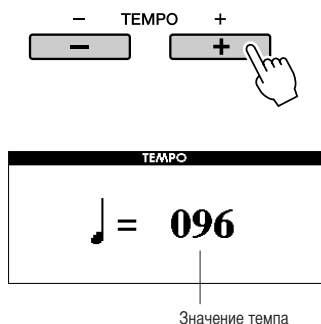
Для запуска метронома нажмите кнопку [METRONOME].

Для остановки метронома снова нажмите кнопку [METRONOME].

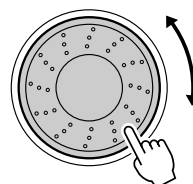


■ Задание темпа метронома

- 1 Нажмите кнопку TEMPO [+]/[-] для вызова функции настройки темпа, затем увеличьте или уменьшите темп с помощью кнопок.



- 2 Выберите значение темпа в диапазоне от 5 до 280 с помощью наборного диска.



Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].

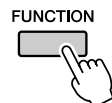
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для изменения темпа можно многократно нажимать кнопки TEMPO [+]/[-] или удерживать их нажатыми.

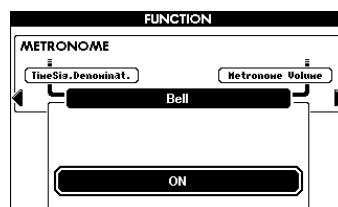
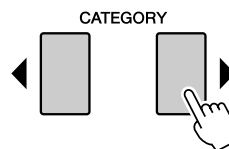
■ Отключение колокольчика

Можно отключить колокольчик метронома, звучащий на первой доле каждого такта.

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Нажимая кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз, перейдите к функции «Bell» (колокольчик).

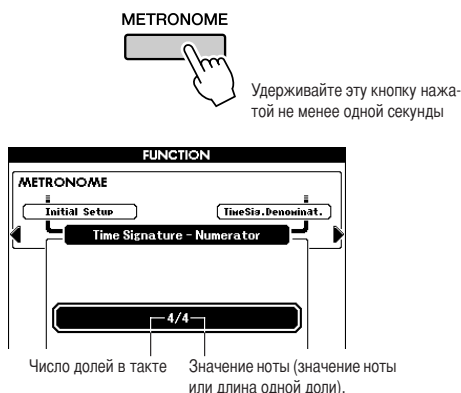


- 3 Поверните наборный диск и выберите «ON» (звучит) или «OFF» (не звучит).

■ Изменение тактового размера

В следующем примере рассматривается настройка метронома на тактовый размер 3/8.

- 1 Нажмите кнопку [METRONOME] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды. Отображается выбранный в данный момент тактовый размер.



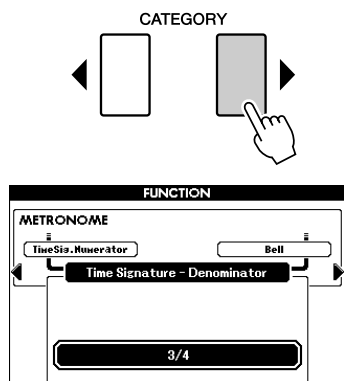
- 2 С помощью наборного диска выберите число долей в такте.

Если колокольчик включен, он звучит на первой доле каждого такта; на остальных долях звучит щелчок метронома. Можно задать числитель в диапазоне от 01 до 60. В рамках данного примера выберите значение 3.

ПРИМЕЧАНИЕ

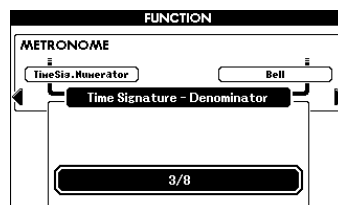
• При воспроизведении композиции или стиля изменить значение числа долей невозможно, поскольку темп синхронизирован с выбранной композицией или стилем.

- 3 Нажмите кнопку выбора категории [►] один раз для вызова функции Time Signature Denominator (знаменатель тактового размера).



- 4 С помощью наборного диска выберите длину доли.

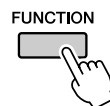
Выберите требуемую длину каждой доли: 2, 4, 8 или 16 (половинная, четвертная, восьмая или шестнадцатая нота). В рамках данного примера выберите значение 8. При этом задается тактовый размер 3/8.



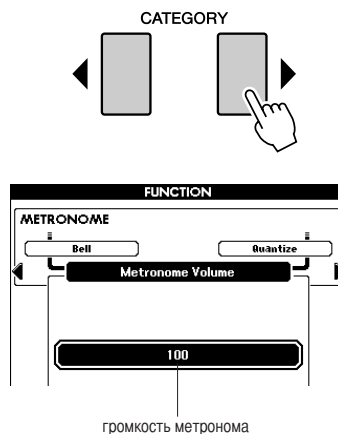
Для подтверждения заданного параметра нажмите кнопку [METRONOME].

■ Настройка громкости метронома . . .

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 Нажимая кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз, перейдите к функции Metronome Volume (Громкость метронома).



- 3 С помощью наборного диска задайте громкость метронома.

Работа с функцией Tap Start

Для задания темпа можно также нажать кнопку [TAP TEMPO] в требуемом темпе – четыре раза для тактовых размеров с четырьмя долями и три раза для тактовых размеров с тремя долями.

Во время воспроизведения композиции или стиля можно изменить темп, нажав эту кнопку два раза.



Учет силы нажатия

■ Включение/отключение функции учета силы нажатия

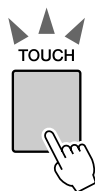
С помощью кнопки [TOUCH] можно включить функцию учета силы нажатия клавиш.

Если функция учета силы нажатия включена, громкость нот зависит от силы нажатия на клавиши.

Кнопка [TOUCH] загорается, что указывает на включение функции учета силы нажатия.

Для отключения функции учета силы нажатия снова нажмите кнопку [TOUCH].

Если функция учета силы нажатия отключена, громкость звучания не зависит от силы нажатия на клавиши.

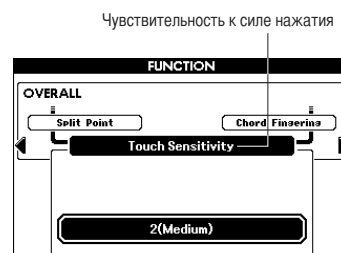
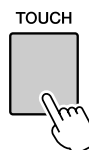


Когда функция учета силы нажатия включена, кнопка [TOUCH] горит.

■ Настройка чувствительности к силе нажатия.....

Можно задать одно из трех значений чувствительности клавиатуры к силе нажатия (1 – 3). Чем выше это значение, тем более выражено изменение громкости при одном и том же изменении силы нажатия клавиш, т.е. тем выше «чувствительность» клавиатуры.

1 Нажмите кнопку [TOUCH] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



2 С помощью наборного диска выберите значение чувствительности к силе нажатия от 1 до 3. Более высокие значения соответствуют большему изменению громкости в ответ на динамику нажатия клавиш, т.е. более высокой чувствительности.

ПРИМЕЧАНИЕ

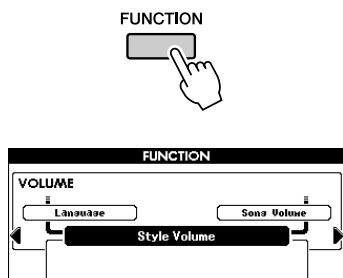
• Первоначально по умолчанию задано значение 2.

Параметры эквалайзера

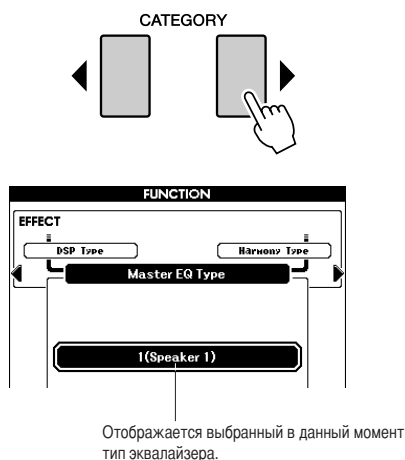
Заранее запрограммировано пять режимов эквалайзера. Режимы 1 и 2 являются оптимальными для прослушивания через встроенные динамики инструмента, режим 3 – для прослушивания через наушники, а режимы 4 и 5 – для прослушивания через внешние динамики или при подключении к внешнему микшеру.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].

На экране дисплея отображается выбранная в данный момент функция.



2 Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вызова функции Master EQ Type (тип главного эквалайзера).



3 С помощью наборного диска выберите режим эквалайзера, обеспечивающий оптимальное звучание.

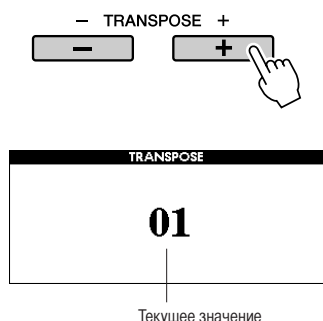
Органы управления высотой звука

◆ Значительные изменения высоты звука (транспонирование)

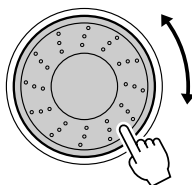
Общую высоту звука инструмента можно сместить с шагом в полтона вверх или вниз не более чем на одну октаву.

1 Нажмите одну из кнопок TRANSPOSE [+]/[-].

Значение, отображаемое на экране дисплея, указывает степень транспонирования вверх или вниз относительно стандартного уровня.



2 С помощью наборного диска задайте требуемое значение транспонирования в диапазоне от -12 до +12.



ПРИМЕЧАНИЕ

• Этот параметр не влияет на тембры наборов ударных.

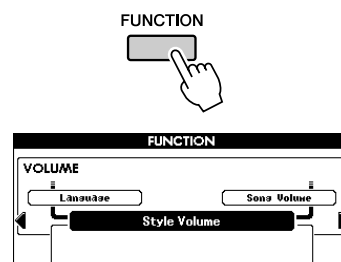
Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].

При кратковременном нажатии одной из кнопок TRANSPOSE [+]/[-] значение изменяется на один шаг. При удерживании одной из кнопок TRANSPOSE [+]/[-] нажатой значение увеличивается или уменьшается непрерывно.

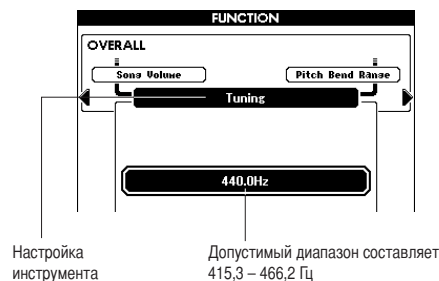
◆ Незначительные изменения высоты звука (настройка инструмента)

В процессе общей настройки инструмента можно сместить высоту звука вверх или вниз не более чем на один полутон. По умолчанию задано значение 440 Гц.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вызова функции Tuning (настройка инструмента).



3 С помощью наборного диска управления задайте требуемое значение в диапазоне от 415,3 до 466,2 Гц.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Этот параметр не влияет на тембры наборов ударных.

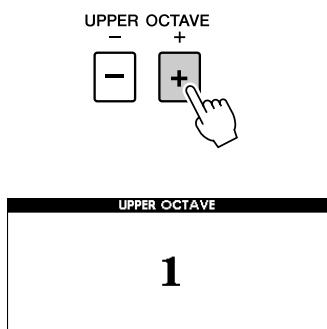
Изменение высоты звука инструмента на октавы.

Высоту воспроизведения основного тембра и дополнительного тембра в режиме наложения можно изменять с интервалом в октаву.

1 Для повышения высоты звука на одну октаву нажмите кнопку UPPER OCTAVE [+].

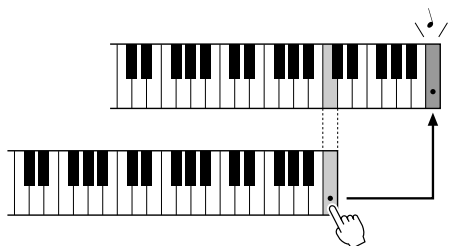
Новое значение отображается на ЖК-дисплее.

Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].



● Результат нажатия кнопки UPPER OCTAVE +1

Смещение на одну октаву вверх



ПРИМЕЧАНИЕ

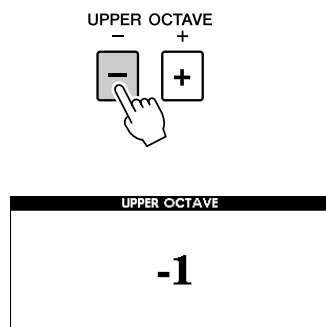
- Если выбран набор ударных, каждый тембр перкуSSIONного инструмента, назначенный клавиатуре, смещается по местоположению, но не по высоте звука.

2 Для понижения высоты звука на одну октаву нажмите кнопку UPPER OCTAVE [-].

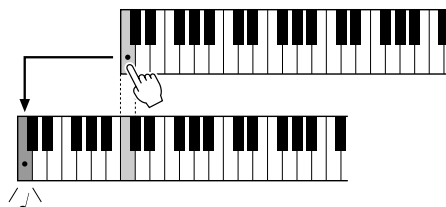
Новое значение (на октаву ниже) отображается на ЖК-дисплее.

Для понижения высоты звука еще на одну октаву снова нажмите кнопку UPPER OCTAVE [-].

Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].



● Результат нажатия кнопки UPPER OCTAVE -1



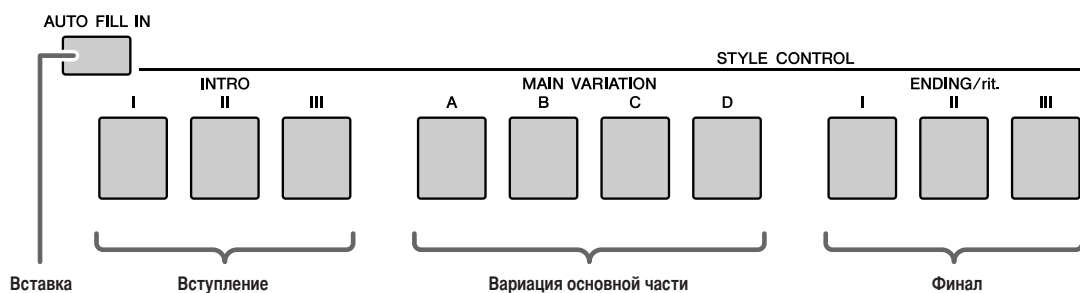
Смещение на одну октаву вниз

Описание простейших операций с функцией стиля (автоаккомпанемент) приведено на стр. 22 краткого руководства.

В настоящем разделе содержится информация о различных способах воспроизведения стилей, о настройке громкости стиля, о проигрывании аккордов с применением стилей и о других возможностях.

Изменение образов (разделы)

В данном инструменте предусмотрены разнообразные «разделы» стилей, позволяющие изменять аранжировку аккомпанемента в зависимости от исполняемой композиции.



●Раздел INTRO (вступление)

Этот раздел служит началом композиции. По завершении вступления начинается главная часть аккомпанемента. Продолжительность вступления (в тактах) зависит от выбранного стиля.

●Раздел MAIN VARIATION (вариация основной части)

Этот раздел используется при проигрывании основной части композиции. Воспроизведение основной части аккомпанемента повторяется без ограничений до тех пор, пока не будет нажата кнопка другого раздела. Предусмотрено четыре вариации базового шаблона (A - D); при воспроизведении стиля звучание изменяется гармонически в зависимости от аккордов, проигрываемых левой рукой.

●Раздел ENDING (финал)

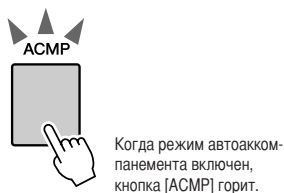
Этот раздел служит финалом композиции. По завершении финала функция автоаккомпанемента автоматически отключается. Продолжительность финала (в тактах) зависит от выбранного стиля.

●Раздел AUTO Fill-in (автоматическая вставка)

Этот раздел автоматически добавляется перед изменением текущего раздела на вновь выбранный раздел.

1 Выберите требуемый стиль. (См. стр. 22.)

2 Нажмите кнопку [ACMP] для включения режима автоаккомпанемента.

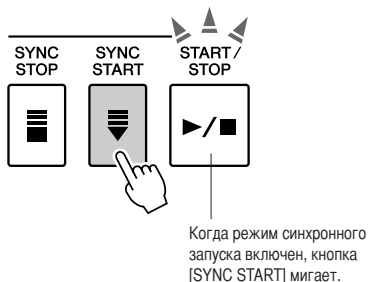


3 Нажмите кнопку [AUTO FILL IN] для включения функции автоматической вставки.

Первоначально функция автоматической вставки по умолчанию включена.



4 Нажмите кнопку [SYNC START] для включения режима синхронного запуска.

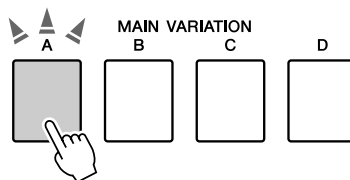


● Синхронный запуск

Если режим синхронного запуска включен, для запуска стиля достаточно нажать любую клавишу в области аккомпанемента на клавиатуре.

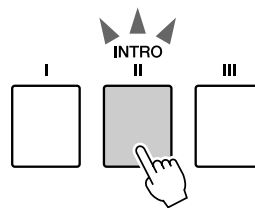
5 Нажмите одну из кнопок MAIN VARIATION [A]–[D].

Выбранная кнопка MAIN VARIATION начинает мигать.



6 Нажмите одну из кнопок INTRO [I]–[III].

Выбранная кнопка INTRO загорается.



7 Сыграйте аккорд в области аккомпанемента и запустите воспроизведение вступления.

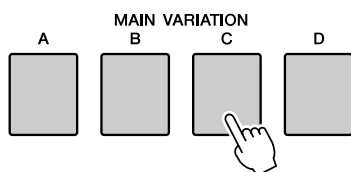
Попробуйте сыграть аккорд до мажор. (См. раздел «Воспроизведение аккордов автоаккомпанемента» на стр. 25.)



ПРИМЕЧАНИЕ

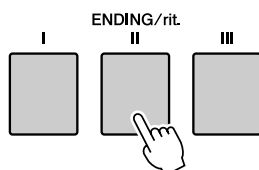
- Для стиля Baroque Air Style в категории MOVIE & SHOW не предусмотрено ритмической партии, поэтому при воспроизведении этого стиля ритм не звучит.

8 Нажмите одну из кнопок MAIN VARIATION [A]–[D].



По завершении воспроизведения вставки выполняется переход к выбранной главной части A – D.

9 Нажмите одну из кнопок ENDING/rit. [I]–[III].



Начнется воспроизведение финала.

По завершении финала режим автоаккомпанеента автоматически отключается.

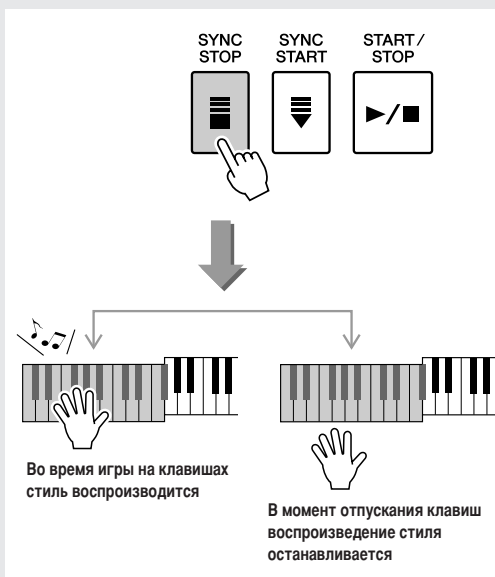
Если во время воспроизведения финала еще раз нажать одну из кнопок ENDING/rit. [I]–[III], финал проигрывается с постепенным замедлением (ритардандо).

● Синхронная остановка

Если выбрана эта функция, стиль аккомпанеента воспроизводится только при проигрывании аккордов в области аккомпанеента на клавиатуре.

В момент отпускания клавиш воспроизведение стиля останавливается.

Для выключения этой функции нажмите кнопку [SYNC STOP].

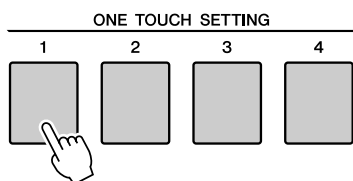


Настройка в одно касание

В некоторых случаях выбор наиболее подходящего тембра для воспроизведения с композицией или стилем может оказаться затруднительным. Функция настройки в одно касание обеспечивает автоматический выбор оптимального тембра для выбранного стиля.

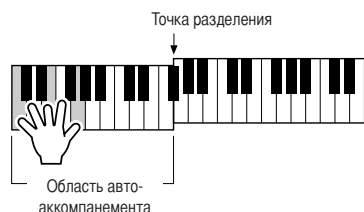
1 Выберите требуемый стиль. (См. стр. 22).

2 Нажмите одну из кнопок ONE TOUCH SETTING [1]–[4].



3 Сыграйте аккорд в области аккомпанемента и запустите воспроизведение стиля.

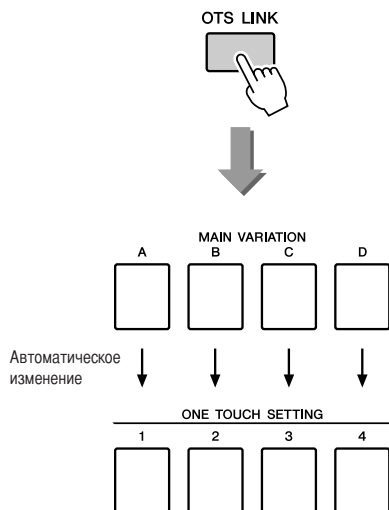
Попробуйте выбрать другие кнопки ONE TOUCH SETTING [1]–[4] и прослушать результаты.



Изменение вариации и OTS (OTS LINK)

Если функция OTS LINK (связь с настройкой в одно касание) включена, при изменении вариации главной части (MAIN VARIATION [A]–[D]) на другую вариацию главной части [A]–[D] номер настройки в одно касание 1 – 4 автоматически изменяется в соответствии с номером выбранной вариации. (См. ниже).

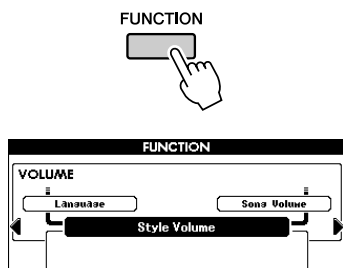
Для включения функции связи с настройкой в одно касание нажмите кнопку [OTS LINK].



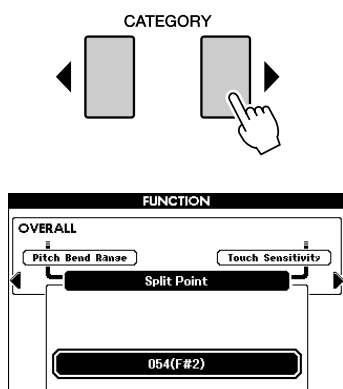
Задание точки разделения

Первоначально точкой разделения по умолчанию служит клавиша 54 (F#2), но с помощью следующей процедуры можно задать в качестве точки разделения другую клавишу.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вызова функции Split Point (точка разделения).



3 С помощью наборного диска задайте в качестве точки разделения любую клавишу от 036 (C1) до 096 (C6).



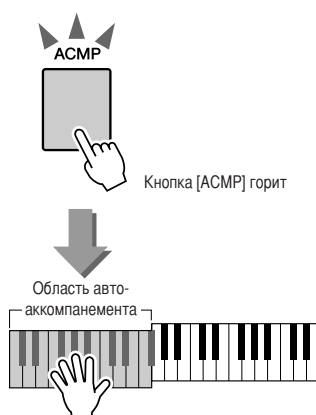
ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении положения точки разделения с помощью этой процедуры изменяется также точка разделения для автоаккомпанемента.
- При нажатии клавиши, заданной в качестве точки разделения, звучит левый тембр.

Воспроизведение стиля с аккордами, но без ритма (аккомпанемент в режиме остановки)

Если режим автоаккомпанеента включен (кнопка АСМР горит), а функция синхронного запуска отключена, при проигрывании аккордов в левой части клавиатуры (в области аккомпанеента) аккорды аккомпанеента звучат даже в том случае, если воспроизведение стиля остановлено. Такой аккомпанемент называется «аккомпанементом в режиме остановки»; при этом поддерживаются все типы аппликатуры аккордов, распознаваемые инструментом (стр. 25).

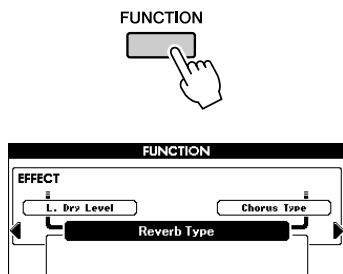
Выберите стиль, затем нажмите кнопку [АСМР] для включения режима автоаккомпанеента.



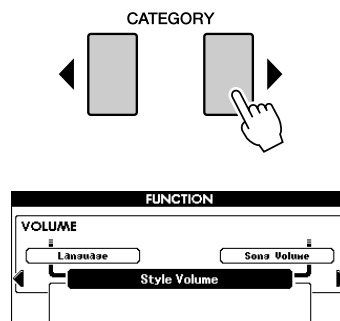
Настройка громкости стиля

Если инструмент работает в режиме Song (композиция), нажмите одну из кнопок категории стилей для перехода в режим Style (стиль). (Стр. 22)

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вызова функции Style Volume (громкость стиля).



3 С помощью наборного диска задайте уровень громкости стиля в диапазоне от 000 до 127.

Основные сведения об аккордах

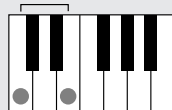
Аккорд состоит из двух или более нот, проигрываемых одновременно.

Базовым типом аккорда является «трезвучие», состоящее из трех нот: тоники, третьей ноты и пятой ноты соответствующего звукоряда. Например, трезвучие до мажор состоит из нот «до» (тоника), «ми» (третья нота звукоряда до мажор) и «соль» (пятая нота звукоряда до мажор).

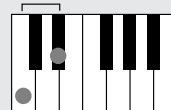


В показанном выше трезвучии до мажор самая низкая нота является «тоникуй» аккорда (это «основное изложение» аккорда; при «обращении» аккорда самой низкой становится другая нота). Тоника – это основной звук аккорда, поддерживающий и соединяющий другие ноты аккорда. Расстояние (интервал) между смежными нотами трезвучия в основном изложении представляет собой большую или малую терцию.

Большая терция – четыре полутона



Малая терция – три полутона



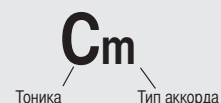
Нижний интервал трезвучия в основном изложении (между тоникуй и третьей нотой) определяет, является ли трезвучие минорным или мажорным; при сдвиге самой высокой ноты на один полутон вверх или вниз получаются два дополнительных аккорда, показанных на следующем рисунке.



При изменении порядка создаются различные обращения аккорда, но основные характеристики его звучания остаются неизменными. Смежные аккорды в последовательности аккордов можно плавно соединить, например путем выбора подходящих обращений (или «вокальных партий»).

● Чтение названий аккордов

Название аккорда содержит всю необходимую информацию о нем (кроме обращения и вокальной партии). По названию аккорда можно сразу определить тонику аккорда, а также уточнить, является ли аккорд минорным, мажорным или уменьшенным, требует ли он мажорной или пониженной септимы, какие вариации или натяжения используются.



● Типы аккордов (на рисунке показаны некоторые из «стандартных» типов аккордов, распознаваемых инструментом PSR-S550).



■ Распознаваемые стандартные аккорды

Все аккорды в следующей таблице являются аккордами с тоникой C (до).

Название/[сокращенное обозначение] аккорда	Прямое изложение	Аккорд (C)	Отображение
Мажорное трезвучие [M]	1 - 3 - 5	C	C
Трезвучие с добавленной нойой [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C ⁽⁹⁾	Cadd9
Секстаккорд [6]	1 - (3) - 5 - 6	C ₆	C6
Секстаккорд с нойой [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C ₆ ⁽⁹⁾	C6 ⁹
Большой мажорный септаккорд [M7]	1 - 3 - (5) - 7	CM7	CM7
Большой мажорный септаккорд с нойой [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7 ⁽⁹⁾	CM7 ⁹
Большой мажорный септаккорд с увеличенной ундецимой [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 или 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7 ^(#11)	CM7 ^{#11}
Пониженная квинта [(b5)]	1 - 3 - b5	C ^(b5)	C ^{b5}
Мажорный септаккорд с пониженной квинтой [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7 ^(b5)	CM7 ^{b5}
Задержанная кварта [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Увеличенное трезвучие [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Увеличенный мажорный септаккорд [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Минорное трезвучие [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Минорный аккорд с добавленной нойой [(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm ⁽⁹⁾	Cm add9
Минорный секстаккорд [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Минорный септаккорд [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Минорный септаккорд с нойой [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7 ⁽⁹⁾	CM7 ⁹
Минорный септаккорд с добавленной ундецимой [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7 ⁽¹¹⁾	CM7 ¹¹
Большой минорный септаккорд [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Большой минорный септаккорд с нойой [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7 ⁽⁹⁾	CmM7 ⁹
Минорный септаккорд с пониженной квинтой [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7 ^(b5)	CM7 ^{b5}
Мажорно-минорный септаккорд с пониженной квинтой [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7 ^(b5)	CM7 ^{b5}
Уменьшенное трезвучие [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Уменьшенный септаккорд [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Септаккорд [7]	1 - 3 - (5) - b7 или 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Септаккорд с пониженной нойой [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7 ^(b9)	C7 ^{b9}
Септаккорд с добавленной пониженной терцдецимой [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7 ^(b13)	C7 ^{b13}
Септаккорд с нойой [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7 ⁽⁹⁾	C7 ⁹
Доминантсептаккорд с повышенной ундецимой [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 или 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7 ^(#11)	C7 ^{#11}
Септаккорд с добавленной терцдецимой [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7 ⁽¹³⁾	C7 ¹³
Септаккорд с повышенной нойой [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7 ^(#9)	C7 ^{#9}
Септаккорд с пониженной квинтой [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7 ^{b5}	C7 ^{b5}
Увеличенный септаккорд [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Септаккорд с задержанной квартой [7sus4]	1 - 4 - 5 - b7	C7sus4	C7sus4
Трезвучие с задержанной секундой [sus2]	1 - 2 - 5	Csus2	Csus2

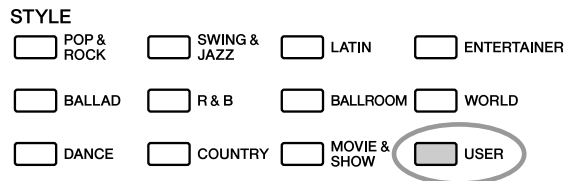
ПРИМЕЧАНИЕ

- Ноты, указанные в скобках, можно не проигрывать.
- При нажатии двух клавиш одной и той же тоникой в разных октавах звучит аккомпанемент, основанный только на тонике.
- Чистая квинта (1 + 5) формирует аккомпанемент на основе только тоникой и квинты, которые могут использоваться как с мажорными, так и с минорными аккордами.

Стиль пользователя

В данном инструменте предусмотрено 11 встроенных категорий стилей; можно также импортировать дополнительные стили (только с расширением .sty), загруженные из сети Интернет или полученные из других источников, загружать их в стиль пользователя и использовать так же, как встроенные стили.

Дополнительные сведения о загрузке файла стиля приведены в разделе «**Загрузка файлов регистрационных данных, файлов стилей, файлов композиций и файлов музыкальных баз данных**» на стр. 87.



Для загрузки файла стиля необходимо сначала перенести его с компьютера на инструмент или подсоединить к разъему USB TO DEVICE флэш-накопитель USB, содержащий файл стиля. Дополнительные сведения о процедуре переноса файлов приведены в разделе «**Перенос данных между компьютером и инструментом**» на стр. 96.

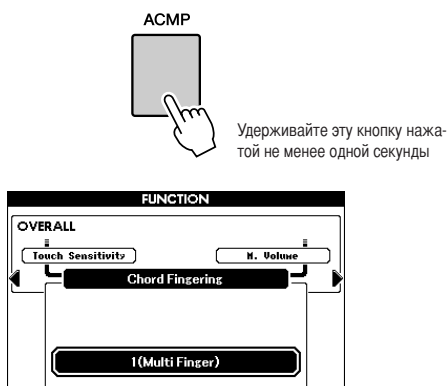
О загрузке с флэш-накопителя USB можно прочесть в разделе «**Загрузка файлов регистрационных данных, файлов стилей, файлов композиций и файлов музыкальных баз данных**» на стр. 87.

Стиль пользователя можно воспроизвести непосредственно с накопителя USB без загрузки (стр. 89).

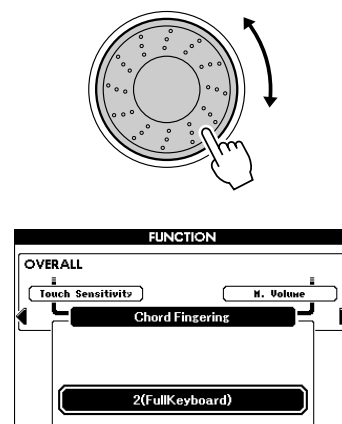
Воспроизведение стилей на всей клавиатуре

В разделе «**Игра со стилем**» на стр. 23 рассмотрены два способа воспроизведения стилей – игра аккордами и режим Full Keyboard (вся клавиатура), предусматривающие распознавание аккордов соответственно только слева от точки разделения клавиатуры или на всей клавиатуре. Задание параметров в соответствии с приведенными ниже указаниями обеспечивает распознавание аккордов для аккомпанемента стиля по всей клавиатуре, что повышает динамичность исполнения стиля. В этом режиме распознаются только аккорды, сыгранные обычным способом (стр. 25).

- 1 Нажмите кнопку [ACMP] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



- 2 С помощью наборного диска выберите значение 2 «FullKeyboard».

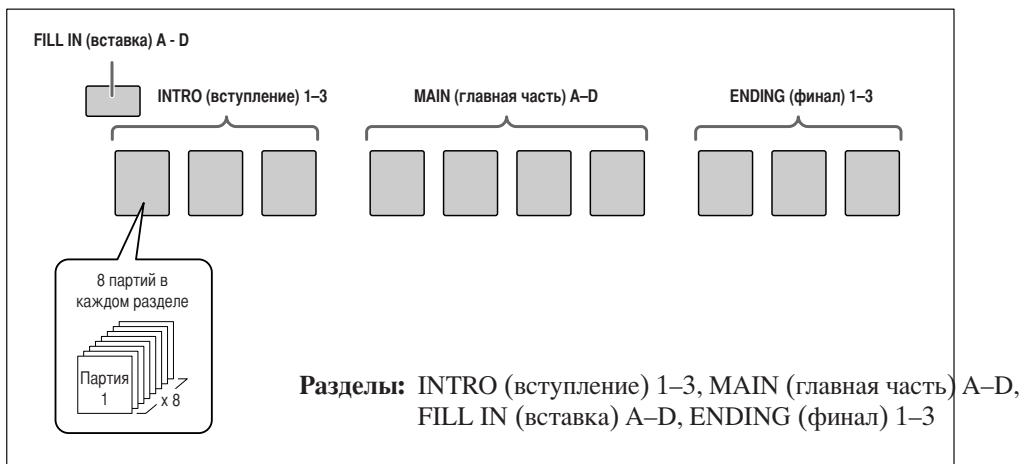


В инструменте предусмотрена функция Style Creator, позволяющая записывать и сохранять оригинальные стили.

Записанные стили можно воспроизводить так же, как встроенные стили.

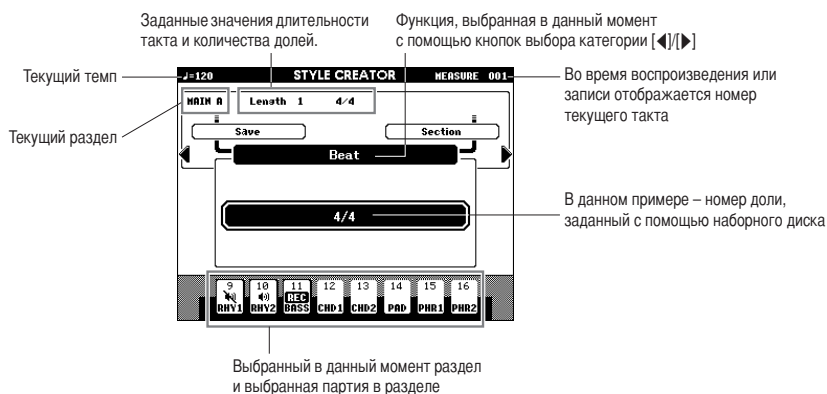
Структура стилей

Данные стили состоят из восемнадцати разделов, каждый из которых содержит восемь различных партий.

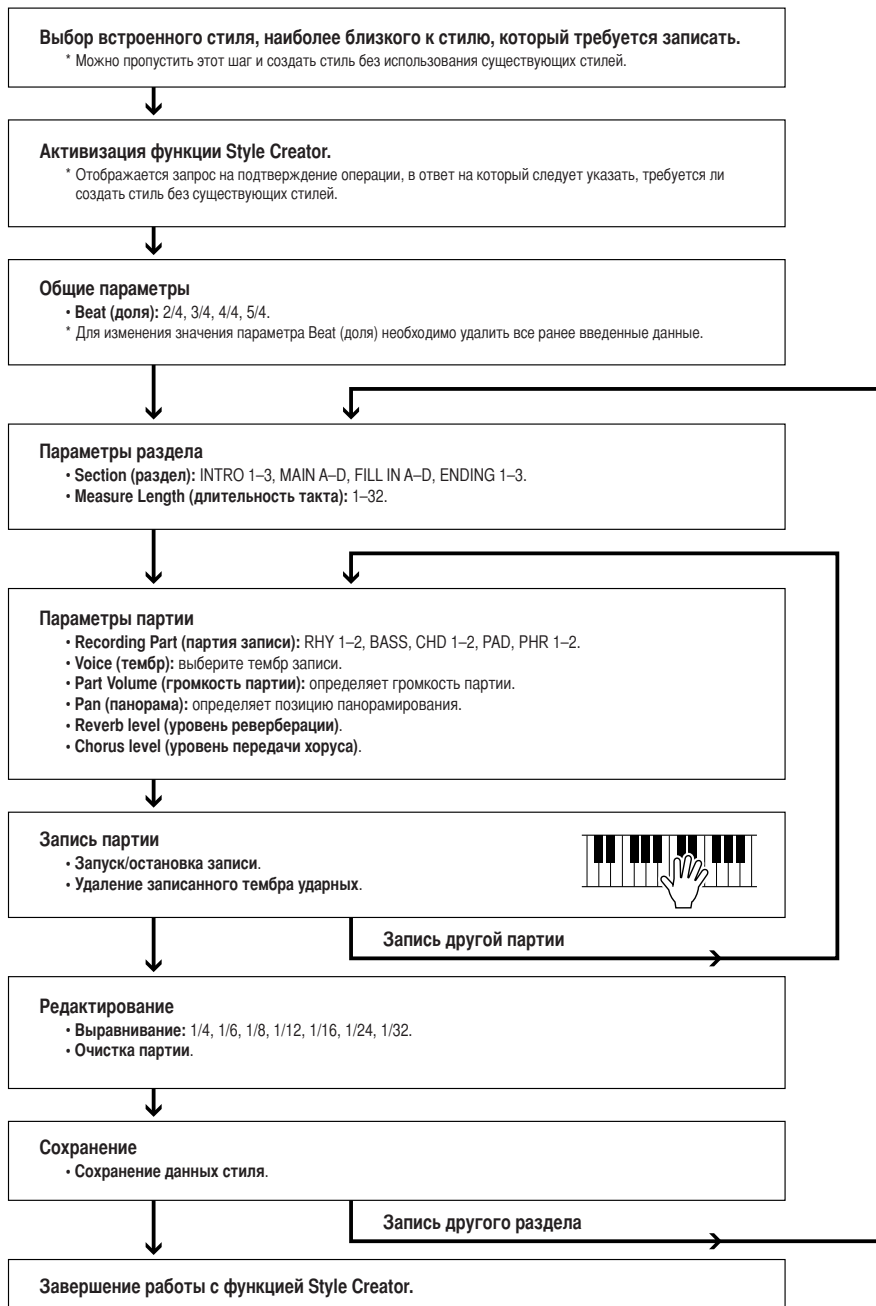


Главный экран функции Style Creator

При активизации функции Style Creator отображается следующий экран.



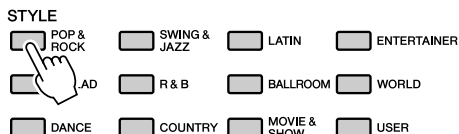
Инструкции по работе с функцией Style Creator



* В любой момент (кроме периода записи) можно завершить работу с функцией Style Creator, нажав кнопку [EXIT].

Основные операции

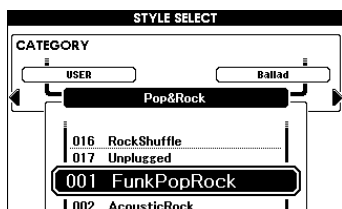
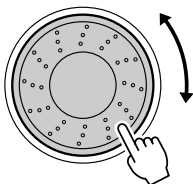
- 1** Нажмите одну из кнопок [STYLE CATEGORY]. Выберите ту кнопку [STYLE CATEGORY], которая в наибольшей степени соответствует создаваемому стилю.



- 2** Выберите стиль, наиболее близкий к создаваемому стилю.

Можно также выбрать один из стилей пользователя.

Если требуется создать стиль без использования существующих стилей, перейдите к следующему шагу.



- 3** Нажмите [REC] и введите операцию, которую требуется выполнить при работе с функцией Style Creator.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если в памяти инструмента недостаточно места для сохранения данных, на экране дисплея отображается соответствующее сообщение. Удалите ненужные данные для увеличения объема свободной памяти.

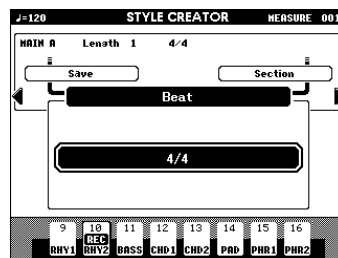
Отображается запрос на подтверждение операции.



- 4** Выберите способ создания стиля с применением функции Style Creator.

Для создания стиля без использования существующих стилей нажмите кнопку [YES].

Для создания стиля на основе стиля, указанного в действии 2, нажмите кнопку [NO].



- 5** Выберите требуемые параметры такта и долей, затем запишите стиль для каждой партии и для каждого раздела.

- 6** Сохраните данные записанного стиля в разделе стилей пользователя.

- 7** Нажмите [EXIT] для завершения работы с функцией Style Creator.

- Перед записью следует настроить громкость отдельных дорожек.

Перед переходом к действию 3 можно настроить громкость отдельных дорожек с помощью функции микшера (стр. 75).

Настройка параметров, запись и сохранение

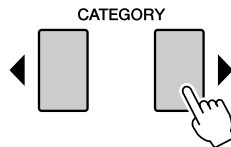
После выбора способа создания стиля с применением функции Style Creator (см. действия 1 – 4 на стр. 66) выполните следующие инструкции.

■ Общие параметры.....

Доля

Для изменения значения параметра «Beat» (доля) необходимо удалить все данные и затем создать новый стиль без применения существующих стилей.

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Beat» (доля).



- 2 Поворачивая наборный диск, выберите номер доли.

Допустимые значения: 2/4, 3/4, 4/4, 5/4

- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE] для задания доли.

Если стиль создается на основе другого стиля, отображается следующее сообщение.

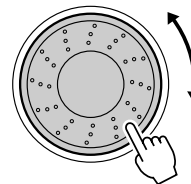


Если требуется удалить стиль и создать новый стиль, нажмите кнопку [+ / YES].

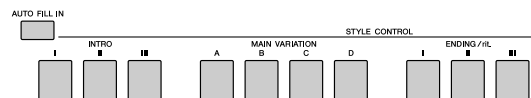
■ Параметры раздела

Выбор раздела

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Section» (область).
- 2 Поворачивая наборный диск или нажав кнопку [SECTION] в области STYLE CONTROL, выберите раздел для записи.
Допустимые значения: INTRO 1–3, MAIN A–D, FILL IN A–D, ENDING 1–3



ИЛИ



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно также выбрать раздел FILL IN A–D с помощью кнопки [AUTO FILL IN], а затем – раздел FILL IN A–D с помощью наборного диска.

- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE] для задания раздела.

Длительность такта

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Length» (длительность).
- 2 Поворачивая наборный диск, выберите длительность такта.
Допустимые значения: 1–32

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если заданное значение длительности меньше предыдущего значения, данные, лежащие выше нового значения, будут удалены.

- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE] для задания длительности такта.

■ Параметры партии

Выбор партии

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Part» (партия).
- 2 Поворачивая наборный диск, выберите партию для записи.
Допустимые значения:
RHYTHM 1–2, BASS, CHORD 1–2, PAD, PHRASE 1–2
- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE] для задания партии.

Выбор тембра

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Voice» (тембр).
- 2 Выберите категорию тембров, нажав соответствующую кнопку [VOICE CATEGORY].
- 3 Поворачивая наборный диск, выберите тембр.
Допустимые значения.
Если для параметра «Part» (партия) выбрано значение **RHY 1**, можно выбрать любой тембр.
Если для параметра «Part» (партия) выбрано значение **RHY 2**, можно выбрать один из тембров ударных.
Если для параметра «Part» (партия) выбрано **другое значение**, можно выбрать любой тембр, кроме тембров ударных.

Громкость партии

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Part Volume» (громкость партии).
- 2 Поворачивая наборный диск, задайте громкость партии.
Допустимые значения: 0–127

Панорама

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Pan» (панорама).
- 2 Поворачивая наборный диск, задайте позицию панорамирования.
Допустимые значения: 0–64–127

Уровень реверберации

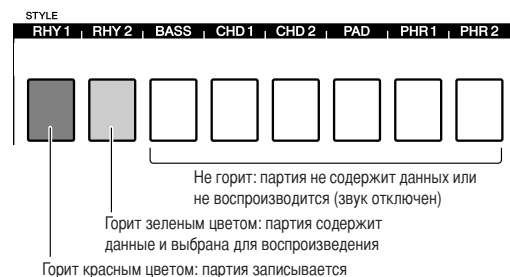
- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Reverb Level» (уровень реверберации).
- 2 Поворачивая наборный диск, задайте глубину реверберации.
Допустимые значения: 0–127

Уровень передачи хора.

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀/▶] требуемое количество раз для вывода на экран параметра «Chorus Level» (уровень передачи хора).
- 2 Поворачивая наборный диск, задайте глубину хора.
Допустимые значения: 0–127

■ Запись партии

Показания кнопок партии



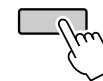
Запись ритмической партии

Убедитесь в том, что в правом верхнем углу экрана дисплея отображается название требуемого раздела, затем выполните приведенные ниже инструкции.

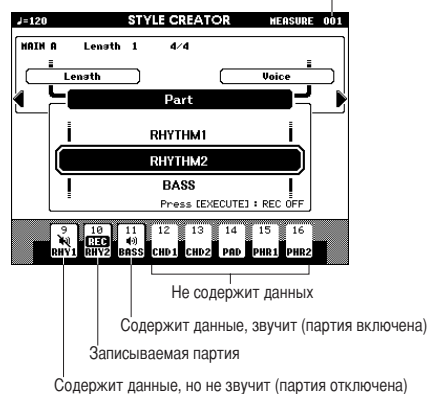
- 1 При нажатой кнопке [REC] нажмите одну из кнопок [RHY 1] или [RHY 2] для ритмической партии. На экране дисплея отображается индикация «RHYTHM1» или «RHYTHM2».
- 2 Нажмите кнопку [EXECUTE].

Рядом с записываемой партией на экране дисплея отображается метка REC. Кроме того, в этой ситуации цвет кнопки [PART] изменяется на красный.

EXECUTE



Номер текущего такта



Начните играть на клавиатуре для проверки звучания соответствующих тембров ударных. Во время записи можно отключить звук партий (кроме записываемой в данный момент партии), нажав кнопку [PART]; рядом с партией отображается метка отключения звука. Кроме того, в этой ситуации кнопка [PART], горевшая зеленым цветом, гаснет.

Если перед записью требуется отрепетировать партию, нажмите кнопку [EXECUTE]. На экране дисплея гаснет метка REC для данной партии. Теперь можно начать репетицию, нажав кнопку [START/STOP]. После останова режима репетиции нажатием кнопки [START/STOP] для возврата в режим ожидания записи партии следует нажать кнопку [EXECUTE].

3 Для запуска записи нажмите кнопку [START/STOP].

4 Начните играть на клавиатуре и запишите тембры ударных.

Если стиль в целом воспроизводится в режиме повторения, можно начать запись с любого места.

5 Для остановки записи нажмите кнопку [START/STOP].

Удаление записанных тембров ударных

Если требуется удалить записанные тембры ударных, после запуска записи (см. действие 3 процедуры записи) выполните приведенные ниже инструкции.

Эта операция предназначена только для удаления ритмической партии; удалить другие партии (например, басовую партию или партию аккордов) невозможно.

1 Нажмите кнопку [-] и, удерживая ее нажатой, нажмите клавиши, соответствующие удаляемому тембру.

2 Нажмите кнопку [START/STOP] для завершения процедуры удаления.

Запись басовой партии, партии аккордов, партии пэда и партии фраз

1 Нажмите кнопку [REC] и, удерживая ее нажатой, нажмите кнопку [PART], соответствующую партии, которую требуется записать.

2 Нажмите кнопку [EXECUTE] и убедитесь в том, что на экране дисплея рядом с данной партией отображается метка REC. Кроме того, в этой ситуации цвет кнопки [PART] изменяется на красный.

3 Для запуска записи нажмите кнопку [START/STOP].

4 Начните играть на клавиатуре и запишите исполнение.

● Правила записи неритмических партий

- При записи базовой партии и партии фраз пользуйтесь только тонами звукоряда CM7 (т.е. до, ре, ми, соль, ля и си-бемоль).
- При записи партии аккордов и партии пэда пользуйтесь только тонами аккордов C (т.е. до, ми, соль и си-бемоль).



C – ноты аккорда
C, R – рекомендуемые ноты

Данные, записанные в ходе этой процедуры, используются при преобразовании авто-аккомпанемента (воспроизведения стиля) в соответствии с изменениями аккордов, внесенными в процессе исполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ ¶

- Для разделов INTRO (вступление) и ENDING (финал) можно использовать любой требуемый аккорд или последовательность аккордов.

5 Для остановки записи нажмите кнопку [START/STOP].

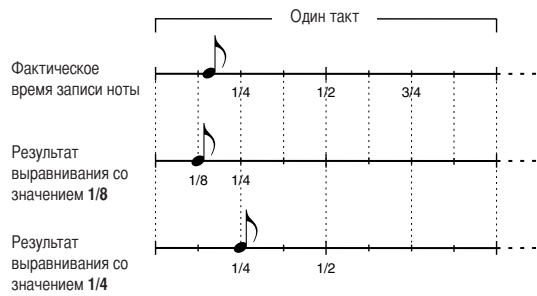
Запишите другие партии в других разделах.

6 Сохранение данных стиля (стр. 71).

■ Редактирование (выравнивание и удаление партий)

Выравнивание

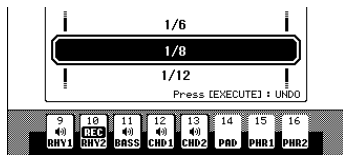
Эта функция обеспечивает автоматическую синхронизацию всех записанных нот.



- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀|/▶] требуемое количество раз для вывода на экран функции «Quantize» (выравнивание).
- 2 Поворачивая наборный диск, выберите значение. Допустимые значения: 1/4, 1/6, 1/8, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32
- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE].



Отображается сообщение [UNDO].



- 4 Для подтверждения замены ранее заданного значения выравнивания нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз.

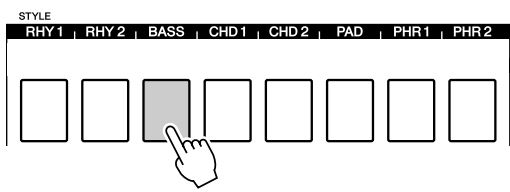
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если не указана партия для записи, задать значение выравнивания невозможно. Укажите партию для записи и затем обратитесь к функции выравнивания.
- Значок отмены операции исчезает с дисплея при переходе на другой экран.

Удаление записанной партии

Выберите раздел для очистки, затем выполните приведенные ниже инструкции.

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀|/▶] требуемое количество раз для вывода на экран функции «Part Clear» (удаление партии).
- 2 Нажмите кнопку [PART], соответствующую требуемой партии, и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно также выбрать партию путем поворота наборного диска. В этом случае для удаления партии следует нажать кнопку [EXECUTE].

Отображается запрос на подтверждение операции.

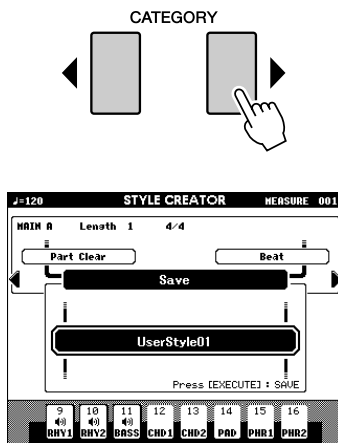
- 3 Для удаления выбранной партии нажмите кнопку [+ / YES].

Сохранение данных

Сохранение записанных данных

- 1 Нажмите кнопку выбора категории [◀|▶] требуемое количество раз для вывода на экран функции «Save» (сохранение).

Новый номер стиля пользователя присваивается автоматически и отображается на экране дисплея.



- 2 Для изменения номера стиля пользователя выберите требуемый номер с помощью наборного диска.

ВНИМАНИЕ

- Если выбран номер стиля пользователя, который содержит ранее записанные данные, эти данные удаляются и заменяются новыми данными.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для завершения работы с функцией Style Creator без сохранения данных нажмите кнопку [EXIT].
- Можно сохранить не более 50 файлов стилей.

- 3 Нажмите кнопку [EXECUTE] для сохранения данных.



Отображается запрос на подтверждение операции.

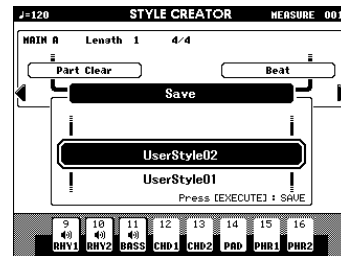


- 4 Для сохранения данных нажмите кнопку [+ / YES].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбран номер стиля пользователя, который содержит ранее записанные данные, отображается запрос на подтверждение операции «Overwrite?» (Заменить?) Для подтверждения операции сохранения с заменой ранее записанных данных нажмите кнопку [+ / YES].

По завершении операции сохранения отображается следующий экран.



Можно вернуться к более раннему этапу процедуры и задать параметры других разделов (стр. 67), а затем записать другие партии.

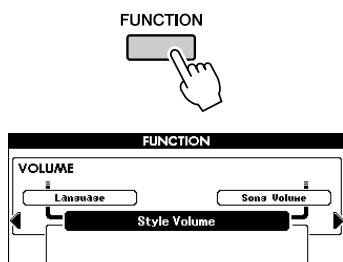
О сохранении стиля на флэш-накопителе USB можно прочесть в разделе «**Сохранение композиции или стиля пользователя**» на стр. 86.

Удаление стиля пользователя

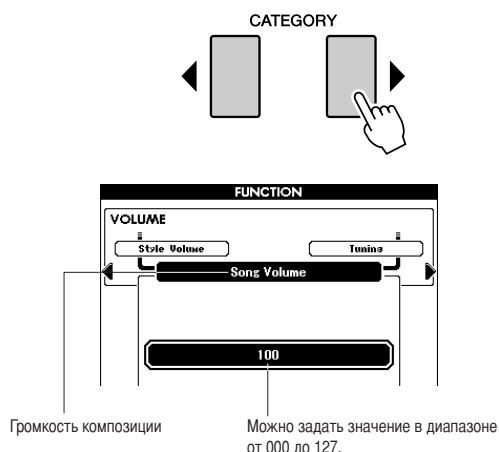
- 1 Убедитесь в том, что к разъему [TO DEVICE] не подключен флэш-накопитель USB.
- 2 Нажмите кнопку [FILE MENU].
- 3 С помощью наборного диска выберите файл, который требуется удалить.
- 4 Нажмите кнопку [EXECUTE].
- 5 Для удаления файла нажмите кнопку [+ / YES].

Громкость композиции

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вызова параметра Song Volume (громкость композиции).



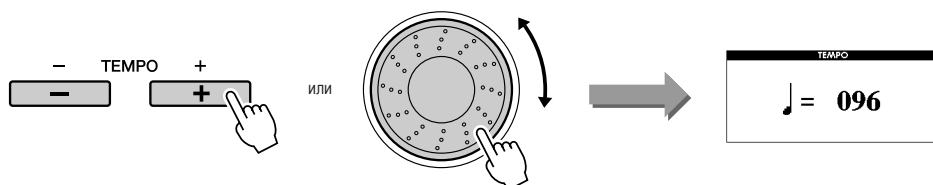
3 С помощью наборного диска задайте громкость композиции в диапазоне от 000 до 127.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Громкость композиции можно настроить при наличии выбранной композиции.

Изменение темпа

Во время воспроизведения композиции можно при необходимости изменять темп. Нажмите одну из кнопок TEMPO [+] / [-]. Отображается экран настройки темпа, на котором можно с помощью наборного диска или кнопок TEMPO [+] / [-] задать любой темп в диапазоне от 5 до 280 четвертных долей в минуту.



Для восстановления исходного темпа одновременно нажмите обе кнопки TEMPO [+] и [-].

Для возврата к главному экрану нажмите кнопку [EXIT].

При кратковременном нажатии одной из кнопок TEMPO [+] / [-] значение изменяется на один шаг.

При удерживании одной из этих кнопок нажатой значение увеличивается на единицу.

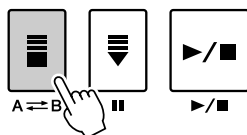
Повтор A-B

Можно задать фрагмент композиции для повторного воспроизведения, указав начальную точку «А» и конечную точку «В».

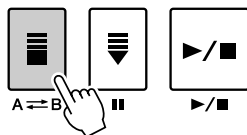
В целях обучения игре удобно пользоваться функцией повтора A-B в сочетании с функциями отображения партитуры на экране дисплея инструмента (стр. 30).



- 1 Начните играть композицию (стр. 27) и в начале фрагмента, который требуется воспроизводить повторно (точка «А»), нажмите кнопку [A ⇌ B].



- 2 В конце фрагмента, который требуется воспроизводить повторно (точка «В»), снова нажмите кнопку [A ⇌ B].



- 3 Теперь заданный фрагмент композиции A-B будет воспроизводиться повторно.

В любой момент можно отменить повторное воспроизведение фрагмента A-B, нажав кнопку [A ⇌ B].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения на экране отображается номер текущего такта.
- Если в качестве начальной точки «А» требуется задать начало композиции, нажмите кнопку [A ⇌ B] до начала ее воспроизведения.

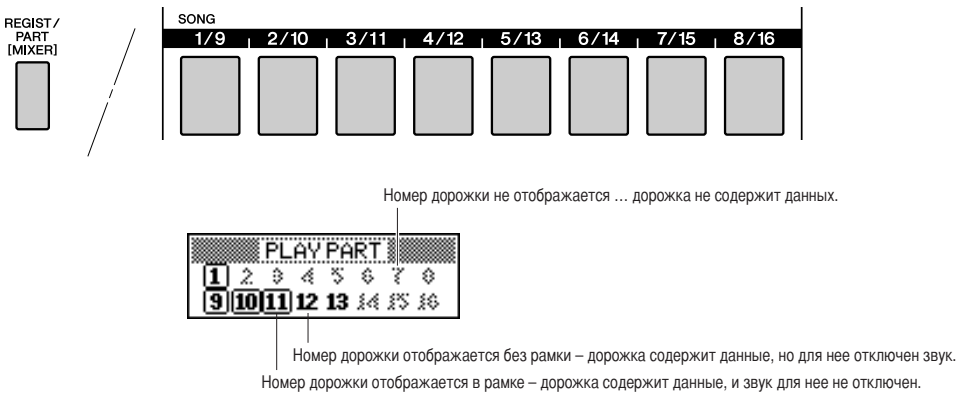
Отключение звука для отдельных партий композиции

На каждой «дорожке» композиции воспроизводится отдельная партия композиции – мелодия, перкуссионные инструменты, аккомпанемент и т.п.

Можно отключить звук отдельных дорожек и сыграть соответствующие партии на клавиатуре (или отключить звук тех дорожек, прослушивание которых не требуется).

Выберите TR 1–8, TR 9–16 с помощью кнопки [REGIST/PART [MIXER]], затем с помощью кнопок SONG PART [1/9]–[8/16] отключите или включите звук для соответствующих дорожек ([1]–[8], [9]–[16]). Кнопка каждой дорожки горит зеленым цветом, если для дорожки включен звук, и не горит, если звук отключен. Кроме того, номер дорожки с отключенным звуком отображается на экране дисплея без рамки.

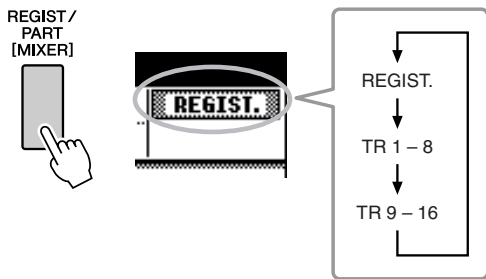
О настройке дорожек для композиций можно прочесть на стр. 32.



1 Нажимайте кнопку [REGIST/PART [MIXER]] до отображения на экране дисплея требуемой дорожки.

При нажатии кнопки [REGIST/PART [MIXER]] на экране дисплея отображаются следующие элементы.

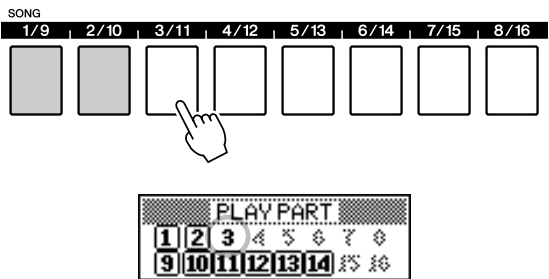
«REGIST» → «TR 1–8» → «TR 9–16».



2 Нажмите требуемые кнопки TRACK [1/9]–[8/16] для отключения звука соответствующих дорожек.

Для отмены отключения звука снова нажмите соответствующие кнопки REGISTRATION MEMORY [1/9]–[8/16].

Отображаемый элемент	Настройка
TR 1–8	При нажатии кнопок [1/9]–[8/16] отключается звук соответствующих дорожек 1 – 8.
TR 9–16	При нажатии кнопок [1/9]–[8/16] отключается звук соответствующих дорожек 9 – 16.



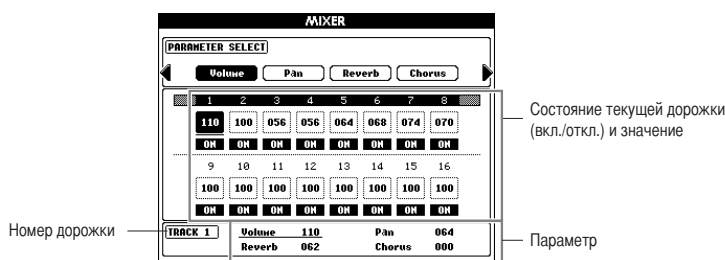
В инструменте предусмотрена функция микшера, обеспечивающая регулирование громкости партий, панорамы, уровня реверберации и уровня передачи хора во время воспроизведения композиции или стиля.

В режиме композиции: указанные ниже операции выполняются после задания группы номеров дорожек (1 – 8 или 9 – 16).

В режиме стиля: указанные ниже операции можно выполнять сразу.

- Включение/отключение дорожек.
- Выбор параметров микшера (громкость, панорама, уровень реверберации, уровень передачи хора).

Экран микшера

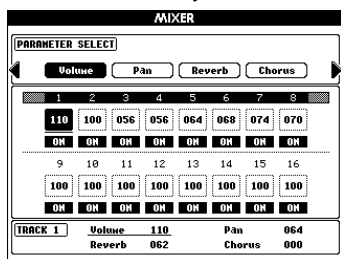


На экране выделены текущая дорожка и ее значение.

В данном примере выбрана дорожка 1; эта дорожка включена, а ее громкость равна 110.

Основные операции

- Для отображения экрана микшера нажмите кнопку [REGIST/PART [MIXER]] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



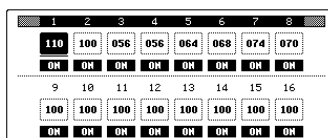
Задайте значение параметра с помощью наборного диска или кнопок [+/- YES], [-/ NO].

Для завершения работы с микшером нажмите кнопку [EXIT].

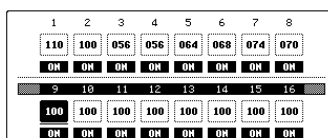
- Если инструмент работает в режиме композиции, с помощью кнопки [REGIST/PART [MIXER]] выберите требуемую группу дорожек: 1 – 8 или 9 – 16.

При нажатии этой кнопки выполняется переключение между группами 1 – 8 и 9 – 16. Если инструмент работает в режиме стиля, дорожки 9 – 16 выбираются автоматически.

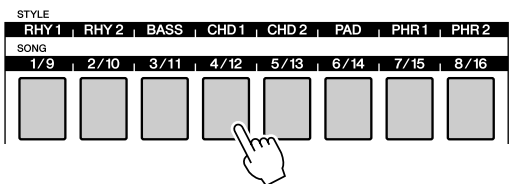
Выбрана группа дорожек 1 – 8



Выбрана группа дорожек 9 – 16



3 Нажмите кнопку [TRACK], соответствующую дорожке, с которой будет выполнена требуемая операция.



Выбранная дорожка автоматически включается.

4 Задайте для каждой дорожки параметр ON/OFF (вкл./откл.) или значение другого параметра.

(См. приведенные ниже инструкции.)
При необходимости повторите действия 2 – 4 применительно к другим дорожкам.

5 Нажмите кнопку [EXIT] для завершения работы с микшером.



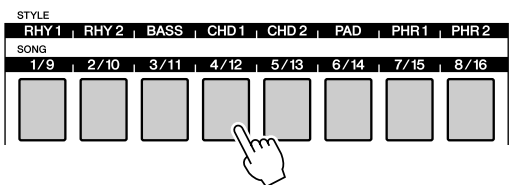
Включение/отключение дорожки и регулирование других параметров

■ Включение/отключение дорожки . . .

При выполнении этой операции для дорожки включается или отключается звук.
Выберите дорожку, которую требуется включить или отключить (см. действия 1-3 раздела основных операций на стр. 75), затем выполните приведенные ниже инструкции.
Выбранная дорожка автоматически включается.

1 Для отключения дорожки нажмите кнопку [TRACK] еще раз.

При нажатии кнопки [TRACK] дорожка включается или отключается, а сама кнопка, соответственно, загорается зеленым цветом или гаснет.

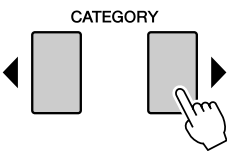


■ Регулирование параметров

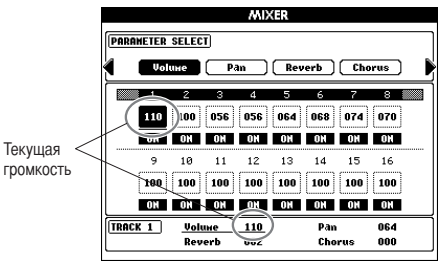
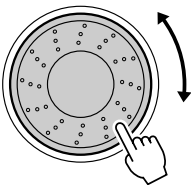
Перейдите в режим микшера (см. действия 1-3 раздела основных операций на стр. 75), затем настройте громкость, панораму, уровень реверберации и уровень передачи хора.

Volume (громкость)	Определяет громкость партии.	Диапазон: 0–127
Pan (панорама)	Определяет позицию панорамирования.	Диапазон: 0–64–127
Reverb Level (уровень реверберации)	Определяет глубину реверберации.	Диапазон: 0–127
Chorus Level (уровень передачи хора)	Определяет глубину хора.	Диапазон: 0–127

1 С помощью кнопок выбора категории [◀]/[▶] выберите требуемый элемент.



2 Поворачивая наборный диск, задайте значение параметра.



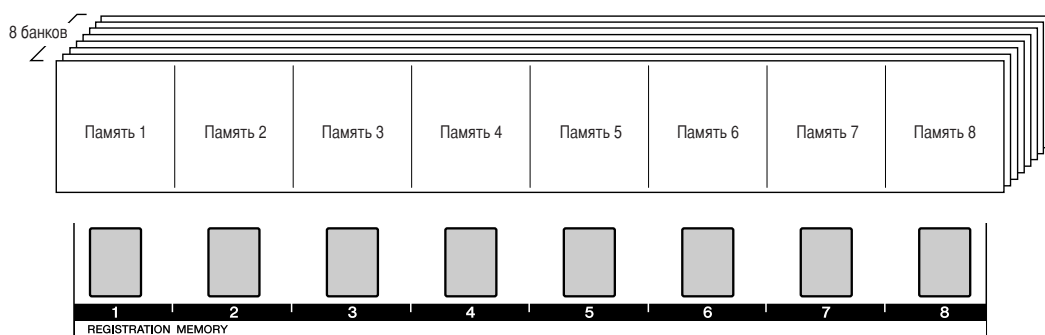
Текущая громкость

При необходимости повторите действия 1 – 2 применительно к другим дорожкам.

3 Нажмите кнопку [EXIT] для завершения работы с микшером.

В инструменте предусмотрена функция регистрационной памяти, позволяющая сохранить избранные параметры для удобного обращения к ним по мере необходимости. Можно сохранить до 64 полных наборов параметров (по восемь наборов параметров в каждом из восьми банков).

В памяти можно сохранить до 64 наборов параметров (по восемь в каждом)



Состояние отдельных кнопок памяти для выбранного банка обозначается соответствующим цветом.

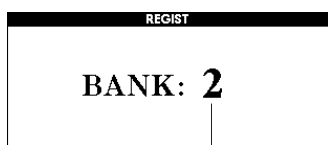
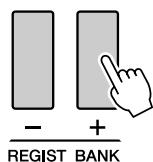
- Горит зеленым цветом.....содержит данные
- Не горит.....не содержит данных
- Горит красным цветомвыполняется сохранение параметров

Сохранение в регистрационной памяти

1 Настройте требуемые параметры с помощью элементов управления: выберите тембр, стиль аккомпанемента и т.п.

2 Нажимайте кнопки REGIST BANK [+] / [-] до тех пор, пока на экране дисплея не появится номер требуемого банка.

Можно также воспользоваться наборным диском на экране выбора банка.



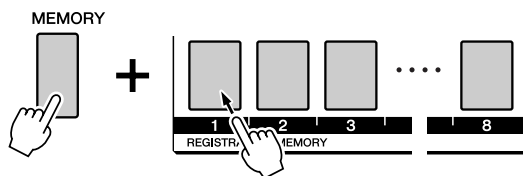
Номер банка

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения композиции невозможно сохранить данные в регистрационной памяти.

3 Для сохранения текущих параметров, заданных с панели, одновременно нажмите кнопку [MEMORY] и одну из кнопок REGISTRATION MEMORY [1]–[8].

Кнопка, соответствующая сохраняемому набору параметров, загорается красным цветом.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно также сохранить параметры, заданные на панели и записанные в регистрационную память, в виде пользовательского файла на флэш-накопителе USB (см. стр. 85).

ВНИМАНИЕ

- Если выбран номер ячейки регистрационной памяти, содержащей ранее записанные данные, эти данные удаляются и заменяются новыми данными.

ВНИМАНИЕ

- Не отключайте питание во время сохранения параметров в регистрационной памяти: это может привести к повреждению или потере данных.

Обращение к регистрационной памяти

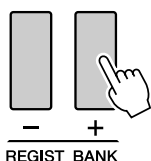
Убедитесь в том, что на экране отображается индикация «REGIST» (в противном случае нажимайте кнопку [REGIST/PART [MIXER]] до тех пор, пока не появится эта индикация).

REGIST/
PART
[MIXER]



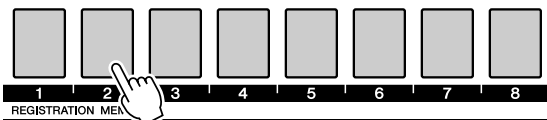
1 С помощью кнопки REGIST BANK [+]/[-] выберите требуемый банк.

Можно также выбрать номер банка с помощью наборного диска.



2 Нажмите кнопку REGISTRATION MEMORY [1]–[8], соответствующую набору параметров, который требуется применить. Элементы управления на панели сразу же приводятся в соответствие с этими параметрами.

Кнопка, соответствующая ячейке, в которой сохранены данные, горит зеленым цветом; Если в данный момент выполняется сохранение данных, соответствующая кнопка горит красным цветом.



● Параметры, которые можно сохранить в регистрационной памяти

• Параметры стиля*

Номер стиля, режим автоаккомпанемента (вкл./откл.), точка разделения, параметры стиля (главная часть A – D, вступление 1 – 3, финал 1 – 3), громкость стиля, темп, тип аппликатуры аккордов, смещение на октаву

• Параметры тембра.

Параметры основного тембра (номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень передачи хора, уровень DSP, уровень сухого сигнала); параметры дополнительного тембра в режиме наложения (режим наложения – вкл./откл., номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень передачи хора, уровень DSP, уровень сухого сигнала); параметры левого тембра (левый тембр – вкл./откл., номер тембра, громкость, октава, панорама, уровень реверберации, уровень передачи хора, уровень DSP, уровень сухого сигнала).

• Параметры эффектов.

Тип реверберации, тип хора, задержка звука перед спадом, включаемая с панели – вкл./откл., DSP – вкл./откл., тип DSP

• Параметры гармонизации

Гармонизация – вкл./откл., тип гармонии, громкость гармонии

• Другие параметры

Транспонирование, диапазон изменения высоты звука, смещение на октаву

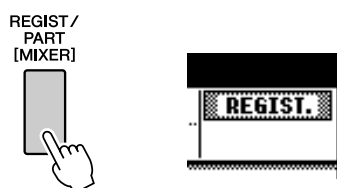
*Во время выполнения операций с композициями параметры стиля недоступны для записи в регистрационную память.

Очистка регистрационной памяти – удаление указанного набора параметров из регистрационной памяти

Следует учитывать, что одновременное удаление групп данных из памяти инструмента невозможно.

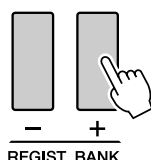
- 1** Нажмите кнопку [REGIST/PART [MIXER]] требуемое количество раз для вывода на экран элемента «REGIST.»

Элементы изменяются в следующем порядке: «REGIST.», затем «TR 1–8», затем «TR 9–16».



- 2** Нажмите кнопку [REGIST/BANK] [+]/[-] для вывода на экран номера требуемого банка.

Кнопка регистрационной памяти, соответствующая ячейке, в которой сохранены регистрационные данные, горит зеленым цветом.



- 3** Нажмите кнопку REGISTRATION MEMORY, соответствующую набору параметров, который требуется удалить, и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

- 4** Для очистки регистрационной памяти нажмите кнопку [+]/YES].

На экране дисплея снова отображается запрос на подтверждение.

Для отмены операции очистки нажмите кнопку [-]/NO].

- 5** Для очистки регистрационной памяти нажмите кнопку [+]/YES] еще раз.

В процессе удаления композиции на экране дисплея кратковременно отображается сообщение о выполнении операции удаления.

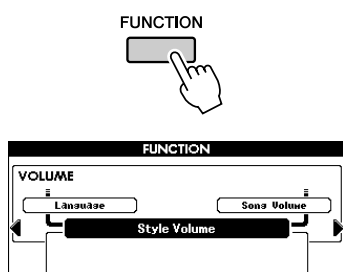
С помощью функций можно настроить широкий набор как специализированных, так и общих параметров инструмента, в частности, выполнить настройку инструмента, задать точку разделения, отредактировать тембры и эффекты.

Выбор и настройка функций

Число параметров, регулируемых с помощью функций, равно 51.

1 Найдите функцию, которую требуется настроить, в списке, начинающемся на стр. 81.

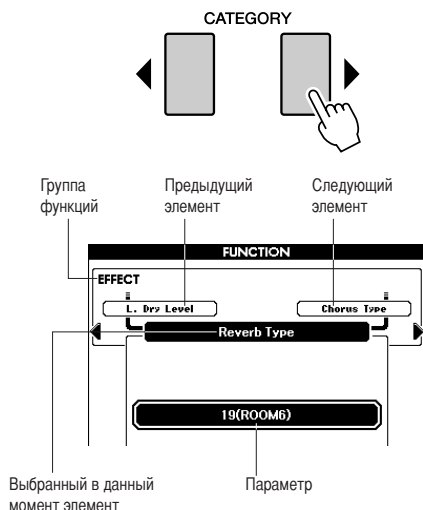
2 Нажмите кнопку [FUNCTION].



3 Выберите функцию. Нажмите кнопку выбора категории [◀] или [▶] требуемое количество раз для вывода на экран отображаемого имени функции.

Просмотрите список функций, начинающийся на стр. 81.

Над выбранным в данный момент элементом слева отображается имя предыдущего элемента из этого списка, а справа – имя следующего элемента.

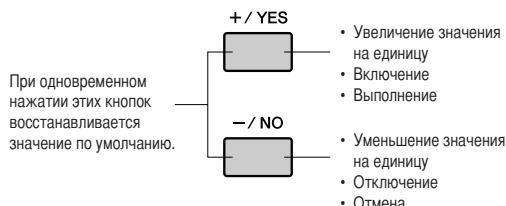


4 Настройка параметров выполняется с помощью наборного диска или кнопок [+ / YES] и [- / NO].

Кнопки [+ / YES] и [- / NO] служат для включения и отключения функций: кнопка [+ / YES] соответствует включению, а кнопка [- / NO] – отключению.

В некоторых случаях при нажатии кнопки [+ / YES] запускается выполнение выбранной функции, а при нажатии кнопки [- / NO] выбор отменяется.

При одновременном нажатии кнопок [+ / YES] и [- / NO] восстанавливаются значения по умолчанию (кроме первоначальной настройки MIDI).



■ Список параметров, задаваемых посредством функций

Группа	Функция	Индикация на экране дисплея	Диапазон/значения	Описание
VOLUME (громкость)	Громкость стиля	Style Volume	000–127	Определяет громкость стиля.
	Громкость композиции	Song Volume	000–127	Определяет громкость композиции.
OVERALL (общие)	Настройка инструмента	Tuning	415.3–466.2	Задание высоты звука инструмента.
	Диапазон изменения высоты звука	Pitch Bend Range	01–12	Задание диапазона изменения высоты звука с шагом в полтона.
	Точка разделения	Split Point	036–096 (C1–C6)	Определяет самую высокую клавишу для нижнего тембра в режиме разделения тембров, или «точку» разделения – клавишу, отделяющую область нижнего тембра в режиме разделения от области основного (верхнего) тембра. В качестве точки разделения тембров и точки разделения для аккомпанемента автоматически задается одна и та же клавиша.
	Чувствительность к силе нажатия	Touch Sensitivity	1 (низкая), 2 (средняя), 3 (высокая)	Определяет чувствительность к изменению силы нажатия клавиш.
	Аппликатура аккордов	Chord Fingering	1 (игра аккордами), 2 (режим Full Keyboard – вся клавиатура)	Задание режима распознавания аккордов. В режиме игры аккордами распознаются как обычные аккорды, так и упрощенные аккорды, проигрываемые слева от точки разделения. В режиме Full Keyboard (вся клавиатура) распознаются обычные аккорды, проигрываемые в любой части клавиатуры; звучат также проигрываемые ноты.
MAIN VOICE (основной тембр)	Громкость	Main Volume	000–127	Определяет громкость основного тембра.
	Октава	Main Octave	-2–+2	Определяет диапазон октав для основного тембра.
	Панорама	Main Pan	000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа)	Определяет позицию панорамирования основного тембра при стереофоническом звучании. Если задано значение «0», панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а если задано значение «127» – в крайнее правое.
	Уровень реверберации	Main Reverb Level	000–127	Определяет величину части сигнала основного тембра, к которой применяется эффект реверберации.
	Уровень передачи хоруса	Main Chorus Level	000–127	Определяет величину части сигнала основного тембра, к которой применяется эффект хоруса.
	Уровень эффекта DSP	Main DSP Level	000–127	Определяет величину части сигнала основного тембра, к которой применяется эффект DSP.
	Уровень сухого сигнала	Main Dry Level	000–127	Определяет величину части сигнала основного тембра, к которой не применяются эффекты реверберации, хоруса и DSP.
DUAL VOICE (дополнительный тембр в режиме наложения тембров)	Громкость	Dual Volume	000–127	Определяет громкость дополнительного тембра в режиме наложения тембров.
	Октава	Dual Octave	-2–+2	Определяет диапазон октав для дополнительного тембра в режиме наложения тембров.
	Панорама	Dual Pan	000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа)	Определяет позицию панорамирования дополнительного тембра в режиме наложения тембров при стереофоническом звучании. Если задано значение «0», панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а если задано значение «127» – в крайнее правое.
	Уровень реверберации	Dual Reverb Level	000–127	Определяет величину части сигнала дополнительного тембра в режиме наложения тембров, к которой применяется эффект реверберации.
	Уровень передачи хоруса	Dual Chorus Level	000–127	Определяет величину части сигнала дополнительного тембра в режиме наложения тембров, к которой применяется эффект хоруса.
	Уровень эффекта DSP	Dual DSP Level	000–127	Определяет величину части сигнала дополнительного тембра в режиме наложения тембров, к которой применяется эффект DSP.
	Уровень сухого сигнала	Dual Dry Level	000–127	Определяет величину части сигнала дополнительного тембра в режиме наложения тембров, к которой не применяются эффекты реверберации, хоруса и DSP.
LEFT VOICE (левый тембр)	Громкость	Left Volume	000–127	Определяет громкость левого тембра.
	Октава	Left Octave	-2–+2	Определяет диапазон октавы для левого тембра.
	Панорама	Left Pan	000 (слева) – 64 (по центру) – 127 (справа)	Определяет позицию панорамирования левого тембра при стереофоническом звучании. Если задано значение «0», панорама звучания смещена в крайнее левое положение, а если задано значение «127» – в крайнее правое.
	Уровень реверберации	Left Reverb Level	000–127	Определяет величину части сигнала левого тембра, к которой применяется эффект реверберации.
	Уровень передачи хоруса	Left Chorus Level	000–127	Определяет величину части сигнала левого тембра, к которой применяется эффект хоруса.
	Уровень эффекта DSP	Left DSP Level	000–127	Определяет величину части сигнала левого тембра, к которой применяется эффект DSP.
	Уровень сухого сигнала	Left Dry Level	000–127	Определяет величину части сигнала левого тембра, к которой не применяются эффекты реверберации, хоруса и DSP.

Группа	Функция	Индикация на экране дисплея	Диапазон/значения	Описание
EFFECT (эффекты)	Тип реверберации	Reverb Type	01–36	Определяет тип реверберации, а также служит для ее отключения (36). (См. список на стр. 130.)
	Тип хора	Chorus Type	1–45	Определяет тип хора, а также служит для его отключения (45). (См. список на стр. 131.)
	Тип DSP	DSP Type	001–239	Определяет тип эффекта DSP, а также служит для его отключения (239). (См. список на стр. 132.)
	Тип общей настройки эквалайзера	Master EQ Type	1 (динамик 1), 2 (динамик 2), 3 (наушники), 4 (линейный выход 1), 5 (линейный выход 2).	Задание эквалайзера, применяемого к выходному сигналу инструмента (включая динамики, наушники и другие выходы) для достижения оптимального звучания в различных ситуациях.
HARMONY (гармонизация)	Тип гармонии	Harmony Type	01–26	Определяет тип гармонии. (См. список на стр. 129.)
	Громкость гармонии	Harmony Volume	000–127	Определяет громкость эффекта гармонизации.
PC MODE (режим компьютера)	Режим компьютера	PC Mode	PC1/PC2/OFF	Оптимизация параметров MIDI для подключения к компьютеру (стр. 95).
MIDI	Локальный – вкл./откл.	Local	ON/OFF	Включение (ON) и отключение (OFF) функции управления внутренним тон-генератором с клавиатуры инструмента (стр. 94).
	Внешняя синхронизация – вкл./откл.	External Clock	ON/OFF	Определяет тип синхронизации инструмента: внутренняя (OFF) или внешняя (ON) (стр. 94).
	Вывод данных с клавиатуры	Keyboard Out	ON/OFF	Включение (ON) и отключение (OFF) функции передачи данных исполнения на клавиатуре инструмента.
	Вывод данных стиля	Style Out	ON/OFF	Включение (ON) и отключение (OFF) функции передачи данных стиля через разъем USB TO HOST во время воспроизведения стиля.
	Вывод данных композиции	Song Out	ON/OFF	Включение (ON) и отключение (OFF) функции передачи данных композиции через разъем USB TO HOST во время воспроизведения композиции.
	Предварительная передача данных настройки	Initial Setup	YES/NO	Позволяет мгновенно передать копию данных всех параметров, заданных на панели, на компьютер или секвенсор. Нажмите [+YES] для передачи данных или [–NO] для отмены операции.
METRONOME (метроном)	Числитель тактового размера	Time Signature Numerator	00–60	Определяет тактовый размер для метронома.
	Знаменатель тактового размера	Time Signature Denominator	2, 4, 8, 16	Задание длительности каждой доли для метронома.
	Колокольчик – вкл./откл.	Bell	ON/OFF	Включение или отключение звука колокольчика метронома на первой доле каждого такта.
	Громкость	Metronome Volume	000–127	Определяет громкость метронома.
SCORE (партитура)	Выравнивание	Quantize	1 (четверть), 2 (триоль из четвертей), 3 (восьмая), 4 (триоль из восьмых), 5 (шестнадцатая), 6 (триоль из шестнадцатых), 7 (тридцать вторая), 8 (триоль из тридцать вторых),	В зависимости от данных композиции можно повысить удобочитаемость партитуры за счет выравнивания нот по времени звучания. Этот параметр определяет минимальное временное разрешение, используемое в композиции. Например, если композиция содержит четверти и восьмые, следует задать для этого параметра значение «восьмая». Ноты и паузы меньшей длительности не отображаются в партитуре.
	Партия для правой руки	Right-Part	Дорожки для упражнений 1–16	Определяет номер дорожки для упражнений правой руки. Этот параметр действует для всех композиций, кроме встроенных.
	Партия для левой руки	Left-Part	Дорожки для упражнений 1–16	Определяет номер дорожки для упражнений левой руки. Этот параметр действует для всех композиций, кроме встроенных.
UTILITY (служебные)	Отмена демонстрации	Demo Cancel	ON/OFF	Включение и отключение функции отмены демонстрации. Если задано значение ON, при нажатии кнопки [DEMO] демонстрационная композиция не воспроизводится.
	Режим TG	TG Mode	XG/Normal	Включение и отключение функции точного воспроизведения внешней композиции в формате XG. Если задано значение XG, внешняя композиция точно воспроизводится в формате XG, но данные композиции могут повлиять на звучание партий, проигрываемых на клавиатуре.
LANGUAGE (язык)	Язык	Language	English (английский)/ Japanese (японский)	Определяет язык отображения для демонстрационных экранов, имен файлов композиций, текстов композиций и некоторых сообщений на экране дисплея. Все другие сообщения и названия отображаются на английском языке. Если задан японский язык, имена файлов отображаются японским шрифтом. Текст композиций выводится на языке, изначально заданном в данных композиции; однако если в данных композиции язык не задан, применяется значение данного параметра.

Для восстановления первоначальных значений любого из этих параметров по умолчанию достаточно одновременно нажать кнопки [+YES] и [–NO]. (Исключение составляет функция передачи исходных данных, которая является операцией, а не параметром.)

Работа с флэш-накопителем USB

Флэш-накопитель USB является устройством хранения данных. Если к разъему USB TO DEVICE на инструменте подсоединен флэш-накопитель USB, можно сохранить на этом накопителе или загрузить в него созданные на инструменте композиции и стили пользователя, а также параметры, записанные в регистрационную память. С помощью флэш-накопителя USB можно также передавать на инструмент данные композиций, стилей и музыкальных баз данных, загруженных из сети Интернет. Эти же функции можно применять к композициям пользователя, сохраненным на флэш-накопителе USB в формате MIDI.

В этом разделе рассматриваются процедуры настройки и форматирования флэш-накопителей USB, сохранения данных на таких накопителях, а также загрузки данных на накопители и с накопителей.

Флэш-накопитель USB приобретается отдельно (при необходимости приобретите несколько накопителей).

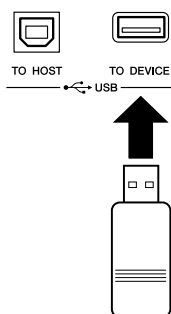
Инструмент может не поддерживать некоторые из имеющихся в продаже накопителей USB. Компания Yamaha не может гарантировать нормальную работу приобретенного накопителя USB.

Перед приобретением накопителя USB обратитесь за консультацией к региональному представителю или уполномоченному распространителю компании Yamaha (см. список в конце руководства пользователя).

Перед началом работы с накопителем USB прочитайте раздел «Меры предосторожности при работе с разъемом USB TO DEVICE» на стр. 93. О совместимых с данным инструментом накопителях USB можно прочесть в разделе «Подключение накопителя USB» на стр. 90.

Работа с флэш-накопителем USB

- 1 Подсоедините флэш-накопитель USB к разъему USB TO DEVICE, соблюдая правильную ориентацию. (Не пытайтесь прилагать усилие при подсоединении накопителя в неправильной ориентации.)



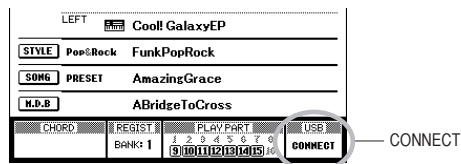
- 2 Убедитесь в том, что, на главном экране отображается индикация «CONNECT».

ПРИМЕЧАНИЕ 1

- Во время отображения экрана управления файлами звук при игре на клавиатуре отсутствует. Кроме того, в этом состоянии активны только кнопки, относящиеся к функциям работы с файлами.

ПРИМЕЧАНИЕ 2

- Экран управления файлами не отображается в следующих случаях.
 - Во время воспроизведения стиля или композиции.
 - Во время загрузки данных с накопителя USB.



Можно перейти к экрану управления файлами, на котором предусмотрена кнопка [FILE MENU], обеспечивающая доступ к операциям с флэш-накопителем USB. (Не нажимайте эту кнопку сейчас; нажмите ее только после прочтения соответствующих инструкций в последующих разделах.)

Пункт меню	Страница справочника
USB Format (Форматирование USB)	84
Load (Загрузка)	87
Regist Save (Сохранение регистрационных данных)	85
User Song Save (Сохранение композиции пользователя)	86
User Style Save (Сохранение стиля пользователя)	86
USB Delete (Удаление с накопителя USB)	88
*User Delete (Удаление данных пользователя)	88

* Этот пункт меню не относится к операциям с накопителем USB, но с его помощью можно удалить композицию пользователя.

В некоторых случаях для упрощения работы на экране дисплея отображается информационное сообщение или диалоговое окно с запросом на подтверждение операции. Описания каждого из сообщений приведены в разделе «Сообщения» на стр. 108.

Форматирование флэш-накопителя USB

Перед началом работы с флэш-накопителем USB на данном инструменте необходимо отформатировать накопитель.

ВНИМАНИЕ

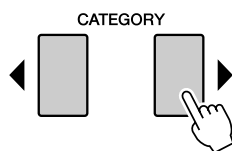
- При форматировании флэш-накопителя USB с него удаляются все ранее записанные данные. При работе с функцией форматирования следует соблюдать осторожность во избежание случайного удаления важной информации.

1 После подсоединения к разъему USB TO DEVICE на инструменте флэш-накопителя USB, который требуется отформатировать, убедитесь в том, что на главном экране отображается индикация «CONNECT».

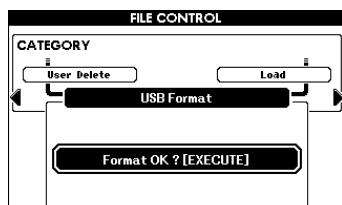
2 Нажмите кнопку [FILE MENU].



3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] перейдите к пункту меню «USB Format» (Форматирование USB).



На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.



4 Нажмите кнопку [EXECUTE]; на экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

На этом этапе можно отменить операцию, нажав кнопку [–/NO].

5 Для запуска операции форматирования нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз или нажмите кнопку [+ /YES].

ВНИМАНИЕ

- После появления на экране дисплея сообщения о ходе выполнения форматирования отменить операцию форматирования невозможно. Во время данной операции запрещается отключать питание и извлекать флэш-накопитель USB.

6 По завершении операции на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если флэш-накопитель USB защищен от записи, выполнить данную операцию невозможно; в этом случае на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

Сохранение регистрационных данных

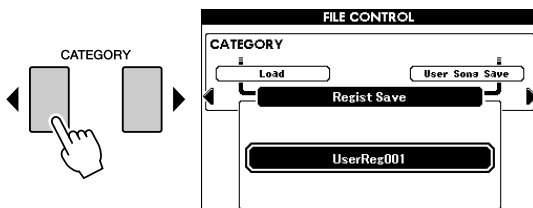
Регистрационные данные, созданные в процессе работы с инструментом, можно сохранить на флэш-накопителе USB.

1 Убедитесь в том, что к разъему USB TO DEVICE на инструменте правильно подсоединен надлежащим образом отформатированный флэш-накопитель USB, а на главном экране отображается индикация «CONNECT».

2 Нажмите кнопку [FILE MENU].

3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] перейдите к пункту меню Regist Save (Сохранение регистрационных данных).

Автоматически создается файл, которому присваивается имя по умолчанию.



● Замена существующего файла

Если требуется заменить файл, уже существующий на флэш-накопителе USB, выберите этот файл с помощью наборного диска или кнопок [+ / YES] и [- / NO], затем перейдите к действию 6.

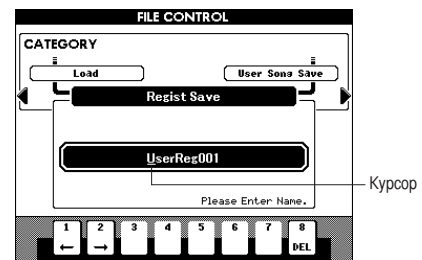
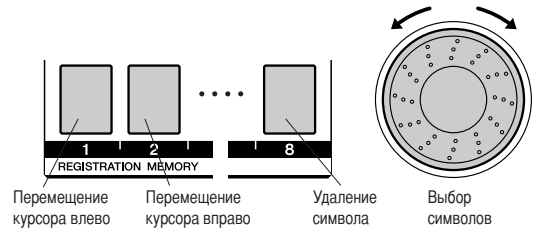
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если флэш-накопитель USB защищен от записи, выполнить данную операцию невозможно; в этом случае на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.
- Если на флэш-накопителе USB недостаточно свободного пространства для сохранения данных, сохранить данные невозможно; в этом случае на экране дисплея отображается соответствующее сообщение. Удалите с флэш-накопителя USB ненужные файлы для увеличения объема свободного пространства (стр. 88) или подсоедините другой флэш-накопитель USB.
- Описание других ошибок, которые могут воспрепятствовать выполнению операции, приведены в разделе «Сообщения» на стр. 108.

4 Нажмите кнопку [EXECUTE]. Под первым символом в имени файла отображается курсор.

5 При необходимости измените имя файла.

- При нажатии кнопки [1] курсор перемещается влево, а при нажатии кнопки [2] – вправо.
- С помощью наборного диска выберите текущую позицию курсора под одним из символов.
- При нажатии кнопки [8] символ в позиции курсора удаляется.



6 Нажмите кнопку [EXECUTE]. На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

На этом этапе можно отменить операцию сохранения, нажав кнопку [- / NO].

7 Для запуска операции сохранения нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз или нажмите кнопку [+ / YES].

Регистрационные данные сохраняются в папке USER FILE на флэш-накопителе USB.

ВНИМАНИЕ

- После появления на экране дисплея сообщения о ходе выполнения операции сохранения отменить эту операцию невозможно. Во время данной операции запрещается отключать питание и извлекать флэш-накопитель USB.

8 Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если указано имя существующего файла, на экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите [EXECUTE] или [+ / YES] для замены файла или [- / NO] для отмены операции.
- Продолжительность операции сохранения зависит от конкретного флэш-накопителя USB.

Сохранение композиции или стиля пользователя

Ниже приведено описание операции сохранения композиций пользователя (композиций с номерами 001 – 005) и стилей пользователя на флэш-накопителе USB. Композиции сохраняются в формате SMF Format 0.

● Характеристика формата SMF (Standard MIDI File – стандартный файл MIDI)

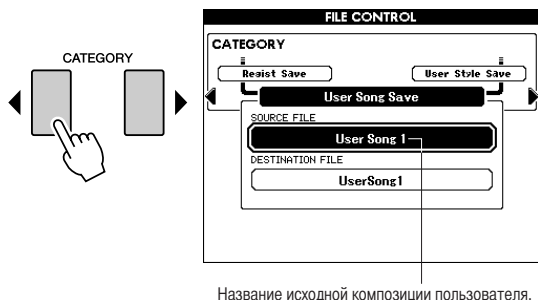
Формат SMF (Standard MIDI File – стандартный файл MIDI) является одним из наиболее распространенных форматов для хранения данных секвенции с высокой степенью совместимости. Существует две разновидности этого формата: Format 0 и Format 1. С форматом SMF Format 0 совместимы многие устройства MIDI; большинство поступающих в продажу данных секвенции поставляется в этом формате.

1 Убедитесь в том, что к разъему USB TO DEVICE правильно подсоединен надлежащим образом отформатированный флэш-накопитель USB, а на главном экране отображается индикация «CONNECT».

2 Нажмите кнопку [FILE MENU].

3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] перейдите к пункту меню User Song Save (Сохранение композиции пользователя) или User Style Save (Сохранение стиля пользователя).

На экране дисплея выделен элемент SOURCE FILE – название композиции или стиля пользователя.



4 С помощью наборного диска выберите исходную композицию или исходный стиль пользователя.

Для выбора первой композиции или первого стиля пользователя можно одновременно нажать кнопки [+ / YES] и [- / NO].

5 Нажмите кнопку [EXECUTE].

На экране дисплея выделен элемент, указывающий место назначения для композиции или стиля, и отображается имя преобразованного файла композиции или стиля по умолчанию.

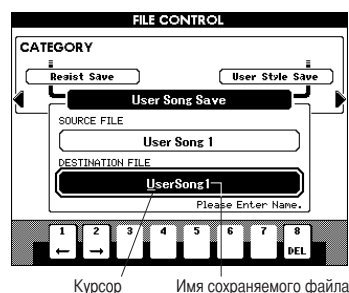
● Замена существующего файла

Если требуется заменить файл, уже существующий на флэш-накопителе USB, выберите этот файл с помощью наборного диска или кнопок [+ / YES] и [- / NO], затем перейдите к действию 8.

6 Нажмите кнопку [EXECUTE]. Под первым символом в имени файла отображается курсор.

7 При необходимости измените имя файла.

О вводе имен файлов можно прочесть в разделе «Сохранение регистрационных данных» на стр. 85.



8 Нажмите кнопку [EXECUTE]. На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

На этом этапе можно отменить операцию сохранения, нажав кнопку [- / NO].

9 Для запуска операции сохранения нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз или нажмите кнопку [+ / YES].

Композиция пользователя сохраняется в папке USER FILE флэш-накопителя USB.

⚠ ВНИМАНИЕ

- После появления на экране дисплея сообщения о ходе выполнения операции сохранения отменить эту операцию невозможно. Во время данной операции запрещается отключать питание и извлекать флэш-накопитель USB.

10 По завершении операции на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если указано имя существующего файла, на экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите [EXECUTE] или [+ / YES] для замены файла или [- / NO] для отмены операции.
- Продолжительность операции сохранения зависит от конкретного флэш-накопителя USB.

Загрузка файлов регистрационных данных, файлов стилей, файлов композиций и файлов музыкальных баз данных

В инструмент можно загрузить файлы регистрационных данных, файлы стилей, файлы композиций и файлы музыкальных баз данных, хранящиеся на флэш-накопителе USB.

Можно также непосредственно воспроизвести файл композиции или стиля без загрузки (см. стр. 89).

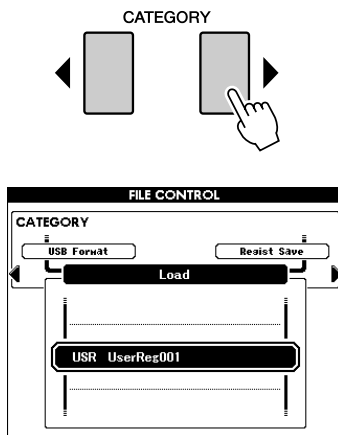
ВНИМАНИЕ

- Если во внутренней памяти инструмента уже существует файл с таким же именем, этот файл заменяется.

1 После подсоединения к разъему USB TO DEVICE флэш-накопителя USB, содержащего файл, который требуется загрузить, убедитесь в том, что на главном экране отображается индикация «CONNECT».

2 Нажмите кнопку [FILE MENU].

3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] перейдите к пункту меню «Load» (Загрузка).



4 С помощью наборного диска выберите файл регистрационных данных, стиля, композиции или музыкальной базы данных, который требуется загрузить.

Сначала отображаются все пользовательские файлы, хранящиеся на флэш-накопителе USB, а затем – файлы регистрационных данных.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Файл стиля, перемещенный из папки USER FILES, не распознается инструментом.

5 Нажмите кнопку [EXECUTE]. На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

На этом этапе операцию загрузки можно отменить, нажав кнопку [–/NO].

6 Для запуска операции загрузки нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз или нажмите кнопку [+ /YES].

ВНИМАНИЕ

- После появления на экране сообщения о ходе выполнения загрузки отменить эту операцию невозможно. Во время данной операции запрещается отключать питание и извлекать флэш-накопитель USB.

7 По завершении операции на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

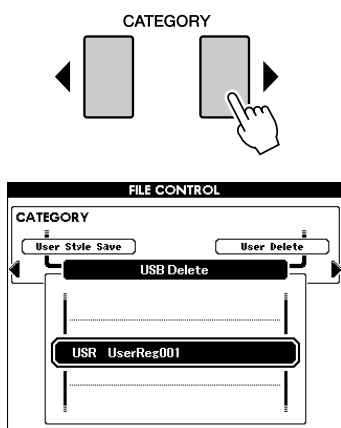
Удаление данных с флэш-накопителя USB

Ниже приведено описание процедуры удаления выбранных файлов регистрационных данных, файлов композиций и файлов стилей с флэш-накопителя USB.

1 Убедитесь в том, что к разъему USB TO DEVICE на инструменте правильно подключен флэш-накопитель USB, с которого требуется удалить файлы, а на главном экране отображается индикация «CONNECT».

2 Нажмите кнопку [FILE MENU].

3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] найдите пункт меню «USB Delete» (Удаление с накопителя USB).



4 Выберите файл, который требуется удалить.

Для выбора первой композиции или файла пользователя на флэш-накопителе USB можно одновременно нажать кнопки [+ / YES] и [- / NO].

5 Нажмите кнопку [EXECUTE]. На экране дисплея отображается запрос на подтверждение операции.

На этом этапе можно отменить операцию удаления, нажав кнопку [- / NO].

6 Для запуска операции удаления нажмите кнопку [EXECUTE] еще раз или нажмите кнопку [+ / YES].

ВНИМАНИЕ

- После появления на экране дисплея сообщения о ходе выполнения удаления отменить эту операцию невозможно. Во время данной операции запрещается отключать питание и извлекать флэш-накопитель USB.

7 По завершении операции на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если флэш-накопитель USB защищен от записи, выполнить данную операцию невозможно; в этом случае на экране дисплея отображается соответствующее сообщение.

● Удаление данных пользователя

Ниже приведено описание процедуры удаления композиций пользователя из внутренней памяти инструмента.

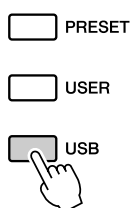
- Нажмите кнопку [FILE MENU].
- С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] перейдите к пункту меню «User Delete» (Удаление данных пользователя).
- Выполните приведенную выше процедуру начиная с действия 4.

Воспроизведение композиций и стилей, сохраненных на флэш-накопителе USB

1 Убедитесь в том, что к разъему USB TO DEVICE на инструменте правильно подключен флэш-накопитель USB, содержащий композицию или стиль, которые требуется воспроизвести, а на главном экране отображается индикация «CONNECT».

2 Для воспроизведения файла композиции нажмите кнопку [SONG MODE]; при нажатии этой кнопки она загорается. Для воспроизведения файла стиля нажмите кнопку [SONG MODE]; при нажатии этой кнопки она гаснет.

3 Нажмите кнопку [USB].

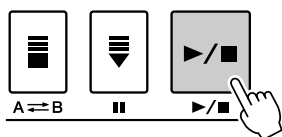


4 С помощью наборного диска выберите композицию или стиль для воспроизведения.

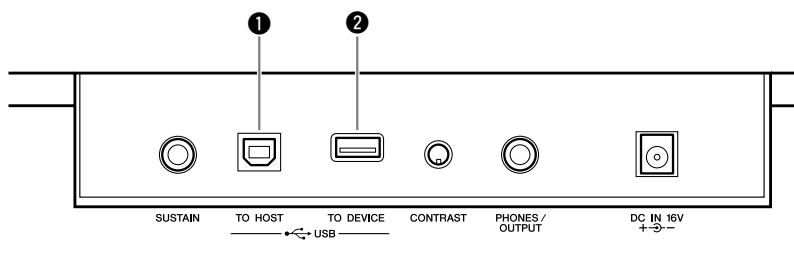
В случае сохранения композиций на флэш-накопителе USB с применением компьютера (см. стр. 91) можно задать для их хранения иерархическую структуру.

С помощью кнопок выбора категории [◀]/[▶] можно переместить каталог на накопителе USB.

5 Нажмите кнопку [▶/■].



Разъемы



1 Разъем USB TO HOST

Этот разъем обеспечивает прямое подключение к компьютеру. Дополнительные сведения приведены в разделе «Подключение к компьютеру» на стр. 92.

1 Разъем USB TO DEVICE

Этот разъем предназначен для подключения накопителей USB. См. раздел «Подключение накопителя USB» ниже.

Подключение накопителя USB

Подключив к инструменту накопитель USB, можно сохранять на нем созданные данные, а также считывать и воспроизводить данные с подключенного накопителя.

■ Совместимые накопители USB.....

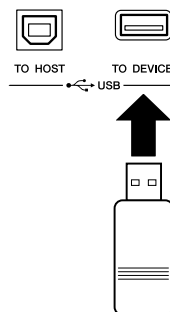
Накопитель USB, например дисковод гибких дисков или флэш-накопитель, можно подключить к разьему USB TO DEVICE. Подключить другие устройства с интерфейсом USB (например, компьютерную клавиатуру или мышь) невозможно.

Перед приобретением накопителя USB обратитесь за консультацией к региональному представителю или уполномоченному распространителю компании Yamaha (см. список в конце руководства пользователя).

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не следует слишком часто включать и отключать питание накопителя USB, а также подсоединять и отсоединять кабель. Это может привести к временной неработоспособности инструмента. Во время выполнения на инструменте операций с данными (например, операций сохранения и удаления) НЕ отсоединяйте кабель USB, НЕ извлекайте носитель из устройства и НЕ отключайте питание ни одного из устройств. Это может привести к повреждению данных на одном из устройств или на обоих устройствах.

■ Подключение накопителя USB

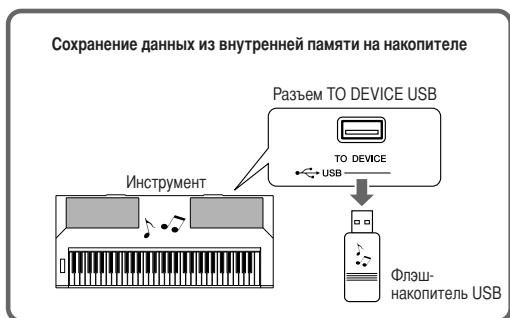


⚠ ВНИМАНИЕ

- Сила тока, необходимая для работы некоторых накопителей USB, может превышать предельное значение для данного инструмента, что приводит к активизации предусмотренной в инструменте функции защиты от перегрузки по току и невозможности выполнения операций с накопителем. В такой ситуации в правой нижней области главного экрана отображается сообщение «OverCurrent!». Для восстановления нормальной работы отключите устройство USB от разъема USB TO DEVICE, отключите питание инструмента, а затем снова включите его.

Резервное копирование данных с инструмента на компьютер

После сохранения данных на флэш-накопителе USB можно скопировать эти данные на жесткий диск компьютера, а затем при необходимости выполнить упаковку и структурирование файлов. Для этого достаточно подключить устройство к компьютеру, как показано на следующем рисунке.

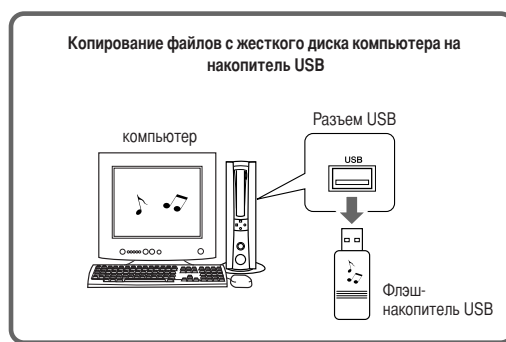


Отсоедините флэш-накопитель USB от компьютера и подсоедините его к инструменту.

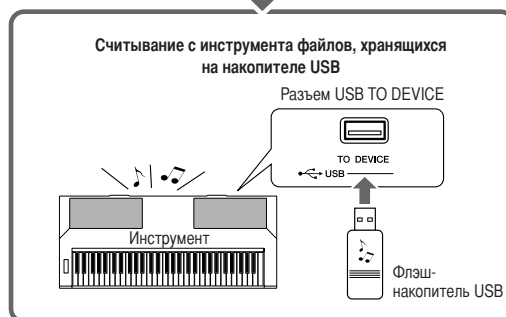


Копирование файлов с жесткого диска компьютера на флэш-накопитель USB с последующим воспроизведением композиций на инструменте

Файлы с жесткого диска компьютера можно перенести на инструмент, сначала скопировав их на флэш-накопитель USB, а затем подключив этот накопитель к инструменту. С жесткого диска компьютера на флэш-накопитель USB можно копировать пользовательские файлы, файлы стилей и композиции в формате MIDI. Скопировав данные, подключите устройство к порту USB TO DEVICE инструмента и воспроизведите композиции в формате MIDI или загрузите в память инструмента пользовательский файл или файл стиля.



Отсоедините накопитель USB данных от компьютера и подсоедините его к инструменту.

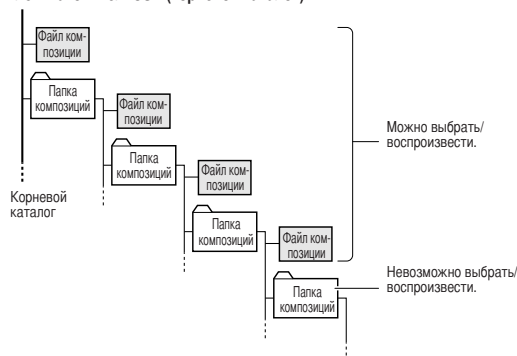


ВАЖНО

- Для воспроизведения композиций или стилей, скопированных на флэш-накопитель USB с компьютера или другого устройства, файлы должны находиться либо в корневом каталоге флэш-накопителя USB, либо в папке первого, второго или третьего уровня. Композиции, хранящиеся в этих папках, можно выбрать и воспроизвести как композиции USB (стр. 28). Композиции, хранящиеся в папках четвертого уровня (т.е. в папках, вложенных в папки третьего уровня), невозможно выбрать и воспроизвести на инструменте.

Папку можно перенести с помощью кнопки выбора категории [◀/▶].

Флэш-накопитель USB (корневой каталог)



Подключение к компьютеру

При подключении инструмента к компьютеру становятся доступными следующие функции.

- Перенос данных исполнения между инструментом и компьютером (стр. 94).
- Перенос файлов между инструментом и компьютером (стр. 96).

Ниже приведено описание процедуры подключения.

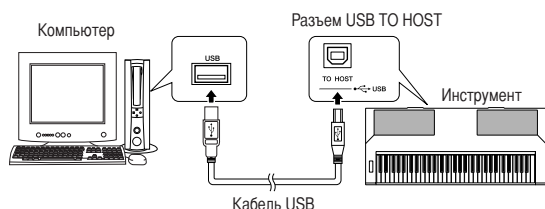
1 Установите на компьютер драйвер USB-MIDI.

Драйвер USB-MIDI находится на компакт-диске.

Инструкции по установке драйвера USB MIDI приведены на стр. 101–102.

2 Соедините разъем USB на компьютере с разъемом USB на инструменте через стандартный кабель USB (приобретается отдельно).

На прилагаемом компакт-диске содержатся инструкции по загрузке приложения Musicsoft Downloader из сети Интернет. Это приложение позволяет переносить файлы композиций с компьютера во флэш-память инструмента. Инструкции по установке Musicsoft Downloader и передаче файлов композиций приведены на стр. 103, 96.



■ Меры предосторожности при подключении к разъему [USB TO HOST]

При подключении компьютера к разъему [USB TO HOST] обязательно соблюдайте приведенные ниже правила. Невыполнение этих правил может привести к временной неработоспособности компьютера, вследствие которой данные могут быть повреждены или утрачены. Если компьютер или инструмент не реагирует на действия пользователя, перезапустите прикладное программное обеспечение или операционную систему компьютера либо выключите и снова включите питание инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Выполняйте подключение через кабель USB типа AB длиной не более 3 метров.
- Перед подключением компьютера к разъему USB TO HOST переведите компьютер из энергосберегающего режима (режима приостановки, режима ожидания или спящего режима) в нормальный рабочий режим.
- Перед включением питания инструмента подсоедините компьютер к разъему USB TO HOST на инструменте.
- Перед включением/отключением питания инструмента, подсоединением кабеля USB к разъему USB TO HOST или его отсоединением от этого разъема выполните следующие действия.
 - Завершите работу всех прикладных программ на компьютере.
 - Убедитесь в том, что в данный момент не выполняется передача данных с инструмента. (Данные передаются только при нажатии клавиш на клавиатуре или при воспроизведении композиции.)
- Если к инструменту подключен компьютер, пауза между следующими операциями должна составлять не менее шести секунд: (1) отключение и последующее включение питания инструмента; (2) подсоединение и отсоединение кабеля USB.

■ Меры предосторожности при работе с разъемом USB TO DEVICE

Инструмент оборудован встроенным разъемом USB TO DEVICE. При подключении устройства USB к разъему соблюдайте осторожность. Выполняйте указанные ниже меры предосторожности.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Дополнительные сведения об обращении с устройствами USB приведены в руководстве пользователя устройства USB.

● Совместимые устройства USB

- Накопители USB (флэш-накопители, дисководы гибких дисков, дисководы жестких дисков и т.п.)

Инструмент поддерживает не все устройства USB, имеющиеся в продаже. Компания Yamaha не может гарантировать нормальную работу приобретенных устройств USB. Перед приобретением устройства USB для работы с данным инструментом зайдите на веб-страницу по адресу:

<http://music.yamaha.com/download/>

ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключить другие устройства с интерфейсом USB (например, компьютерную клавиатуру или мышь) невозможно.

● Подключение устройства USB

- При подключении устройства USB к разъему USB TO DEVICE проверьте наличие и правильность ориентации соответствующего разъема на устройстве.
- Несмотря на то, что инструмент поддерживает стандарт USB 1.1, к нему можно подключить накопитель с интерфейсом USB 2.0. Однако скорость передачи данных соответствует стандарту USB 1.1.

● Работа с накопителями USB

Подключив к инструменту накопитель USB, можно сохранять на нем созданные данные, а также считывать данные с подключенного накопителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Инструмент поддерживает чтение данных через дисководы записываемых компакт-дисков, но не поддерживает сохранение данных с помощью таких дисководов.

Количество подключаемых накопителей USB

К разъему USB TO DEVICE можно подключить не более одного накопителя USB.

Форматирование носителя USB

При подключении устройства USB или при установке носителя может отображаться запрос на форматирование устройства/носителя. В этом случае выполните операцию форматирования (стр. 84).

ВНИМАНИЕ

- В процессе форматирования удаляются все ранее записанные данные. Убедитесь в том, что формируемый носитель не содержит важных данных.

Защита данных (защита от записи)

Во избежание случайного удаления важных данных пользуйтесь функцией защиты от записи, предусмотренной для каждого накопителя. Перед сохранением данных на накопителе USB убедитесь в том, что защита от записи отключена.

Подсоединение/отсоединение накопителя USB

Перед извлечением носителя из устройства убедитесь в том, что на инструменте в данный момент не выполняются операции, требующие обращения к данным (например, операции сохранения, копирования или удаления).

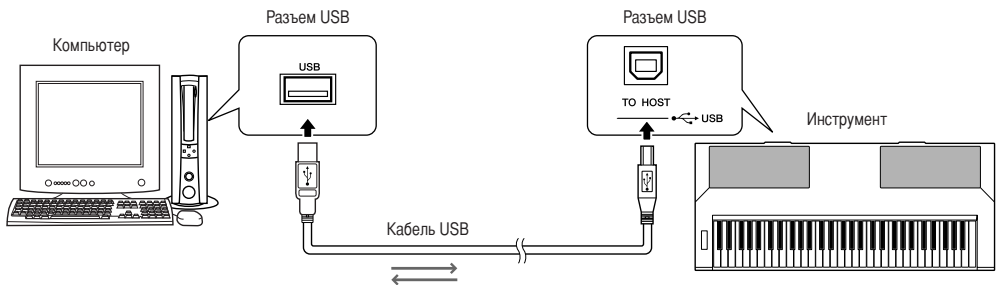
ВНИМАНИЕ

- Не следует слишком часто включать и отключать питание устройства USB, а также подсоединять и отсоединять устройство. Это может привести к временной неработоспособности инструмента. Во время выполнения на инструменте операций с данными (например, операций сохранения, удаления, загрузки и форматирования), а также инициализации устройства USB (сразу же после подключения) НЕ отсоединяйте разъем USB, НЕ извлекайте носитель из устройства и НЕ выключайте питание ни одного из устройств. Это может привести к повреждению данных на одном из устройств или на обоих устройствах.

Перенос данных исполнения между инструментом и компьютером

Подключение инструмента к компьютеру позволяет работать на компьютере с данными исполнения, созданными на инструменте, а также воспроизводить на инструменте данные исполнения, полученные с компьютера.

- Когда инструмент подсоединен к компьютеру, на инструменте выполняется прием/передача данных исполнения.



■Параметры MIDI

Эти параметры относятся к передаче и приему данных исполнения.

Параметр	Диапазон/значения	Описание
Local (локальное управление)	ON/OFF (вкл./откл.)	Параметр локального управления служит для включения и отключения функции озвучивания встроенным тон-генератором нот, проигрываемых на клавиатуре инструмента: внутренний тон-генератор активен, когда локальное управление включено, и не активен, когда оно отключено.
External Clock (внешняя синхронизация)	ON/OFF (вкл./откл.)	Этот параметр определяет режим синхронизации инструмента: внутренняя синхронизация (OFF) или синхронизация с сигналом внешнего устройства (ON).
Keyboard Out (вывод данных с клавиатуры)	ON/OFF (вкл./откл.)	Этот параметр служит для включения (ON) и отключения (OFF) функции передачи данных исполнения на клавиатуре.
Style Out (вывод данных стиля)	ON/OFF (вкл./откл.)	Этот параметр служит для включения (ON) и отключения (OFF) функции передачи данных стиля во время воспроизведения стиля.
Song Out (вывод данных композиции)	ON/OFF (вкл./откл.)	Этот параметр служит для включения (ON) и отключения (OFF) функции передачи данных композиции во время воспроизведения композиции.

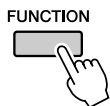
⚠ ВНИМАНИЕ

- Если для параметра «Local» (локальное управление) задано значение «OFF» (откл.), при игре на клавиатуре инструмента звуки не воспроизводятся.

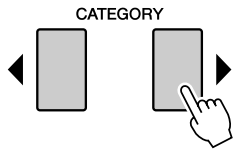
⚠ ВНИМАНИЕ

- Если для параметра «External Clock» (внешняя синхронизация) задано значение «ON» (вкл.), но с внешнего устройства не поступает тактовый сигнал, функции работы с композициями, стилями и метрономом не запускаются.

1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



2 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] выберите параметр, значение которого требуется изменить.



3 С помощью наборного диска выберите значение «ON» или «OFF».

■ PC Mode (режим компьютера)

Для переноса данных исполнения между компьютером и инструментом необходимо настроить некоторые параметры MIDI.

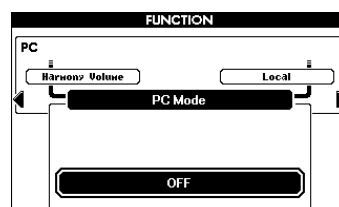
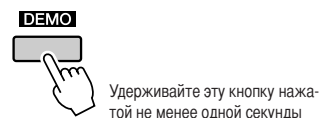
С помощью элемента «PC Mode» (режим компьютера) можно одновременно настроить несколько параметров. Предусмотрено три режима: PC1, PC2 и OFF (откл.).

При переносе файлов композиций или резервных копий между компьютером и инструментом задавать режим компьютера не обязательно.

* При работе с приложением Digital Music Notebook следует задать режим компьютера «PC2».

	PC1	PC2*	OFF
Local (локальное управление)	OFF	OFF	ON
External Clock (внешняя синхронизация)	ON	OFF	OFF
Song Out (вывод данных композиции)	OFF	OFF	OFF
Style Out (вывод данных стиля)	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out (вывод данных с клавиатуры)	OFF	ON	ON

- 1 Для вывода на экран элемента «PC Mode» (режим компьютера) нажмите кнопку [DEMO] и удерживайте ее нажатой не менее одной секунды.



- 2 С помощью наборного диска выберите режим PC1, PC2 или OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбран режим PC2, на инструменте недоступны функции, относящиеся к стилям, композициям, демонстрации, записи композиций и обучению.

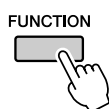
ПРИМЕЧАНИЕ

- Для доступа к элементу «PC Mode» (режим компьютера) можно также сначала нажать кнопку [FUNCTION], а затем перейти к этому элементу с помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] (стр. 80).

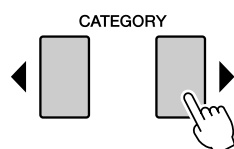
Предварительная передача данных

Эта функция служит для передачи на компьютер данных настройки панели. При записи данных исполнения в приложение секвенсора, работающее на компьютере, рекомендуется сначала передать и записать данные настройки панели, а затем – собственно данные исполнения.

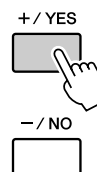
- 1 Нажмите кнопку [FUNCTION].



- 2 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] выберите элемент «Initial Setup» (предварительная передача данных настройки).



- 3 Нажмите [+ / YES] для передачи данных или [- / NO] для отмены операции.



Перенос данных между компьютером и инструментом

На инструмент можно перенести хранящиеся на компьютере файлы композиций MIDI и стилей. Данные резервного копирования также можно переносить с инструмента на компьютер и наоборот.

Для переноса композиций между компьютером и инструментом необходимо установить на компьютере драйвер USB-MIDI, который находится в дополнительном компакт-диске, а затем загрузить из сети Интернет приложение Musicsoft Downloader. Дополнительные сведения приведены в руководстве по установке на стр. 99.

● Данные, которые можно переносить с компьютера

- Объем данных (не более): 1895 килобайт
- На экране дисплея может отображаться следующее количество файлов:
100 композиций
50 стилей
50 музыкальных баз данных
- Формат данных: SMF Format 0, SMF Format 1, файл стиля (с расширением .sty), файл резервной копии

ПРИМЕЧАНИЕ

• Перенос на инструмент данных композиций, объем которых превышает 1895 килобайт, невозможен даже в том случае, если количество передаваемых композиций меньше 100.

■ С помощью приложения Musicsoft Downloader можно выполнять следующие действия.

- Переносить с компьютера во флэш-память инструмента файлы композиций MIDI и стилей, загруженные из сети Интернет или созданные на компьютере.

⇒ Описание соответствующей процедуры см. ниже.

- Переносить файлы резервных копий с инструмента на компьютер и наоборот.

⇒ Описание соответствующей процедуры см. на стр. 98.

Для работы с приложением Musicsoft Downloader необходим обозреватель Internet Explorer 5.5 или более поздней версии.

■ Перенос композиций с компьютера во флэш-память инструмента с помощью приложения Musicsoft Downloader ..

ПРИМЕЧАНИЕ

• Если в данный момент воспроизводится композиция или стиль, перед продолжением остановите воспроизведение.

- 1 Установите на компьютере приложение Musicsoft Downloader и драйвер USB MIDI, затем подключите компьютер к инструменту (стр. 103, 101).

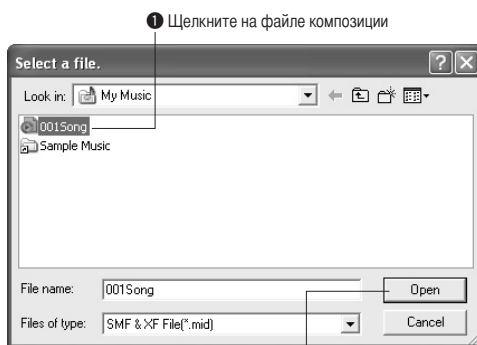
- 2 После выбора языка дважды щелкните на ярлыке Musicsoft Downloader, созданном на рабочем столе. Запускается приложение Musicsoft Downloader, и отображается главное окно.

ПРИМЕЧАНИЕ

• Во время выполнения приложения Musicsoft Downloader работа с инструментом невозможна.

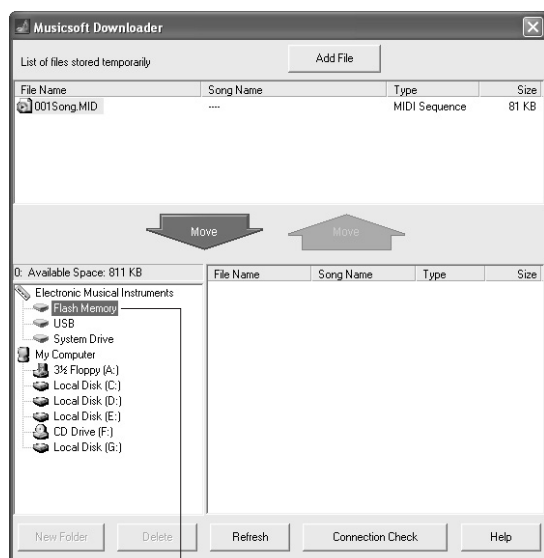
- 3 Нажмите кнопку Add File (Добавить файл); отображается окно Add File.

- 4 Нажмите кнопку справа от элемента «Look in» (Поиск в) и выберите папку в раскрывающемся меню. В открывшемся окне дважды щелкните на папке SongData. Выберите файл, который требуется перенести на инструмент, затем нажмите Open (Открыть).



2 Нажмите кнопку Open (Открыть)

- 5** Копия выбранного файла композиции MIDI отображается в списке «List of files stored temporarily» (Список временно сохраненных файлов) в верхней части окна. В нижней части окна отображается накопитель, что позволяет задать место назначения для переноса файла. Щелкните на элементе «Instrument» (Инструмент), затем на элементе «Flash memory» (Флэш-память). Под флэш-памятью в данном случае понимается внутренняя память инструмента.



Щелкните на элементе «Electronic Musical Instruments» (Электронные музыкальные инструменты), затем на элементе «Flash memory» (Флэш-память)

- 6** Выбрав файл в списке «List of files stored temporarily» (Список временно сохраненных файлов), нажмите кнопку [Move] в виде стрелки вниз; отображается запрос на подтверждение операции. Нажмите [OK]; композиция переносится из списка «List of files stored temporarily» (Список временно сохраненных файлов) в память инструмента.

- 7** Для завершения работы с приложением Musicsoft Downloader закройте окно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед воспроизведением композиций, перенесенных с компьютера, обязательно завершите работу с программой Musicsoft Downloader.

- 8** Для воспроизведения композиции, хранящейся в памяти инструмента, нажмите кнопку [USER]. Выберите композицию для воспроизведения с помощью наборного диска, затем нажмите кнопку [▶/■] для запуска воспроизведения.

ВНИМАНИЕ

- Не отсоединяйте кабель USB во время передачи данных. Это не только приведет к сбою передачи и сохранения данных, но также может нарушить стабильность работы накопителя и создать риск потери его содержимого.

ВНИМАНИЕ

- Сохраненные данные могут быть утрачены вследствие неисправности оборудования или нарушения нормальной работы. В целях безопасности рекомендуется сохранить копию всех важных данных на компьютере.

■ Перенос файлов резервных копий с инструмента на компьютер

С помощью приложения Musicsoft Downloader можно переносить на компьютер данные резервного копирования, содержащие резервные копии данных (стр. 39), включая пять хранящихся в памяти инструмента композиций пользователя. Если на экране Musicsoft Downloader выбрать «Electronic Musical Instruments» (Электронные музыкальные инструменты), а затем «System Drive» (Системный диск), в нижнем правом углу экрана Musicsoft Downloader отображается файл с именем PSR-S500.BUP. Это данные резервного копирования. Подробные инструкции по переносу данных резервного копирования с помощью приложения Musicsoft Downloader можно найти в интерактивной справке приложения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные встроенных композиций невозможно перенести с инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Резервная копия данных, включая пять композиций пользователя, передается и принимается в виде одного файла. Поэтому при каждой операции приема или передачи выполняется замена резервной копии всех данных. Это следует учитывать при переносе данных.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не переименовывайте файл резервной копии на компьютере. Если сделать это, распознавание файла при переносе на инструмент станет невозможно.

● Композиции с нотной записью

Если для уроков и упражнений с компьютера перенесены композиции с нотной записью (только в формате SMF Format 0), необходимо указать каналы для воспроизведения в качестве партий правой и левой руки.

- 1 Нажмите кнопку [USER] и выберите хранящуюся во внутренней памяти композицию, для которой требуется задать дорожку.
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTION].
- 3 С помощью кнопок выбора категории [◀] и [▶] выберите элемент «R-Part» (партия правой руки) или «L-Part» (партия левой руки).
- 4 С помощью наборного диска выберите канал для воспроизведения в качестве партии правой или левой руки.

Рекомендуется выбирать канал 1 для партии правой руки и канал 2 для партии левой руки.

ОСОБЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ

- Авторские права на программное обеспечение и данное руководство по установке являются исключительной собственностью корпорации Yamaha.
- Использование программного обеспечения и данного руководства регулируется ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ. Фактом снятия пломбы с упаковки программного обеспечения покупатель полностью принимает условия этого соглашения. (Перед установкой приложения внимательно прочитайте СОГЛАШЕНИЕ в конце настоящего руководства.)
- Копирование программного обеспечения и воспроизведение данного руководства или любой их части любыми способами без письменного разрешения изготовителя категорически запрещены.
- Корпорация Yamaha не делает каких-либо заявлений и не предоставляет каких-либо гарантий относительно использования программного обеспечения и документации и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за последствия использования настоящего руководства и программного обеспечения.
- Копирование музыкальных данных, распространяемых на коммерческой основе, строго запрещено, за исключением копирования в целях личного пользования.
- Такое программное обеспечение, как драйвер USB-MIDI, может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления. Загрузите последнюю версию программного обеспечения с веб-узла по следующему адресу: <http://music.yamaha.com/download>
- О любом обновлении приложения и системного программного обеспечения, а также о любых изменениях в технических характеристиках и функциях будет объявлено дополнительно.

Важные уведомления о компакт-диске

● Типы данных

На компакт-диске находится программное обеспечение. Инструкции по установке программного обеспечения приведены на стр. 101.

ВНИМАНИЕ

- Этот компакт-диск не предназначен для использования в аудио/видео системах (проигрывателях компакт-дисков, проигрывателях DVD-дисков и т.п.). Не пытайтесь использовать этот диск на оборудовании, отличном от компьютера.

● Операционная система (ОС)

Приложения на этом компакт-диске представлены в виде версий для операционных систем Windows.

■ Процедура установки

с компакт-диска

Перед тем как снять пломбу с упаковки программного обеспечения, внимательно прочитайте лицензионное соглашение по программному обеспечению в конце настоящего руководства.

- 1 Проверьте требования к системе, выполнение которых необходимо для работы программного обеспечения на компьютере (стр. 100).**
- 2 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков.**
Окно запуска отображается автоматически.
(Пользователи Windows Vista для открытия окна запуска должны после установки компакт-диска щелкнуть на [Start.exe].)

3 Подключите инструмент к компьютеру (стр. 92).

4 Установите драйвер USB-MIDI на компьютер (стр. 101–102).

5 Установите программное обеспечение (стр. 103).

6 Запустите программное обеспечение.

Инструкции по дальнейшей работе приведены в руководствах пользователей конкретных программ (интерактивная справка/руководство в формате PDF). В случае неполадок при установке драйвера обратитесь к разделу «Устранение неполадок» на стр. 104.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для просмотра документов в формате PDF необходимо установить на компьютер программу Adobe Reader. При отсутствии программы Adobe Reader можно загрузить ее с веб-узла компании Adobe по адресу: <http://www.adobe.com>

Содержимое компакт-диска

После установки прилагаемого компакт-диска автоматически открывается окно запуска, показанное на следующем рисунке. (Пользователи Windows Vista для открытия окна запуска должны после установки компакт-диска щелкнуть на [Start.exe].) Выбрав в окне запуска любой пункт меню, можно перейти на страницу регистрации пользователя через сеть Интернет и загрузить обширный набор доступных прикладных программ.



	Имя приложения/данных	Имя папки	Характеристика
1	Драйвер USB-MIDI (Windows 2000/XP)	USBdrv2k_	Это программное обеспечение необходимо для работы инструмента с компьютером, подключенным через соединение USB. Оно обеспечивает обмен данными MIDI и управляющими командами между инструментом и компьютером.
	Драйвер USB-MIDI (Windows Vista/XP x64)	USBdrvVista_	
2	Digital Music Notebook	DMN_	Digital Music Notebook объединяет в себе возможности программы обучения музыке и интерактивной службы, позволяющей легко и с удовольствием осваивать исполнение любимых композиций. После установки приложения Digital Music Notebook можно ознакомиться с его удобными и эффективными функциями на примере демонстрационной композиции.
	Флэш-демонстрация Digital Music Notebook	DMN_FlashDemo	Видеоролик с полноценным движением, входящий в состав программного обеспечения Digital Music Notebook и демонстрирующий все функциональные возможности этой программы.
3	Microsoft Downloader	(Доступно для загрузки на веб-узле Yamaha.)	При наличии соединения между инструментом и компьютером это приложение позволяет непосредственно загружать данные песен в память инструмента. Приложение Microsoft Downloader можно загрузить из сети Интернет.

* Все указанные выше приложения поставляются с интерактивным руководством/руководством в формате PDF.

■ Минимальные требования к системе

Приложение/данные	ОС	Процессор	Память	Жесткий диск	Дисплей
Драйвер USB для Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional	166 МГц или более мощный процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron®	32 Мбайт или более (рекомендуется не менее 64 Мбайт)	Не менее 3 Мбайт свободного пространства	-
Драйвер USB для Windows Vista/XP x64	Windows Vista/XP Professional x64 Edition	800 МГц или более мощный процессор семейства Intel® Pentium® /Celeron® либо совместимый со стандартом Intel® 64	Не менее 512 Мбайт	Не менее 3 Мбайт свободного пространства	-
Digital Music Notebook	Windows XP Home/Professional Edition с пакетом обновления SP1a или более поздней версии/Windows Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия.	Процессор с тактовой частотой 400 МГц или более (рекомендуется процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron® или совместимый процессор)	128 Мбайт или более (рекомендуется не менее 256 Мбайт)	Не менее 150 Мбайт свободного пространства	1024 x 768 HighColor (16-разрядное кодирование)
Digital Music Notebook (требования для воспроизведения содержимого, включающего в себя видеоданные)	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista * Поддерживается только 32-разрядная версия.	1 ГГц или более мощный процессор семейства Intel® Pentium®/Celeron® (рекомендуется не менее 1,4 ГГц)	Не менее 256 Мбайт		

ПРИМЕЧАНИЕ

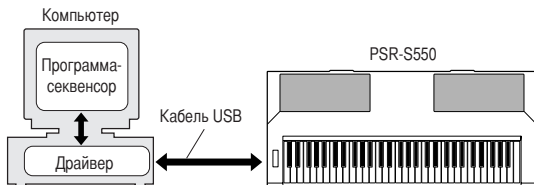
- О требованиях к системе для другого программного обеспечения, содержащегося на компакт-диске, можно прочесть на соответствующей странице загрузки в сети Интернет. Для отображения страницы загрузки можно щелкнуть на меню программного обеспечения в окне запуска и нажать кнопку Download (Загрузить) на следующей странице.

Установка программного обеспечения

■ Драйвер USB-MIDI

Для управления инструментом с компьютера через интерфейс USB потребуется установить соответствующий драйвер.

Драйвер USB-MIDI – это программное обеспечение, предназначенное для переноса данных MIDI в обоих направлениях между программой-секвенсором и инструментом через кабель USB.



- Для Windows XP: см. ниже
- Для Windows 2000: см. стр. 102.
- Для Windows Vista: см. стр. 102.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Актуальная информация о драйвере USB-MIDI приведена на странице загрузки с веб-узла Yamaha по следующему адресу URL: <http://music.yamaha.com/download/>

Уточните используемое имя дисководов компакт-дисков (D:, E:, Q: и т.п.). Имя дисководов отображается рядом со значком компакт-диска в папке «Мой компьютер». Имя корневого каталога компакт-диска соответствует имени дисководов (D:\, E:\ или Q:\).

Установка драйвера на платформе Windows XP

- 1** Включите компьютер и войдите в систему Windows XP по учетной записи «Administrator».
- 2** Выберите [Пуск] → [Панель управления].
Если на панели управления отображается приглашение «Выберите категорию», выберите команду «Переключение к классическому виду» в левом верхнем углу. После переключения отображаются все панели управления и значки.
- 3** Перейдите в раздел [Система] → [Оборудование] → [Подписывание драйверов], выберите селективную кнопку слева от текста «Пропускать» и нажмите кнопку [OK].
- 4** Нажмите кнопку [OK] для закрытия окна «Свойства системы», затем закройте панель управления, щелкнув на значке «X» в правом верхнем углу.
- 5** Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков.
Автоматически отображается окно запуска.

- 6** Сначала убедитесь в том, что переключатель POWER на инструменте установлен в положение OFF, затем соедините разъем USB на компьютере с разъемом USB TO HOST на инструменте через кабель USB. После включения инструмента на экране компьютера автоматически отображается окно «Мастер нового оборудования».

Если окно мастера не отображается автоматически, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».

Если в правом нижнем углу отображается системное сообщение «Найдено новое оборудование», дождитесь отображения окна «Мастер нового оборудования». (В зависимости от компьютера вызов окна мастера может занять некоторое время.)

Если в окне мастера отображается запрос на подключение к Windows Update, выберите селективную кнопку «Нет, не в этот раз», затем нажмите [Далее].

- 7** Выберите селективную кнопку слева от текста «Автоматическая установка (рекомендуется)». Нажмите кнопку [Далее]. Запускается установка программы.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время установки отображается системное сообщение «...не тестировалось на совместимость с Windows XP», нажмите кнопку [Все равно продолжить].

- 8** По завершении установки отображается окно «Завершение работы мастера нового оборудования». (В зависимости от компьютера вызов окна мастера может занять некоторое время.)
- 9** Перезагрузите компьютер.
Если в правом нижнем углу отображается системное сообщение «Найдено новое оборудование», дождитесь отображения окна «Изменение параметров системы». (В зависимости от компьютера вызов окна мастера может занять некоторое время.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае 64-разрядной версии Windows XP Professional окно мастера не отображается. Перезагрузка компьютера не требуется.

- 10** В случае 64-разрядной версии Windows XP Professional необходимо установить модуль поддержки.

После установки драйверов USB-MIDI для всех подключенных устройств USB выберите в меню «Пуск» пункт «Мой компьютер». Щелкните на значке компакт-диска правой кнопкой мыши и выберите «Открыть» во всплывающем меню. Выберите «USBdrvVista_» → «XPx64SupportModule» → «Setup.exe» и запустите выполнение файла Setup.exe. Следуйте инструкциям на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

- После установки модуля поддержки этот шаг не является обязательным даже в случае подключения нового устройства USB или обновления драйвера USB-MIDI.

Установка драйвера USB-MIDI завершена.

Установка драйвера на платформе Windows 2000

- 1** Включите компьютер и войдите в систему Windows 2000 по учетной записи «Administrator».
- 2** Выберите [Мой компьютер] → [Панель управления] → [Система] → [Оборудование] → [Подписывание драйверов] → [Проверка подписи файла], выберите селективную кнопку слева от текста «Пропустить – устанавливать все файлы независимо от подписи» и нажмите [OK].
- 3** Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков.
Автоматически отображается окно запуска.
- 4** Сначала убедитесь в том, что переключатель POWER на инструменте установлен в положение OFF, затем соедините разъем USB на компьютере с разъемом USB TO HOST на инструменте через кабель USB. После включения инструмента на экране компьютера автоматически отображается окно «Мастер нового оборудования». Нажмите [Далее].
(В зависимости от компьютера вызов окна мастера может занять некоторое время.)
Если окно мастера не отображается автоматически, обратитесь к разделу «Устранение неполадок» (стр. 104).
- 5** Установите флажок «Провести поиск подходящего драйвера для устройства (рекомендуется)». Нажмите кнопку [Далее].
- 6** Установите флажок «Дисковод компакт-дисков» и снимите все другие флажки. Нажмите [Далее].
ПРИМЕЧАНИЕ
• В процессе поиска драйвера может отображаться системный запрос на установку компакт-диска с ОС Windows. Укажите папку «USBdrv2k_» на компакт-диске (например, D:\USBdrv2k_) и продолжайте установку.
- 7** Нажмите [Далее].
ПРИМЕЧАНИЕ
• Если на панели мастера отображается сообщение о том, что устанавливаемое программное обеспечение не содержит цифровой подписи Microsoft, нажмите [Да].
- 8** По завершении установки отображается окно «Завершение работы мастера нового оборудования».
(В зависимости от компьютера вызов окна мастера может занять некоторое время.)
- 9** Перезагрузите компьютер.
Установка драйвера USB-MIDI завершена.

Установка драйвера на платформе Windows Vista

- 1** Включите компьютер и войдите в систему Windows Vista по учетной записи «Administrator».
- 2** Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков.
Отображается окно автозапуска..
- 3** Щелкните на команде [Run Start.exe].
Автоматически отображается окно запуска.
- 4** Сначала убедитесь в том, что переключатель POWER на инструменте установлен в положение OFF, затем соедините разъем USB на компьютере с разъемом USB TO HOST на инструменте через кабель USB. После включения инструмента на экране компьютера автоматически отображается окно «Мастер нового оборудования». Выберите «Найти и установить драйвер (рекомендуется)».
Если окно не отображается автоматически, обратитесь к стр. 104 (раздел «Устранение неполадок»). (В зависимости от компьютера вызов окна может занять некоторое время.)
ПРИМЕЧАНИЕ
• В случае отображения окна «Контроль учетных записей пользователей» выберите [Продолжить].
- 5** В случае отображения запроса на подтверждение операции поиска драйверов в интерактивном режиме выберите «Не выполнять поиск в Интернете».
- 6** В случае отображения запроса на установку диска, прилагаемого к устройству, нажмите [Далее].
Начинается установка программы.
ПРИМЕЧАНИЕ
• В случае отображения окна «Безопасность Windows» подтвердите, что авторские права на данное программное обеспечение принадлежат корпорации Yamaha, затем нажмите [Установить].
- 7** По завершении установки отображается системное сообщение «Установка программного обеспечения для этого устройства успешно завершена». Нажмите [Заккрыть].
(В зависимости от компьютера вызов окна может занять некоторое время.)
Установка драйвера USB-MIDI завершена.

■ Digital Music Notebook

ВАЖНО

- При установке приложения Digital Music Notebook на платформе Windows XP или Windows Vista необходимо войти в систему по учетной записи «Administrator».
- При установке Digital Music Notebook убедитесь в том, что на компьютере установлен обозреватель Internet Explorer 6.0 (с пакетом обновления SP1) или более поздняя версия.
- При приобретении содержимого Digital Music Notebook платеж осуществляется только по кредитной карте. В некоторых регионах операции с кредитными картами невозможны, поэтому необходимо уточнить в местных органах управления, допускаются ли платежи по кредитной карте в данном регионе.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Использование приложения DMN (Digital Music Notebook) регулируется ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ SIBELIUS SCORCH, положения которого покупатель полностью принимает при использовании приложения. Перед использованием приложения внимательно прочитайте условия СОГЛАШЕНИЯ на английском языке на стр. 106.

1 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков на компьютере.

На экране отображается окно запуска. Каждый пункт меню в этом окне соответствует приложению или данным, содержащимся на дополнительном компакт-диске.

2 В окне запуска выберите «DIGITAL MUSIC NOTEBOOK».

3 Нажмите кнопку Install (Установить) и установите программное обеспечение, следуя инструкциям на экране.

Инструкции по работе с Digital Music Notebook можно найти в меню справки: запустите приложение Digital Music Notebook и выберите Help (Справка).

■ Musicsoft Downloader

ВАЖНО

- При установке приложения Musicsoft Downloader на платформе Windows XP, Windows 2000 или Windows Vista необходимо войти в систему по учетной записи «Administrator».
- Для установки Musicsoft Downloader должно быть установлено соединение компьютера с сетью Интернет.
- Для инструментов, в комплект поставки которых входит данный дополнительный компакт-диск, в качестве программного обеспечения переноса файлов можно использовать только Musicsoft Downloader. Другие приложения, такие как File Utility и Song Filer, не поддерживаются.

1 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков на компьютере.

На экране отображается окно запуска. Каждый пункт меню в этом окне соответствует приложению или данным, содержащимся на дополнительном компакт-диске.

2 В окне запуска выберите «Musicsoft Downloader».

В окне отображается страница со сведениями о приложении Musicsoft Downloader.

3 Нажмите кнопку Musicsoft Downloader Download (Загрузить Musicsoft Downloader) в нижней части окна.

Отображается страница загрузки из сети Интернет. Перед установкой программного обеспечения проверьте выполнение требований к системе.

● Удаление установленного приложения

Для удаления установленной прикладной программы выполните следующие действия. Выберите [Пуск] → [Настройка] → [Панель управления] → [Установка и удаление программ] → [Добавление и удаление], затем выберите приложение, которое требуется удалить, и нажмите кнопку [Добавить/удалить...]. Удалите приложение, следуя инструкциям на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Названия кнопок и меню могут различаться в зависимости от ОС, установленной на компьютере.
- Инструкции по удалению драйвера USB-MIDI приведены в подразделе «Удаление драйвера с компьютера» раздела «Устранение неполадок» (стр. 104).

■ Устранение неполадок

● Невозможно установить драйвер.

- **Правильно ли подсоединен кабель USB?**
Проверьте соединение с кабелем USB. Отсоедините кабель USB, затем подсоедините его снова.
- **Включена ли функция USB на компьютере?**
Если при первом подключении инструмента к компьютеру окно мастера установки нового оборудования не отображается, значит, возможно, на компьютере отключена функция USB. Выполните следующие действия.

1 Выберите [Панель управления]* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для Windows XP/2000) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для Windows Vista).

* В случае Windows XP необходимо переключить панель управления на классический вид.

2 Убедитесь в отсутствии знаков «!» и «х» в разделах «Universal serial bus controller» (Контроллер универсальной последовательной шины) и «USB Root Hub» (Корневой концентратор USB). Если отображается знак «!» или «х», значит, контроллер USB отключен.

- **Зарегистрировано ли неизвестное устройство?**
В случае сбоя при установке драйвера инструмент указан как «неизвестное устройство» и установить драйвер невозможно. Для удаления «неизвестного устройства» выполните следующие действия.

1 Выберите [Панель управления]* → [Система] → [Оборудование] → [Диспетчер устройств] (для Windows XP/2000) или [Панель управления] → [Диспетчер устройств] (для Windows Vista).

* В случае Windows XP необходимо переключить панель управления на классический вид.

2 Выберите в меню «Вид» пункт «Устройства по типу» и найдите раздел «Other devices» (Другие устройства).

3 При наличии раздела «Other devices» (Другие устройства) дважды щелкните на нем для разворачивания дерева и найдите элемент «Unknown device» (Неизвестное устройство). При наличии такого элемента выберите его и нажмите кнопку [Удалить].

4 Отсоедините от инструмента кабель USB и подсоедините его снова.

5 Установите драйвер заново. (См. стр. 101 – 102).

● При управлении инструментом с компьютера через интерфейс USB инструмент работает неправильно или звук не слышен.

- Установлен ли драйвер (стр. 101 – 102)?
- Правильно ли подсоединен кабель USB?
- Задан ли подходящий уровень громкости на инструменте, на устройстве воспроизведения и в приложении?
- Выбран ли подходящий порт в программме-секвенсоре?
- Установлена ли последняя версия драйвера USB-MIDI?
Последнюю версию драйвера можно загрузить веб-узла (стр. 101).

● Звук воспроизводится с задержкой.

- Соответствует ли компьютер требованиям к системе?
- Не работают ли в данный момент другие приложения или устройства?

● Невозможно правильно приостановить или возобновить работу компьютера.

- Во время работы приложений MIDI не следует приостанавливать работу компьютера.
- В некоторых случаях невозможно правильно приостановить/возобновить работу компьютера в зависимости от конкретного оборудования (главного контроллера USB и т. п.). В такой ситуации для продолжения работы с инструментом достаточно отсоединить кабель USB и подсоединить его снова.

● Удаление драйвера с компьютера

1 Включите компьютер и войдите в систему Windows 2000 по учетной записи «Administrator».

Завершите работу всех приложений и закройте все окна.

2 Установите прилагаемый компакт-диск в дисковод компакт-дисков.

3 Выберите [Пуск] → [Мой компьютер] (для Windows XP), [Мой компьютер] (для Windows 2000) или [Пуск] → [Компьютер] (для Windows Vista).

4 Щелкните на значке компакт-диска правой кнопкой мыши и выберите «Открыть» во всплывающем меню.

5 Выберите папку USBdrvVista_ или USBdrv2k_ → папку uninstall → файл uninstall.exe и запустите выполнение файла uninstall.exe.
Удалите драйвер, следуя инструкциям на экране.

ПРИМЕЧАНИЕ

• В случае 64-разрядной ОС щелкните на файле uninstall_x64.exe в папке USBdrvVista_.

• В случае отображения окна «Контроль учетных записей пользователей» выберите [Продолжить].

ВНИМАНИЕ!

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ («СОГЛАШЕНИЕ»), ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. СОГЛАШЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕНО МЕЖДУ ВАМИ (ФИЗИЧЕСКИМ ЛИБО ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦОМ) И КОРПОРАЦИЕЙ YAMAHA («YAMAHA»).

РАЗРЫВАЯ ПЕЧАТЬ, СКРЕПЛЯЮЩУЮ УПАКОВКУ, ВЫ ОБЯЗУЕТЕСЬ ВЫПОЛНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ЛИЦЕНЗИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ, НЕ КОПИРУЙТЕ ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И НЕ ИСПОЛЪЗУЙТЕ ЕГО ЛЮБЫМ ДРУГИМ СПОСОБОМ.

1. ПЕРЕДАЧА ЛИЦЕНЗИИ И АВТОРСКИХ ПРАВ

Корпорация Yamaha предоставляет вам право использовать один экземпляр программы (программ) и данных («ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»), сопровождаемых данным Соглашением. Термин ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ обозначает также все обновления программного обеспечения и данных. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ является собственностью корпорации Yamaha и/или лицензиаров корпорации Yamaha и охраняется соответствующими законами о защите авторских прав и всеми соответствующими положениями международных договоров. Несмотря на то, что вы имеете право заявить о вашем праве собственности на данные, созданные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, само ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ останется под защитой соответствующих авторских прав.

- Разрешается использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на одном единственном компьютере.
- Разрешается создать одну резервную копию ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ в машиночитаемой форме на носителе, который позволяет такое резервное копирование. На резервной копии вы обязаны воспроизвести уведомление об авторских правах корпорации Yamaha, а также все остальные уведомления о собственности, относящиеся к исходному экземпляру ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.
- Разрешается навсегда передать все свои права на ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ третьему лицу, при условии, что у вас не сохраняются копии, а получатель прочел и согласился с условиями этого Соглашения.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ

- Запрещается извлекать исходный код ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ путем инженерного анализа, обратного ассемблирования, декомпиляции, или любым другим способом.
- Запрещается воспроизводить, модифицировать, изменять, сдавать в аренду, перепродавать или распространять ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ полностью или частично, а также создавать производные от него продукты.
- Запрещается передавать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с одного компьютера на другой электронным путем или позволять доступ к нему в сети из нескольких компьютеров.
- Запрещается использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ с целью распространения запрещенных данных или данных, нарушающих общественный порядок.
- Запрещается предоставлять услуги, основанные на использовании ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ без разрешения корпорации Yamaha. Данные, защищенные авторскими правами, включая, но не ограничиваясь данными MIDI песен, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, подвергаются следующим обязательным ограничениям.
- Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут использоваться в коммерческих целях без разрешения владельца авторских прав.
- Данные, полученные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут копироваться, передаваться, распространяться, воспроизводиться или исполняться публично без разрешения владельца авторских прав.
- Данные, защищенные при помощи ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, не могут расшифровываться, а электронный водяной знак не может быть изменен без разрешения владельца авторских прав.

3. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Соглашение вступает в силу в день приобретения ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и остается в силе до момента прекращения действия. При нарушении закона о защите авторских прав или условий этого Соглашения, действие Соглашения немедленно и автоматически прекратится без уведомления от корпорации Yamaha. При прекращении действия Соглашения вы должны немедленно уничтожить лицензионное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, а также все поставляемые с ним документы и их копии.

4. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА НОСИТЕЛЬ

В отношении ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, продаваемого на материальных носителях, компания Yamaha гарантирует, что носитель, на который записано ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, не будет иметь дефектов изготовления и материалов при нормальном использовании в течение четырнадцати (14) дней с даты приобретения. Дата подтверждается экземпляром товарного чека. Полным обязательством корпорации Yamaha и единственным возмещением вашего ущерба будет замена дефектного носителя, если он будет возвращен корпорации Yamaha или официальному дилеру компании Yamaha в течение четырнадцати дней с экземпляром товарного чека. Компания Yamaha не несет ответственности за замену носителя, поврежденного случайно или вследствие неправильного использования. В САМОЙ ПОЛНОЙ МЕРЕ, ДОПУСТИМОЙ ЗАКОНОМ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НА МАТЕРИАЛЬНЫЙ НОСИТЕЛЬ, ВКЛЮЧАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

5. ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что будете использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ на свой страх и риск. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и сопутствующая документация поставляются «КАК ЕСТЬ», без какой бы то ни было гарантии. НЕСМОТРИ НА ЛЮБОЕ ДРУГОЕ УСЛОВИЕ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, НА ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. В ЧАСТНОСТИ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ ВЫШЕУКАЗАННОЕ, КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ, ЧТО ЕГО РАБОТА БУДЕТ НЕПРЕРЫВНОЙ ИЛИ БЕЗОПАСНОЙ И ЧТО ДЕФЕКТЫ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БУДУТ ИСПРАВЛЕНЫ.

6. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ПОЛНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО КОРПОРАЦИИ YAMAHA ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В РАЗРЕШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ВАМИ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ПОБОЧНЫЙ УЩЕРБ, РАСХОДЫ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТЕРЯННЫЕ ДАННЫЕ ИЛИ ДРУГОЙ УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОРПОРАЦИЯ YAMAHA ИЛИ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Ни в каком случае полная ответственность корпорации Yamaha перед вами за весь ущерб, расходы и основания иска (в области договорного права, в случае правонарушения или в другом случае) не может превышать стоимость ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

7. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ

Программное обеспечение третьих лиц («ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ») может поставляться вместе с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. Если в письменной документации или в электронных данных, сопровождающих Программное обеспечение, корпорация Yamaha определяет какое-либо программное обеспечение или данные как ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, вы подтверждаете и соглашаетесь с тем, что вы обязаны выполнить условия любого Соглашения, сопровождающего ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, а также с тем, что лицо, поставляющее это программное обеспечение, несет ответственность за любую гарантию или обязательство, связанные или возникающие в связи с ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. Компания Yamaha не несет никакой ответственности за ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ или за ваше использование этого программного обеспечения.

- Компания Yamaha не предоставляет никаких четких гарантий относительно ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. ПОМИМО ЭТОГО, КОМПАНИЯ YAMAHA ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕМ ОТКАЗЕ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КУПЛИ-ПРОДАЖИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.
- Компания Yamaha не предоставляет никаких услуг или технической поддержки для ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.
- Корпорация Yamaha не несет никакой ответственности перед вами или другими лицами за любой ущерб, включая без ограничений любой прямой или косвенный, случайный или побочный ущерб, расходы, упущенную прибыль, утеранные данные или другой ущерб, причиненный в результате использования, неправильного использования или невозможности использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

8. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящее Соглашение должно интерпретироваться и регулироваться в соответствии с законами Японии, не принимая во внимание принципы конфликта законодательств. Любой спор или процедура будут разбираться в Окружном Суде Токио в Японии. Если по какой-то причине суд или компетентный судебный орган сочтет невозможным привести в исполнение какую-либо часть данного Соглашения, остальные разделы останутся в силе.

9. ПОЛНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Данное Соглашение является полным соглашением сторон относительно использования ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, а также любых сопутствующих письменных материалов, и заменяет любые предыдущие или настоящие письменные либо устные договоренности или соглашения, касающиеся предмета данного Соглашения. Ни одно дополнение или поправка к данному соглашению не будут считаться обязательством, если это дополнение или поправка не будут составлены в письменной форме и подписаны уполномоченным представителем корпорации Yamaha.



Устранение неполадок

Неполадка	Возможные причины и способы устранения
При включении и выключении инструмента временно слышны хлопки.	Это нормальное явление, сопровождающее подачу электропитания на инструмент.
При разговоре по мобильному телефону в инструменте возникает шум.	Разговор по мобильному телефону в непосредственной близости от инструмента может вызывать помехи. Во избежание этого выключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.
При нажатии клавиш на клавиатуре и при воспроизведении композиции или стиля отсутствует звук.	Убедитесь в том, что к гнезду PHONES/OUTPUT на задней панели не подключено никакое устройство. Если к этому гнезду подключены наушники, звук не воспроизводится.
	Проверьте, не отключена ли функция Local (локальное управление). (См. стр. 94).
	Проверьте, не отображается ли экран управления файлами FILE CONTROL. Если отображается экран управления файлами, при игре на клавиатуре и работе с другими функциями инструмента звук не воспроизводится. Нажмите кнопку [EXIT] для возврата к главному экрану.
При нажатии кнопки [START/STOP] стиль или композиция не воспроизводится.	Проверьте, не включена ли функция External Clock (внешняя синхронизация). Отключите внешнюю синхронизацию; см. описание параметра «External Clock» (внешняя синхронизация) на стр.94.
Неудовлетворительное звучание стиля.	Убедитесь в том, что задан достаточный уровень громкости стиля (стр. 81).
	Проверьте правильность задания точки разделения для проигрываемых аккордов. Выберите в качестве точки разделения подходящую клавишу (стр. 59).
	Проверьте, горит ли кнопка [ACMP]. Если кнопка [ACMP] не горит, нажмите ее; при этом кнопка загорается.
После выбора стиля BaroqueAir в категории MOVIE & SHOW при нажатии кнопки [START/STOP] не воспроизводится ритмический аккомпанемент.	Это не свидетельствует о неполадке. В стиле BaroqueAir отсутствует ритмическая партия, поэтому при воспроизведении этого стиля ритм не звучит. Кроме того, в этом стиле нет раздела вставки. Другие партии начинают звучать при проигрывании аккорда в области аккомпанемента.
Звучат не все тембры или звук прерывается.	Полифонические функции инструмента поддерживают одновременное звучание не более чем 32 нот. При воспроизведении стиля или композиции в режиме наложения или разделения тембров возможно выпадение нот/звучков из аккомпанемента или мелодии (песни).
Нажатие на педальный переключатель (для задержки звука) приводит к противоположному результату. Когда педальный переключатель нажат, звуки обрываются, а когда он отпущен – задерживаются.	Полярность педального переключателя обращена. Перед включением питания проверьте правильность подсоединения педального переключателя к гнезду SUSTAIN.
Звучания тембра различаются для разных нот.	Это нормальное явление. Метод тон-генератора AWM предусматривает использование разных образцов звучания инструмента по диапазону клавиатуры; поэтому фактическое звучание тембра может несколько варьироваться в зависимости от ноты.
Текст на демонстрационном экране отображается на японском языке, и/или в экранных сообщениях присутствуют символы японского языка.	Убедитесь в том, что для параметра «Language» (язык) на экране функций выбрано значение «English» (английский язык). (см. стр. 12).
После нажатия клавиши [ACMP] не отображается индикатор ACMP.	Для работы с любой функцией, относящейся к стилям, сначала необходимо нажать кнопку требуемой категории стилей.
Отсутствует звук гармонии.	Применение эффектов гармонизации (01 – 26) зависит от ее типа. При выборе типов 01 – 05 гармонизация применяется в том случае, если воспроизведение стиля включено, аккорды проигрываются на клавиатуре в части аккомпанемента, а мелодия – в части для правой руки. При выборе типов 06 – 26 гармонизация применяется независимо от того, включено ли воспроизведение стиля. В случае типов 06 – 12 необходимо одновременно играть две ноты.



Сообщения

Сообщение на ЖК-дисплее	Пояснение
Access error ! (Ошибка доступа !)	Указывает на сбой при чтении с носителя, из флэш-памяти или из внутренней флэш-памяти либо при записи на носитель, во флэш-память или во внутреннюю флэш-память.
All Memory Clearing... (Выполняется полная очистка памяти...)	Отображается в процессе удаления всех данных из флэш-памяти. Во время передачи данных запрещается отключать питание.
Are you sure? (Подтвердите выполнение операции.)	Запрос на подтверждение операций удаления композиции или дорожки.
Backup Clearing... (Выполняется удаление резервной копии...)	Отображается в процессе удаления резервной копии данных из флэш-памяти.
Cancel (Отмена)	Отображается при отмене предварительной передачи данных настройки.
Can't clear Track A. (Невозможно удалить дорожку A.)	Отображается в случае ошибки при удалении дорожки.
Clearing... (Выполняется удаление...)	Отображается в процессе удаления композиции или удаления дорожки из композиции пользователя.
Com Mode (Режим обмена данными)	Отображается при запуске приложения Musicsoft Downloader на компьютере, подключенном к клавиатуре. Это сообщение не отображается во время воспроизведения на инструменте.
Completed (Завершено)	Указывает на выполнение определенной задачи, например сохранения или передачи данных.
Create Directory (Создание папки)	Отображается при создании папки в приложении Musicsoft Downloader.
Data Error ! (Ошибка данных!)	Отображается при обнаружении недопустимых данных в композиции пользователя.
Delete File (Удаление файла)	Отображается при удалении файла в приложении Musicsoft Downloader.
Delete OK ? (Удалить?)	Запрос на подтверждение операции удаления.
Delete Directory (Удаление папки)	Отображается при удалении папки в приложении Musicsoft Downloader.
Deleting... (Выполняется удаление...)	Отображается при активизации функции удаления.
End (Окончание)	Отображается по завершении предварительной передачи данных настройки.
Exit. (Выход.)	Отображается при выходе из режима ожидания записи вследствие выбора неподходящего стиля в режиме ожидания записи стиля.
«File information area is not large enough.» (Недостаточный размер области информации о файлах.)	Указывает на то, что сохранение данных на носитель невозможно вследствие большого количества файлов.
File is not found. (Файл не найден.)	Указывает на отсутствие файла.
«File too large. Loading is impossible.» (Слишком большой файл. Загрузка невозможна.)	Указывает на то, что загрузка данных невозможна вследствие большого объема данных в файле.
Flash Clearing... (Выполняется очистка флэш-памяти...)	Отображается в процессе удаления данных композиции или стиля, переданных во внутреннюю флэш-память.
Format OK ? [EXECUTE] (Форматировать? [EXECUTE])	Запрос на подтверждение операции форматирования носителя.
Formatting... (Выполняется форматирование...)	Отображается в процессе форматирования.
Load OK ? (Загрузить?)	Запрос на подтверждение операции загрузки.
Loading... (Выполняется загрузка...)	Отображается в процессе загрузки данных.
Media is not inserted. (Носитель не установлен.)	Отображается при попытке обращения к носителю, если он не установлен.
Memory capacity is full. (Носитель заполнен.)	Отображается в том случае, если сохранение данных невозможно вследствие заполнения памяти носителя.
Memory Full (Память заполнена)	Отображается в том случае, если во время записи композиции внутренняя память заполняется.
«MIDI receive buffer overflow.» (Переполнение приемного буфера MIDI.)	Отображается при сбое обработки данных MIDI в связи с одновременным приемом большого объема данных.

Сообщение на ЖК-дисплее	Пояснение
Move File (Перемещение файла)	Отображается при перемещении файла в приложении Musicsoft Downloader.
«Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)» (Выполняется запись... Не отключайте питание, это может привести к повреждению данных.)	Отображается в процессе записи данных в память. Во время записи запрещается отключать питание. Это может привести к потере данных.
OverCurrent (Перегрузка по току)	Обмен данными с устройством USB прекращен вследствие перегрузки устройства USB по току. Отсоедините устройство от разъема USB TO DEVICE, затем включите питание инструмента.
Overwrite? (Заменить?)	Запрос на подтверждение замены данных.
Please Wait... (Подождите...)	Отображается в процессе выполнения заданий, занимающих определенное время, например при отображении партитуры и текстов или при остановке записи.
Rename File (Переименование файла)	Отображается при замене имени файла в приложении Musicsoft Downloader.
Save OK? (Сохранить?)	Запрос на подтверждение операции сохранения.
Saved data is not found. (Данные для сохранения не найдены.)	Отображается при отсутствии данных для сохранения.
Saving... (Выполняется сохранение...)	Отображается в процессе сохранения данных в памяти. Во время сохранения данных запрещается отключать питание. Это может привести к потере данных.
Send OK? (Передать?)	Запрос на подтверждение операции передачи данных.
Sending... (Выполняется передача...)	Отображается в процессе передачи данных.
«Since the media is in use now, this This function is not available.» (Функция в данный момент недоступна, так как выполняется обращение к носителю.)	Указывает на то, что функция управления файлами в данный момент недоступна, так как выполняется обращение к носителю.
Sure? [YES/NO] (Подтвердите выполнение операции [YES/NO])	Повторный запрос на подтверждение выполнения отдельной операции.
«The limit of the media has been reached.» (Возможности носителя исчерпаны.)	Указывает на то, что сохранение данных невозможно вследствие чрезмерного усложнения структуры папок.
The media is not formatted. (Носитель не отформатирован.)	Указывает на то, что установленный носитель не отформатирован.
«The media is write-protected.» (Носитель защищен от записи.)	Указывает на то, что запись на установленный носитель невозможна, так как он защищен от записи. Перед установкой носителя установите переключатель защиты от записи в позицию разрешения перезаписи.
«The song data is too large to be converted to notation.» (Объем данных композиции слишком велик для преобразования в нотную запись.)	Указывает на то, что отображение партитуры невозможно в связи с чрезмерным объемом данных композиции.
There are too many files. (Слишком много файлов.)	Указывает на то, что сохранение данных невозможно вследствие чрезмерного общего количества файлов.
«This function is not available now.» (В данный момент функция недоступна.)	Указывает на то, что указанная функция недоступна в связи с выполнением на инструменте другого задания.
[nnn] «file name» ([nnn] «имя файла»)	Указывает имя передаваемого в данный момент файла. «nnn» указывает блок приема.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В таблице приведены только те сообщения, для которых требуются пояснения.



Предметный указатель

Символы

+ / YES, - / NO, кнопки	14, 41
► / ■, кнопка	14, 28, 41
■, кнопка	14, 28
A ⇌ B, кнопка	14, 73
►►, кнопка	14, 28
◄◄, кнопка	14, 28

A

ACMP, кнопка	14, 23
AUTO FILL IN, кнопка	55

C

CATEGORY, кнопки со стрелками вверх и вниз	15, 41
Chorus Type	131
CONTRAST, регулятор	12, 15

D

DC IN 16V, гнездо	10, 15
Delete (меню File)	88
DEMO, кнопка	14, 16
Drum Kit List	120
DSP	47
DSP Type	132
DSP, кнопка	15, 47
DUAL, кнопка	15, 18

E

Effect Type List	129
ENDING/rit. I–III, кнопки	14, 55
EXECUTE, кнопка	15, 84
EXIT, кнопка	14, 42

F

FILE MENU, кнопка	15, 83–84
File Save (меню File)	85
Format (меню File)	84
FullKeyboard	63
FUNCTION, кнопка	15, 80

H

Harmony Type	129
HARMONY, кнопка	15, 44

I

Initial Setup (предварительная передача данных настройки)	95
INTRO I–III, кнопки	14, 55

L

LEFT, кнопка	15, 19
Load (меню File)	87
LYRICS, кнопка	14, 31

M

MAIN A–D, кнопки	14, 55
MAIN VARIATION (стиль)	55
MASTER VOLUME, регулятор	11, 14, 40
MDB, кнопка	15, 26
MEMORY, кнопка	14, 77
METRONOME, кнопка	14, 49–50
MIDI	94
MIDI Data Format	138
MIDI Implementation Chart	136
Multi Recording (многодорожечная запись)	34
Music Database List	126

O

One Touch Setting (OTS, настройка в одно касание)	58
ONE TOUCH SETTING 1–4, кнопки	15, 58
Options	140
OTS LINK, кнопка	14, 58

P

PHONES/OUTPUT, гнездо	10, 15
PITCH BEND, колесико	15
PITCH BEND, регулятор	48
PRESET, кнопка	14, 27

Q

Quick Recording (быстрая запись)	33
--	----

R

REC, кнопка	14, 33
REGIST BANK +, -, кнопки	14, 77
REGIST/PART [MIXER], кнопка	14, 74
REGISTRATION MEMORY 1–8, кнопки	14, 77
Reverb Type	130

S

SCORE, кнопка	14, 30
SMF (Standard MIDI File – стандартный файл MIDI)	86
SONG MODE, кнопка	14, 27
SONG, кнопки категории	14, 27
Specifications	140
STANDBY/ON, кнопка	11
STANDBY/ON, переключатель	14
START/STOP, кнопка	22, 41
Style List	125
STYLE, кнопки категории	14, 22
SUSTAIN (педальный переключатель)	10
SUSTAIN, гнездо	10, 15
SUSTAIN, кнопка	15, 47
SYNC START, кнопка	14, 23, 56
SYNC STOP, кнопка	14, 57

T

Tap Start	51
TAP TEMPO, кнопка	14, 51
TEMPO +, -, кнопки	14, 49, 72
TO DEVICE, разъем USB	15, 83, 90
TO HOST, разъем USB	15, 90, 92
TOUCH, кнопка	15, 51
TRANSPOSE +, -, кнопки	14, 53

U

UPPER OCTAVE +, -, кнопки	15, 54
USB	90
USB, кнопка	14, 27
USER (SONG), кнопка	14, 27
USER (Style), кнопка	63

V

Voice List	112
VOICE, кнопки категории	15, 17

X

XG	6
----------	---

A

автоматическое заполнение	55
адаптер источника питания	10
аккомпанемент в режиме остановки	60
аккорд	23, 25, 61–62
аппликатура аккордов	25, 63

B

банк	77
------------	----

B

внешняя композиция	29
внешняя синхронизация	94
встроенная композиция	29
вывод данных композиции	94
вывод данных с клавиатуры	94
вывод данных стиля	94
выравнивание	82

G

гармонизация	44
главный экран	42
громкость	40
громкость гармонии	82
громкость дополнительного тембра в режиме наложения тембров	81
громкость композиции	72
громкость левого тембра	81
громкость метронома	50
громкость основного тембра	81
громкость стиля	60

Д

демонстрационная композиция.....	16
диапазон изменения высоты звука	81
дисплей	42
доля	50
дополнительные принадлежности	7
дорожка	32, 74
драйвер USB MIDI.....	101–102

З

загруженная композиция.....	29
задержка звука перед спадом, включаемая с панели	47
запись.....	32

И

изменение высоты звука	48
инициализация.....	39

К

категория.....	17, 22, 27, 40
компакт-диск.....	7, 99
композиция.....	27–29
композиция USB.....	29
композиция пользователя	29, 32
компьютер.....	91–92, 94, 96
контрастность	12

Л

левый тембр	19
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ	105
локальное управление	94

М

метроном	49
музыкальная база данных	26

Н

набор ударных	21
наборный диск.....	14, 41
назначение партии	35
наложение тембров.....	18
настройка инструмента	53
наушники.....	10

О

область автоаккомпанемента.....	23
октава.....	54
октава дополнительного тембра в режиме наложения тембров.....	81
октава левого тембра.....	81
октава основного тембра.....	81
основная часть	55
основной тембр	17
отключение звука	74

отмена демонстрации	82
очистка (дорожка композиции)	38
очистка дорожки	38
Очистка памяти	39
очистка резервной копии данных.....	39

П

память для композиций.....	32, 35
панорама дополнительного тембра в режиме наложения тембров.....	81
панорама левого тембра.....	81
панорама основного тембра.....	81
параметры функций	80
параметры, задаваемые посредством функций	81–82
партитура	30
партия левой руки	98
партия правой руки	98
пауза	28
педальный переключатель.....	10
перемотка вперед.....	28
перемотка назад.....	28
перенос данных	96, 98
ПК.....	95
повтор (повтор А-В).....	73
повтор А-В.....	73
пользовательский файл	85, 87
предварительная передача данных	95
попиптр.....	13

Р

раздел	55
реверберация.....	45
регистрационная память	77
резервное копирование	39

С

синхронная остановка	57
синхронный запуск.....	56
сообщение (ЖК-дисплей)	108
сохранение (в регистрационной памяти)	77
сохранение в формате SMF.....	86
СТАРТ/СТОП, кнопка.....	14
стиль	22, 55
стиль пользователя	63

Т

такт.....	36
тактовый размер.....	50
текст композиции	31
тембр	17
темп	72
тип гармонии.....	44
тип главного эквалайзера	52
точка разделения	19, 59
транспонирование.....	53

У

удаление (композиция пользователя)	37
удаление композиций.....	37
управление файлами.....	83
уровень передачи хоруса для дополнительного тембра в режиме наложения тембров	81
уровень передачи хоруса для левого тембра	81
уровень передачи хоруса для основного тембра	81
уровень реверберации для дополнительного тембра в режиме наложения тембров	81
уровень реверберации для левого тембра	81
уровень реверберации для основного тембра	81
уровень сухого сигнала для дополнительного тембра в режиме наложения тембров	81
уровень сухого сигнала для левого тембра	81
уровень сухого сигнала для основного тембра	81
уровень эффекта DSP для дополнительного тембра в режиме наложения тембров	81
уровень эффекта DSP для левого тембра	81
уровень эффекта DSP для основного тембра	81
устранение неполадок (инструмент)	107
устранение неполадок (руководство по установке).....	104

Ф

файл резервной копии (перенос).....	98
файл стиля.....	63
финал	55

Х

хорус	46
-------------	----

Ч

чувствительность к силе нажатия.....	51
--------------------------------------	----

Э

экран функций	42
---------------------	----

Я

язык.....	12
-----------	----



Lista de vozes / Список тембров / Liste des

■ Polifonia máxima

Este instrumento possui uma polifonia máxima de 64 notas. Isso significa que ele pode reproduzir um número máximo de 64 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções utilizadas. A função de acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis; portanto, ao ser ativada, o número total de notas disponíveis para reprodução no teclado é reduzido de modo correspondente. O mesmo se aplica às funções Split Voice (Voz dividida) e Song (Música). Se a polifonia máxima for excedida, as notas anteriormente tocadas serão cortadas e as notas mais recentes terão prioridade (prioridade da última nota).

■ Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента составляет 64 ноты. Это означает, что вне зависимости от используемых функций на инструменте может одновременно воспроизводиться не более 64 нот. В режиме автоаккомпанемента общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, уменьшается, так как часть этих нот воспроизводится автоматически. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и песни. В случае превышения количества нот, соответствующего максимальной полифонии, ранее сыгранные ноты отсекаются; а ноты, сыгранные последними, обладают более высоким приоритетом (приоритет последней ноты).

■ Polyphonie maximale

Le PSR-S550 dispose d'une polyphonie maximale de 64 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 64 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

■ Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 64 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 64 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

OBSERVAÇÃO

- A Lista de vozes inclui números de alteração de programas MIDI para cada voz. Utilize esses números ao tocar o instrumento via MIDI a partir de um dispositivo externo.
- Os Números de programas de 001 a 128 estão diretamente relacionados aos Números de alteração de programas MIDI de 000 a 127. Ou seja, a diferença entre os Números de programas e os Números de alteração de programas corresponde a um valor de 1. Lembre-se de levar isso em consideração.
- Algumas vozes poderão ter uma sonoridade contínua ou apresentar um longo declínio depois de serem liberadas pelo pedal de prolongamento.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера программ с 001 по 128 соответствуют номерам изменения программ MIDI с 000 по 127. Другими словами, номера программ отличаются от соответствующих номеров изменений программ на единицу. Не забывайте учитывать это различие.
- При нажатой средней педали (педальный переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпущения клавиш.

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-S550 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

voix / Lista de voces

- Lista de voces do painel / Список тембров на панели управления / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
Piano					
1	1	0	113	1	Live! Grand Piano
2	2	0	112	2	Live! Bright Piano
3	3	0	114	1	Live! WarmGrand
4	4	0	112	7	Harpsichord
5	5	0	113	7	GrandHarpsi
6	6	0	112	4	HonkyTonk
7	7	0	112	3	MidiGrand
8	8	0	113	4	Oct.Piano1
9	9	0	114	4	Oct.Piano2
10	10	0	113	3	CP80
E.Piano					
11	1	0	114	5	Cool! GalaxyEP
12	2	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
13	3	0	115	5	PolarisEP
14	4	0	118	6	JazzChorus
15	5	0	113	6	HyperTines
16	6	0	119	5	Cool! E.Piano
17	7	0	120	5	PhaseEP
18	8	0	116	6	NewTines
19	9	0	112	5	FunkEP
20	10	0	112	6	DX Modern
21	11	0	116	5	VintageEP
22	12	0	114	6	VenusEP
23	13	0	115	6	ModernEP
24	14	0	113	5	TremoloEP
25	15	0	117	6	SuperDX
26	16	0	117	5	StageEP
27	17	0	112	8	Clavi
28	18	0	113	8	WahClavi
Strings					
29	1	0	117	50	Live! Strings
30	2	0	116	50	Live! Orchestra
31	3	0	122	50	Allegro Strings
32	4	0	114	49	Symphon.Str
33	5	0	113	41	Sweet! Violin
34	6	0	112	49	Strings
35	7	0	113	49	OrchStrings
36	8	0	112	52	AnalogStrs
37	9	0	112	50	ChamberStrs
38	10	0	116	49	BowStrings
39	11	0	113	50	SlowStrings
40	12	0	112	45	TremoloStrs
41	13	0	115	50	MarcatoStrs
42	14	0	112	51	SynStrings1
43	15	0	112	46	PizzStrings
44	16	0	125	49	Watariyat
45	17	0	112	42	Viola
46	18	0	112	43	Cello
47	19	0	112	44	Contrabass
48	20	0	113	111	Er Hu
49	21	0	112	47	Harp
50	22	0	113	47	Hackbrett
51	23	0	113	108	Kanoun
52	24	0	112	111	Fiddle
53	25	0	112	106	Banjo
54	26	0	112	108	Koto
55	27	0	112	107	Shamisen
56	28	0	113	106	Oud
57	29	0	112	105	Sitar1
58	30	0	113	105	Sitar2
59	31	0	119	106	Pi Pa
60	32	0	112	41	SoloViolin
61	33	0	112	56	Orch.Hit
Guitar&Bass					

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
62	1	0	116	25	Dynamic Nylon
63	2	0	117	26	Live! SteelGuitar
64	3	0	115	27	Cool! JazzGuitar
65	4	0	114	29	Cool! Elec.Gtr
66	5	0	114	26	Sweet! Mandolin
67	6	0	118	26	Live! SlideSteel
68	7	0	117	29	Cool! SlideClean
69	8	0	125	28	Cool! VintageLead
70	9	0	113	26	Live! 12StringGtr
71	10	0	115	31	Cool! PowerLead
72	11	0	116	26	Live! DynamicSteel
73	12	0	117	30	Cool! BluesGuitar
74	13	0	112	28	Cool! CleanGuitar
75	14	0	115	25	Classic Guitar
76	15	0	115	28	PedalSteel
77	16	0	116	30	RockGuitar
78	17	0	126	28	VintageStrum
79	18	0	117	31	PowerChord
80	19	0	117	28	60'sClean
81	20	0	119	27	SmoothLead
82	21	0	115	30	VintageAmp
83	22	0	113	31	CrunchGtr
84	23	0	115	26	CampfireGtr
85	24	0	118	28	SolidGuitar
86	25	0	123	28	VintageOpen
87	26	0	115	29	VintageMute
88	27	0	114	30	LeadGuitar
89	28	0	124	28	ChorusGtr
90	29	0	120	28	VintageTrem
91	30	0	113	27	OctaveGtr
92	31	0	114	28	DeepChorus
93	32	0	113	28	TremoloGtr
94	33	0	114	31	HeavyStack
95	34	0	122	28	WahGuitar
96	35	0	112	31	Distortion
97	36	0	119	28	Elec.12Str
98	37	0	113	30	FeedbackGtr
99	38	0	112	29	MutedGuitar
100	39	0	113	29	FunkGuitar
101	40	0	116	31	VoodooLead
102	41	0	112	26	FolkGuitar
103	42	0	112	30	Overdrive
104	43	0	114	34	Cool! ElectricBass
105	44	0	112	33	Aco.Bass
106	45	0	112	35	PickBass
107	46	0	112	36	Cool! Fretless
108	47	0	112	37	SlapBass
109	48	0	114	40	SubBass
110	49	0	114	39	HardBass
111	50	0	112	39	ResoBass
112	51	0	113	36	SuperFretless
113	52	0	113	37	FusionBass
114	53	0	114	33	Bass&Cymbal
115	54	0	112	40	AnalogBass
116	55	0	116	40	DrySynBass
117	56	0	115	40	80'sSynBass
118	57	0	113	39	HiQBass
119	58	0	112	38	FunkBass
120	59	0	115	39	ClickBass
121	60	0	112	34	MellowFinger
Saxophone					
122	1	0	117	67	Sweet! TenorSax
123	2	0	114	66	Sweet! AltoSax
124	3	0	113	65	Sweet! SopranoSax
125	4	0	118	67	GrowlSax
126	5	0	112	68	BaritoneSax
127	6	0	112	65	SopranoSax
128	7	0	112	67	TenorSax
129	8	0	112	66	AltoSax

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
130	9	0	113	67	WoodwindEns
Flute&Woodwind					
131	1	0	114	74	Sweet! Flute
132	2	0	114	72	Sweet! Clarinet
133	3	0	113	76	Sweet! PanFlute
134	4	0	112	70	EnglishHorn
135	5	0	112	71	Bassoon
136	6	0	115	74	Sweet! Class.Flute
137	7	0	112	73	Piccolo
138	8	0	112	72	Clarinet
139	9	0	112	69	Oboe
140	10	0	112	74	Flute
141	11	0	113	74	PanFlute
142	12	0	112	79	Whistle
143	13	0	112	76	EthnicFlute
144	14	0	112	78	Shakuhachi
145	15	0	112	75	Recorder
146	16	0	112	80	Ocarina
147	17	0	112	110	Bagpipe
148	18	0	114	78	Nay
149	19	0	118	74	Di Zi
150	20	0	116	110	Sheng
Organ					
151	1	0	118	19	Cool! Organ
152	2	0	117	17	Cool! JazzOrgan
153	3	0	117	19	Cool! RotorOrgan
154	4	0	115	19	Cool! FullRocker
155	5	0	118	17	StadiumOrg
156	6	0	116	19	RotaryDrive
157	7	0	112	19	RockOrgan1
158	8	0	113	18	DanceOrgan
159	9	0	112	17	JazzOrgan1
160	10	0	114	19	PurpleOrg
161	11	0	118	18	Elec.Organ
162	12	0	115	17	DrawbarOrg
163	13	0	113	17	JazzOrgan2
164	14	0	113	19	RockOrgan2
165	15	0	112	18	ClickOrgan
166	16	0	119	17	GospelOrg
167	17	0	115	18	MellowDraw
168	18	0	116	17	BrightDraw
169	19	0	116	18	60'sOrgan
170	20	0	120	17	JazzOrgan3
171	21	0	114	17	Tibia 16+4
172	22	0	114	18	Tibia Full
173	23	0	113	20	ChapelOrgn1
174	24	0	114	20	ChapelOrgn2
175	25	0	115	20	ChapelOrgn3
176	26	0	112	20	PipeOrgan
177	27	0	112	21	ReedOrgan
178	28	0	114	21	Harmonium1
179	29	0	115	21	Harmonium2
Trumpet					
180	1	0	115	57	Sweet! Trumpet
181	2	0	117	58	Sweet! Trombone
182	3	0	116	57	JazzTrumpet
183	4	0	112	57	SoloTrumpet
184	5	0	113	57	FlugelHorn
185	6	0	116	58	Trombone
186	7	0	115	58	SoftTromb
187	8	0	112	58	SoloTromb
188	9	0	114	58	MellowTromb
189	10	0	112	60	MutedTrump
190	11	0	113	59	BaritonHorn
191	12	0	114	59	BaritonHit
192	13	0	112	59	Tuba
193	14	0	113	34	AlpBass
Brass					
194	1	0	117	63	Live! PopBrass
195	2	0	118	63	Live! HyperBrass
196	3	0	116	63	Live! OctaveBrass

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
197	4	0	112	61	Live! FrenchHorns
198	5	0	115	67	BrassCombo
199	6	0	112	62	BrassSection
200	7	0	125	62	Sforzando
201	8	0	121	62	BigBrass
202	9	0	113	60	BallroomBrs
203	10	0	120	62	BrightBrass
204	11	0	116	62	MellowBrass
205	12	0	113	63	80'sBrass
206	13	0	123	62	SoftBrass
207	14	0	114	62	FullHorns
208	15	0	118	58	SmoothTromb
209	16	0	115	62	HighBrass
210	17	0	113	64	OberBrass
211	18	0	122	62	TrumpetEns
212	19	0	119	62	MellowHorns
213	20	0	113	62	BigBandBrs
214	21	0	118	62	PopBrass
215	22	0	112	64	AnalogBrs
216	23	0	113	58	Trb.Section
217	24	0	117	62	SmallBrass
218	25	0	114	64	SoftAnalog
219	26	0	115	63	FunkyAnalog
220	27	0	114	63	TechnoBrass
221	28	0	112	63	SynthBrass
Choir					
222	1	0	112	55	AirChoir
223	2	0	113	54	GothicVox
224	3	0	118	89	SweetHeaven
225	4	0	121	89	DreamHeaven
226	5	0	112	53	Choir
227	6	0	112	54	VoxHumana
Pad					
228	1	0	113	95	Insomnia
229	2	0	115	90	NeoWarmPad
230	3	0	113	100	CyberPad
231	4	0	112	96	Wave2001
232	5	0	112	100	Atmosphere
233	6	0	112	92	XenonPad
234	7	0	112	95	Equinox
235	8	0	112	89	Fantasia
236	9	0	112	93	DX Pad
237	10	0	113	89	Symbiont
238	11	0	114	89	Stargate
239	12	0	112	90	Area51
240	13	0	113	90	DarkMoon
241	14	0	115	95	Ionosphere
242	15	0	115	89	GoldenAge
243	16	0	114	95	Solaris
244	17	0	117	89	Millennium
245	18	0	114	90	Dunes
Synth.&FX					
246	1	0	122	82	Oxygen
247	2	0	123	82	Matrix
248	3	0	120	82	WireLead
249	4	0	113	81	HipLead
250	5	0	117	81	HopLead
251	6	0	116	82	FireWire
252	7	0	115	82	Analogon
253	8	0	114	82	Blaster
254	9	0	115	85	Skyline
255	10	0	112	81	SquareLead
256	11	0	112	82	Saw.Lead
257	12	0	118	81	TinyLead
258	13	0	121	82	FunkyLead
259	14	0	114	85	Paraglide
260	15	0	112	85	Portatone
261	16	0	113	82	BigLead
262	17	0	117	82	Warp
263	18	0	119	82	Fargo
264	19	0	113	85	Adrenaline

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
265	20	0	112	99	Stardust
266	21	0	112	84	AeroLead
267	22	0	114	81	MiniLead
268	23	0	113	88	Impact
269	24	0	113	99	SunBell
270	25	0	112	88	UnderHeim
271	26	0	116	81	HiBias
272	27	0	115	81	Vinylead
273	28	126	0	1	SFXKit1
274	29	126	0	2	SFXKit2
275	30	126	0	112	AnimalKit
Accordion&Harmonica					
276	1	0	112	22	Musette
277	2	0	117	22	Steirisch
278	3	0	113	22	TuttiAccrd
279	4	0	115	22	SmallAccrd
280	5	0	116	22	Accordion
281	6	0	112	24	BallroomAcc
282	7	0	113	24	Bandoneon
283	8	0	114	22	SoftAccrd
284	9	0	113	23	ModernHarp
285	10	0	114	23	BluesHarp
Percussion					
286	1	0	112	12	Vibraphone
287	2	0	113	12	JazzVibes
288	3	0	112	13	Marimba
289	4	0	112	14	Xylophone
290	5	0	112	115	SteelDrums
291	6	0	112	9	Celesta
292	7	0	112	10	Glocken
293	8	0	112	11	MusicBox
294	9	0	112	15	TubularBell
295	10	0	112	109	Kalimba
296	11	0	112	16	Dulcimer
297	12	0	112	48	Timpani
Drum Kit					
298	1	127	0	1	StandardKit1
299	2	127	0	2	StandardKit2
300	3	127	0	5	HitKit
301	4	127	0	33	JazzKit
302	5	127	0	41	BrushKit
303	6	127	0	9	RoomKit
304	7	127	0	17	RockKit
305	8	127	0	25	ElectroKit
306	9	127	0	26	AnalogKit
307	10	127	0	28	DanceKit
308	11	127	0	49	SymphonyKit
309	12	126	0	41	CubanKit
310	13	126	0	44	PopLatinKit
311	14	126	0	36	ArabicKit
312	15	126	0	37	ArabicKit 2
313	16	126	0	65	ArabicMixKit
314	17	126	0	115	IndianKit
315	18	126	0	125	ChineseKit
316	19	127	0	128	ChineseMixKit

● Lista de vozes GM e XG / GM и XG / Liste de voix GM&XG / Lista de sonidos GM&XG

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
317	1	0	0	1	GrandPiano
318	2	0	1	1	GrndPianoKSP
319	3	0	18	1	MellowGrPno
320	4	0	40	1	PianoStrings
321	5	0	41	1	Dream
322	6	0	0	2	BrightPiano
323	7	0	1	2	BritePnoKSP
324	8	0	0	3	ElecGrandPno
325	9	0	1	3	ElecGrPnoKSP
326	10	0	32	3	DetunedCP80
327	11	0	40	3	LayeredCP1
328	12	0	41	3	LayeredCP2
329	13	0	0	4	Honkytonk
330	14	0	1	4	HonkytonkKSP
331	15	0	0	5	El.Piano1
332	16	0	1	5	El.Piano1KSP
333	17	0	18	5	MellowEP1
334	18	0	32	5	ChorusEP1
335	19	0	40	5	HardEl.Piano
336	20	0	45	5	VXfadeEl.P1
337	21	0	64	5	60sEl.Piano1
338	22	0	0	6	El.Piano2
339	23	0	1	6	El.Piano2KSP
340	24	0	32	6	ChorusEP2
341	25	0	33	6	DXEPHard
342	26	0	34	6	DXLegend
343	27	0	40	6	DXPhaseEP
344	28	0	41	6	DX+AnalogEP
345	29	0	42	6	DXKotoEP
346	30	0	45	6	VXfadeEl.P2
347	31	0	0	7	Harpischord
348	32	0	1	7	Harpsi.KSP
349	33	0	25	7	Harpischord2
350	34	0	35	7	Harpischord3
351	35	0	0	8	Clavi.
352	36	0	1	8	Clavi.KSP
353	37	0	27	8	Clavi.Wah
354	38	0	64	8	PulseClavi.
355	39	0	65	8	PierceClavi.
356	40	0	0	9	Celesta
357	41	0	0	10	Glockenspiel
358	42	0	0	11	MusicBox
359	43	0	64	11	Orgel
360	44	0	0	12	Vibraphone
361	45	0	1	12	VibesKSP
362	46	0	45	12	HardVibes
363	47	0	0	13	Marimba
364	48	0	1	13	MarimbaKSP
365	49	0	64	13	SineMarimba
366	50	0	97	13	Balimba
367	51	0	98	13	LogDrums
368	52	0	0	14	Xylophone
369	53	0	0	15	TubularBells
370	54	0	96	15	ChurchBells
371	55	0	97	15	Carillon
372	56	0	0	16	Dulcimer
373	57	0	35	16	Dulcimer2
374	58	0	96	16	Cimbalom
375	59	0	97	16	Santur
376	60	0	0	17	DrawbarOrgan
377	61	0	32	17	DetDrawOrgan
378	62	0	33	17	60sDrawOrg1
379	63	0	34	17	60sDrawOrg2
380	64	0	35	17	70sDrawOrg1
381	65	0	36	17	DrawbarOrg2
382	66	0	37	17	60sDrawOrg3

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
383	67	0	38	17	EvenBarOrg
384	68	0	40	17	16+2'2_3Org
385	69	0	64	17	OrganBass
386	70	0	65	17	70sDrawOrg2
387	71	0	66	17	CheezyOrgan
388	72	0	67	17	DrawbarOrg3
389	73	0	0	18	Perc.Organ
390	74	0	24	18	70sPercOrg1
391	75	0	32	18	DetPercOrgan
392	76	0	33	18	LightOrgan
393	77	0	37	18	Perc.Organ2
394	78	0	0	19	RockOrgan
395	79	0	64	19	RotaryOrgan
396	80	0	65	19	SlowRotary
397	81	0	66	19	FastRotary
398	82	0	0	20	ChurchOrgan
399	83	0	32	20	ChurchOrgan3
400	84	0	35	20	ChurchOrgan2
401	85	0	40	20	NotreDame
402	86	0	64	20	OrganFlute
403	87	0	65	20	Trem.OrganFl
404	88	0	0	21	ReedOrgan
405	89	0	40	21	PuffOrgan
406	90	0	0	22	Accordion
407	91	0	32	22	AccordIt
408	92	0	0	23	Harmonica
409	93	0	32	23	Harmonica2
410	94	0	0	24	TangoAccord
411	95	0	64	24	TangoAccord2
412	96	0	0	25	NylonGuitar
413	97	0	16	25	NylonGuitar2
414	98	0	25	25	NylonGuitar3
415	99	0	43	25	VelGtrHarmo
416	100	0	96	25	Ukulele
417	101	0	0	26	SteelGuitar
418	102	0	16	26	SteelGuitar2
419	103	0	35	26	12StrGuitar
420	104	0	40	26	Nylon&Steel
421	105	0	41	26	Steel&Body
422	106	0	96	26	Mandolin
423	107	0	0	27	JazzGuitar
424	108	0	18	27	MellowGuitar
425	109	0	32	27	JazzAmp
426	110	0	0	28	CleanGuitar
427	111	0	32	28	ChorusGuitar
428	112	0	0	29	MutedGuitar
429	113	0	40	29	FunkGuitar1
430	114	0	41	29	MuteSteelGtr
431	115	0	43	29	FunkGuitar2
432	116	0	45	29	JazzMan
433	117	0	0	30	Overdriven
434	118	0	43	30	GuitarPinch
435	119	0	0	31	Distortion
436	120	0	40	31	FeedbackGtr
437	121	0	41	31	FeedbackGtr2
438	122	0	0	32	GtrHarmonics
439	123	0	65	32	GtrFeedback
440	124	0	66	32	GtrHarmonic2
441	125	0	0	33	AcousticBass
442	126	0	40	33	JazzRhythm
443	127	0	45	33	VXUprghtBass
444	128	0	0	34	FingerBass
445	129	0	18	34	FingerDark
446	130	0	27	34	FlangeBass
447	131	0	40	34	Bass&DistEG
448	132	0	43	34	FingerSlap
449	133	0	45	34	FingerBass2
450	134	0	65	34	Mod.Bass
451	135	0	0	35	PickBass
452	136	0	28	35	MutePickBass

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
453	137	0	0	36	FretlessBass
454	138	0	32	36	Fretless2
455	139	0	33	36	Fretless3
456	140	0	34	36	Fretless4
457	141	0	96	36	Syn.Fretless
458	142	0	97	36	SmthFretless
459	143	0	0	37	SlapBass1
460	144	0	27	37	ResonantSlap
461	145	0	32	37	PunchThumb
462	146	0	0	38	SlapBass2
463	147	0	43	38	Velo.Sw.Slap
464	148	0	0	39	SynthBass1
465	149	0	18	39	SynBass1Dark
466	150	0	20	39	FastResoBass
467	151	0	24	39	AcidBass
468	152	0	35	39	ClaviBass
469	153	0	40	39	TechnoBass
470	154	0	64	39	Orbiter
471	155	0	65	39	SquareBass
472	156	0	66	39	RubberBass
473	157	0	96	39	Hammer
474	158	0	0	40	SynthBass2
475	159	0	6	40	MellowSyBass
476	160	0	12	40	SequenceBass
477	161	0	18	40	ClickSynBass
478	162	0	19	40	SynBass2Dark
479	163	0	32	40	SmoothSyBass
480	164	0	40	40	ModulrSyBass
481	165	0	41	40	DXBass
482	166	0	64	40	XWireBass
483	167	0	0	41	Violin
484	168	0	8	41	SlwAtkViolin
485	169	0	0	42	Viola
486	170	0	0	43	Cello
487	171	0	0	44	Contrabass
488	172	0	0	45	Trem.Strings
489	173	0	8	45	SlwAtTremStr
490	174	0	40	45	SuspenseStr
491	175	0	0	46	PizzicatoStr
492	176	0	0	47	Orch.Harp
493	177	0	40	47	YangChin
494	178	0	0	48	Timpani
495	179	0	0	49	Strings1
496	180	0	3	49	StereoStrngs
497	181	0	8	49	SlwAtkStrngs
498	182	0	24	49	ArcoStrings
499	183	0	35	49	60'sStrings
500	184	0	40	49	Orchestra
501	185	0	41	49	Orchestra2
502	186	0	42	49	TremOrchestra
503	187	0	45	49	Velo.Strings
504	188	0	0	50	Strings2
505	189	0	3	50	S.SlowStrngs
506	190	0	8	50	LegatoStrngs
507	191	0	40	50	WarmStrings
508	192	0	41	50	Kingdom
509	193	0	64	50	70'sStrings
510	194	0	65	50	Strings3
511	195	0	0	51	SynStrings1
512	196	0	27	51	ResoStrings
513	197	0	64	51	SynStrings4
514	198	0	65	51	SynStrings5
515	199	0	0	52	SynStrings2
516	200	0	0	53	ChoirAahs
517	201	0	3	53	StereoChoir
518	202	0	16	53	ChoirAahs2
519	203	0	32	53	MellowChoir
520	204	0	40	53	ChoirStrings
521	205	0	0	54	VoiceOohs
522	206	0	0	55	SynthVoice
523	207	0	40	55	SynthVoice2

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
524	208	0	41	55	Choral
525	209	0	64	55	AnalogVoice
526	210	0	0	56	OrchestraHit
527	211	0	35	56	OrchestraHit2
528	212	0	64	56	Impact
529	213	0	0	57	Trumpet
530	214	0	16	57	Trumpet2
531	215	0	17	57	BriteTrumpet
532	216	0	32	57	WarmTrumpet
533	217	0	0	58	Trombone
534	218	0	18	58	Trombone2
535	219	0	0	59	Tuba
536	220	0	16	59	Tuba2
537	221	0	0	60	MutedTrumpet
538	222	0	0	61	FrenchHorn
539	223	0	6	61	Fr.HornSolo
540	224	0	32	61	FrenchHorn2
541	225	0	37	61	HornOrchestr
542	226	0	0	62	BrassSection
543	227	0	35	62	Tp&TbSection
544	228	0	40	62	BrassSect2
545	229	0	41	62	HighBrass
546	230	0	42	62	MellowBrass
547	231	0	0	63	SynthBrass1
548	232	0	12	63	QuackBrass
549	233	0	20	63	ResoSynBrass
550	234	0	24	63	PolyBrass
551	235	0	27	63	SynthBrass3
552	236	0	32	63	JumpBrass
553	237	0	45	63	AnaVelBrass1
554	238	0	64	63	AnalogBrass1
555	239	0	0	64	SynthBrass2
556	240	0	18	64	SoftBrass
557	241	0	40	64	SynthBrass4
558	242	0	41	64	ChoirBrass
559	243	0	45	64	AnaVelBrass2
560	244	0	64	64	AnalogBrass2
561	245	0	0	65	SopranoSax
562	246	0	0	66	AltoSax
563	247	0	40	66	SaxSection
564	248	0	43	66	HyperAltoSax
565	249	0	0	67	TenorSax
566	250	0	40	67	BreathyTenor
567	251	0	41	67	SoftTenorSax
568	252	0	64	67	TenorSax2
569	253	0	0	68	BaritoneSax
570	254	0	0	69	Oboe
571	255	0	0	70	EnglishHorn
572	256	0	0	71	Bassoon
573	257	0	0	72	Clarinet
574	258	0	0	73	Piccolo
575	259	0	0	74	Flute
576	260	0	0	75	Recorder
577	261	0	0	76	PanFlute
578	262	0	0	77	BlownBottle
579	263	0	0	78	Shakuhachi
580	264	0	0	79	Whistle
581	265	0	0	80	Ocarina
582	266	0	0	81	SquareLead
583	267	0	6	81	SquareLead2
584	268	0	8	81	LMSquare
585	269	0	18	81	Hollow
586	270	0	19	81	Shroud
587	271	0	64	81	Mellow
588	272	0	65	81	SoloSine
589	273	0	66	81	SineLead
590	274	0	0	82	SawtoothLead
591	275	0	6	82	SawtoothLd2
592	276	0	8	82	ThickSaw
593	277	0	18	82	DynamicSaw
594	278	0	19	82	DigitalSaw

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
595	279	0	20	82	BigLead
596	280	0	24	82	HeavySynth
597	281	0	25	82	WaspySynth
598	282	0	40	82	PulseSaw
599	283	0	41	82	Dr.Lead
600	284	0	45	82	VelocityLead
601	285	0	96	82	Seq.Analog
602	286	0	0	83	CalliopeLead
603	287	0	65	83	PureLead
604	288	0	0	84	ChiffLead
605	289	0	64	84	Rubby
606	290	0	0	85	CharangLead
607	291	0	64	85	DistortedLd
608	292	0	65	85	WireLead
609	293	0	0	86	VoiceLead
610	294	0	24	86	SynthAahs
611	295	0	64	86	VoxLead
612	296	0	0	87	FifthsLead
613	297	0	35	87	BigFive
614	298	0	0	88	Bass&Lead
615	299	0	16	88	Big&Low
616	300	0	64	88	Fat&Perky
617	301	0	65	88	SoftWhirl
618	302	0	0	89	NewAgePad
619	303	0	64	89	Fantasy
620	304	0	0	90	WarmPad
621	305	0	16	90	ThickPad
622	306	0	17	90	SoftPad
623	307	0	18	90	SinePad
624	308	0	64	90	HornPad
625	309	0	65	90	RotaryStrngs
626	310	0	0	91	PolySynthPad
627	311	0	64	91	PolyPad80
628	312	0	65	91	ClickPad
629	313	0	66	91	AnalogPad
630	314	0	67	91	SquarePad
631	315	0	0	92	ChoirPad
632	316	0	64	92	Heaven
633	317	0	66	92	Itopia
634	318	0	67	92	CCPad
635	319	0	0	93	BowedPad
636	320	0	64	93	Glacier
637	321	0	65	93	GlassPad
638	322	0	0	94	MetallicPad
639	323	0	64	94	TinePad
640	324	0	65	94	PanPad
641	325	0	0	95	HaloPad
642	326	0	0	96	SweepPad
643	327	0	20	96	Shwimmer
644	328	0	27	96	Converge
645	329	0	64	96	PolarPad
646	330	0	66	96	Celestial
647	331	0	0	97	Rain
648	332	0	45	97	ClaviPad
649	333	0	64	97	HarmoRain
650	334	0	65	97	AfricanWind
651	335	0	66	97	Carib
652	336	0	0	98	SoundTrack
653	337	0	27	98	Prologue
654	338	0	64	98	Ancestral
655	339	0	0	99	Crystal
656	340	0	12	99	SynthDr.Comp
657	341	0	14	99	Popcorn
658	342	0	18	99	TinyBells
659	343	0	35	99	RoundGlocken
660	344	0	40	99	GlockenChime
661	345	0	41	99	ClearBells
662	346	0	42	99	ChorusBells
663	347	0	64	99	SynthMallet
664	348	0	65	99	SoftCrystal

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
665	349	0	66	99	LoudGlocken
666	350	0	67	99	ChristmasBel
667	351	0	68	99	VibeBells
668	352	0	69	99	DigitalBells
669	353	0	70	99	AirBells
670	354	0	71	99	BellHarp
671	355	0	72	99	Gamelimba
672	356	0	0	100	Atmosphere
673	357	0	18	100	WarmAtmos.
674	358	0	19	100	HollowRelease
675	359	0	40	100	NylonElPiano
676	360	0	64	100	NylonHarp
677	361	0	65	100	HarpVox
678	362	0	66	100	Atmos.Pad
679	363	0	67	100	Planet
680	364	0	0	101	Brightness
681	365	0	64	101	FantasyBells
682	366	0	96	101	Smokey
683	367	0	0	102	Goblins
684	368	0	64	102	GoblinsSynth
685	369	0	65	102	Creeper
686	370	0	66	102	RingPad
687	371	0	67	102	Ritual
688	372	0	68	102	ToHeaven
689	373	0	70	102	Night
690	374	0	71	102	Glisten
691	375	0	96	102	BellChoir
692	376	0	0	103	Echoes
693	377	0	8	103	Echoes2
694	378	0	14	103	EchoPan
695	379	0	64	103	EchoBells
696	380	0	65	103	BigPan
697	381	0	66	103	SynthPiano
698	382	0	67	103	Creation
699	383	0	68	103	StarDust
700	384	0	69	103	Reso&Panning
701	385	0	0	104	Sci-Fi
702	386	0	64	104	Starz
703	387	0	0	105	Sitar
704	388	0	32	105	DetunedSitar
705	389	0	35	105	Sitar2
706	390	0	96	105	Tambra
707	391	0	97	105	Tamboura
708	392	0	0	106	Banjo
709	393	0	28	106	MutedBanjo
710	394	0	96	106	Rabab
711	395	0	97	106	Gopichant
712	396	0	98	106	Oud
713	397	0	0	107	Shamisen
714	398	0	0	108	Koto
715	399	0	96	108	Taisho-kin
716	400	0	97	108	Kanoon
717	401	0	0	109	Kalimba
718	402	0	0	110	Bagpipe
719	403	0	0	111	Fiddle
720	404	0	0	112	Shanai
721	405	0	64	112	Shanai2
722	406	0	96	112	Pungi
723	407	0	97	112	Hichiriki
724	408	0	0	113	TinkleBell
725	409	0	96	113	Bonang
726	410	0	97	113	Altair
727	411	0	98	113	GamelanGongs
728	412	0	99	113	StereoGamlan
729	413	0	100	113	RamaCymbal
730	414	0	101	113	AsianBells
731	415	0	0	114	Agogo
732	416	0	0	115	SteelDrums
733	417	0	97	115	GlassPerc.
734	418	0	98	115	ThaiBells

Voice No.	Voice No. (category)	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
		MSB (0-127)	LSB (0-127)		
735	419	0	0	116	Woodblock
736	420	0	96	116	Castanets
737	421	0	0	117	TaikoDrum
738	422	0	96	117	GranCassa
739	423	0	0	118	MelodicTom
740	424	0	64	118	MelodicTom2
741	425	0	65	118	RealTom
742	426	0	66	118	RockTom
743	427	0	0	119	SynthDrum
744	428	0	64	119	AnalogTom
745	429	0	65	119	ElectroPerc.
746	430	0	0	120	Rev.Cymbal
747	431	0	0	121	GtrFretNoise
748	432	0	0	122	BreathNoise
749	433	0	0	123	Seashore
750	434	0	0	124	BirdTweet
751	435	0	0	125	TelephonRing
752	436	0	0	126	Helicopter
753	437	0	0	127	Applause
754	438	0	0	128	Gunshot
755	439	64	0	1	CuttingNoise
756	440	64	0	2	CuttingNoiz2
757	441	64	0	4	StringSlap
758	442	64	0	17	Fl.KeyClick
759	443	64	0	33	Shower
760	444	64	0	34	Thunder
761	445	64	0	35	Wind
762	446	64	0	36	Stream
763	447	64	0	37	Bubble
764	448	64	0	38	Feed
765	449	64	0	49	Dog
766	450	64	0	50	Horse
767	451	64	0	51	BirdTweet2
768	452	64	0	55	Ghost
769	453	64	0	56	Maou
770	454	64	0	65	PhoneCall
771	455	64	0	66	DoorSqueak
772	456	64	0	67	DoorSlam
773	457	64	0	68	ScratchCut
774	458	64	0	69	ScratchSplit
775	459	64	0	70	WindChime
776	460	64	0	71	TelphonRing2
777	461	64	0	81	CarEngineIgn
778	462	64	0	82	CarTiresSql
779	463	64	0	83	CarPassing
780	464	64	0	84	CarCrash
781	465	64	0	85	Siren
782	466	64	0	86	Train
783	467	64	0	87	JetPlane
784	468	64	0	88	Starship
785	469	64	0	89	Burst
786	470	64	0	90	RollrCoaster
787	471	64	0	91	Submarine
788	472	64	0	97	Laugh
789	473	64	0	98	Scream
790	474	64	0	99	Punch
791	475	64	0	100	Heartbeat
792	476	64	0	101	FootSteps
793	477	64	0	113	MachineGun
794	478	64	0	114	LaserGun
795	479	64	0	115	Explosion
796	480	64	0	116	Firework




Lista do conjunto de percussão / Список наборов ударных /


- " " indica que o som de bateria é o mesmo do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão utiliza uma nota.
- A nota MIDI e o número dessa nota estão, na verdade, uma oitava abaixo das notas do teclado. Por exemplo, em "1: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).
- Tecla desativada: as teclas marcadas com "O" param de emitir som no momento em que são soltas.
- Vozes com o mesmo Número de nota substituta ("1 ... 4) não podem ser executadas simultaneamente. (Elas foram projetadas para reprodução alternada umas com as outras.)
- *: Kit XG opcional.

- Серый фон ячейки " " указывает на то, что тембр барабана звучит так же, как в стандартном наборе "Standard Kit 1".
- При воспроизведении каждого тембра перкуссионного инструмента звучит одна нота.
- Значения ноты и номера ноты для интерфейса MIDI фактически на одну октаву ниже соответствующих значений для клавиатуры. Например, в стандартном наборе "1: Standard Kit 1" тембр "Seq Click H" (номер ноты 36, нота C1) соответствует номеру ноты 24 и ноте C0.
- Отпускание клавиши: при отпускании клавиш с пометкой "O" звучание соответствующих нот сразу же прекращается.
- Значения с одинаковым номером альтернативной ноты ("1 ... 4) невозможно воспроизвести одновременно. (Они предназначены для попеременного воспроизведения.)
- *: дополнительный набор XG.

Voice No.						1	2	3	4	5	6
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/002	127/000/005	127/000/033	127/000/041	127/000/009
Keybaord MIDI						Standard Kit 1	Standard Kit 2	Hit Kit*	Jazz Kit	Brush Kit	Room Kit
Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate Group						
25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
27	D# 0	15	D# -1			Hi O					
28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
29	F 0	17	F -1		4	Scratch H					
30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch L					
31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl					
41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll 2					
42	F# 1	30	F# 0			Caanet					
43	G 1	31	G 0			Snare Soft	Snare Soft 2	Snare Electro	Snare Jazz H	Brush Slap 2	
44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
45	A 1	33	A 0			Kick Soft		Kick Tight L			
46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short	Snare Pitched			
47	B 1	35	B 0			Kick Tight	Kick Tight Short	Kick Wet			
48	C 2	36	C 1			Kick	Kick Short	Kick Tight H	Kick Jazz	Kick Small	
49	C# 2	37	C# 1			Side Stick		Stick Ambient			
50	D 2	38	D 1			Snare	Snare Short	Snare Ambient	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Snare Snappy
51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					
52	E 2	40	E 1			Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight 2	Snare Jazz M	Brush Tap 2	Snare Tight Snappy
53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Hybrid Tom 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Room 1
54	F# 2	42	F# 1		1	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close 2			
55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Hybrid Tom 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Room 2
56	G# 2	44	G# 1		1	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Pedal 2			
57	A 2	45	A 1			Low Tom		Hybrid Tom 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Room 3
58	A# 2	46	A# 1		1	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open 2			
59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Hybrid Tom 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Room 4
60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Hybrid Tom 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Room 5
61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1					
62	D 3	50	D 2			High Tom		Hybrid Tom 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Room 6
63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1					
64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					
65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
68	G# 3	56	G# 2			Cowbell					
69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
72	C 4	60	C 3			Bongo H					
73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
74	D 4	62	D 3			Conga H Mute					
75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open					
76	E 4	64	E 3			Conga L					
77	F 4	65	F 3			Timbale H					
78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
79	G 4	67	G 3			Agogo H					
80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
81	A 4	69	A 3			Cabasa					
82	A# 4	70	A# 3			Maracas					
83	B 4	71	B 3	O		Samba While H					
84	C 5	72	C 4	O		Samba While L					
85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
87	D# 5	75	D# 4			Claves					
88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute					
91	G 5	79	G 4			Cuica Open					
92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute					
93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open					
94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker					
95	B 5	83	B 4			Jingle Bells					
96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
97	C# 6	85	C# 5								
98	D 6	86	D 5								
99	D# 6	87	D# 5								
100	E 6	88	E 5								
101	F 6	89	F 5								
102	F# 6	90	F# 5								
103	G 6	91	G 5								

Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- «  » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 1 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).
- * Kit en option XG

- «  » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "1: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)
- *: Kit opcional XG

Voice No.						1	7	8	9	10
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/017	127/000/025	127/000/026	127/000/28
Keyboard		MIDI		Key Off		Standard Kit 1	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit	Dance Kit
Note#	Note	Note#	Note		Alternate Group					
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute			Kick Dance 1
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open			Kick Dance 2
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q			
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap			
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch H			Scratch Dance 1
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch L			Scratch Dance 2
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap			
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise			
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click			Dance Percussion 1
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell			Reverse Dance 1
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L			Dance Percussion 2
36	C	1	24	C	0		Seq Click H			Hi Q Dance 1
37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap			Snare Analog 3
38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl			Vinyl Noise
39	D#	1	27	D#	0		Brush Slap			Snare Analog 4
40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll			Reverse Dance 2
42	F#	1	30	F#	0		Caanet	Hi Q 2	Hi Q 2	Hi Q 2
43	G	1	31	G	0		Snare Soft	Snare Noisy	Snare Snappy Electro	Snare Noisy 4
44	G#	1	32	G#	0		Sticks			Snare Dance 1
45	A	1	33	A	0		Kick Soft	Kick Tight 2	Kick 3	Kick Tight 2
46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot			Kick Techno Q
47	B	1	35	B	0		Kick Tight	Kick 2	Kick Gate	Kick Analog Short
48	C	2	36	C	1		Kick	Kick Gate	Kick Gate Heavy	Kick Analog
49	C#	2	37	C#	1		Side Stick			Side Stick Analog
50	D	2	38	D	1		Snare	Snare Rock	Snare Noisy 2	Snare Analog
51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap			Dance Clap
52	E	2	40	E	1		Snare Tight	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	Snare Analog 2
53	F	2	41	F	1		Floor Tom L	Tom Rock 1	Tom Electro 1	Tom Analog 1
54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed			Hi-Hat Closed Analog3
55	G	2	43	G	1		Floor Tom H	Tom Rock 2	Tom Electro 2	Tom Analog 2
56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal			Hi-Hat Closed Analog 2
57	A	2	45	A	1		Low Tom	Tom Rock 3	Tom Electro 3	Tom Analog 3
58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open			Hi-Hat Open Analog
59	B	2	47	B	1		Mid Tom L	Tom Rock 4	Tom Electro 4	Tom Analog 4
60	C	3	48	C	2		Mid Tom H	Tom Rock 5	Tom Electro 5	Tom Analog 5
61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1			Crash Analog
62	D	3	50	D	2		High Tom	Tom Rock 6	Tom Electro 6	Tom Analog 6
63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1			
64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal			
65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup			
66	F#	3	54	F#	2		Tambourine			Tambourine Analog
67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal			
68	G#	3	56	G#	2		Cowbell		Cowbell Analog	Cowbell Analog
69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2			
70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap			Vibraslap Analog
71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2			Ride Analog
72	C	4	60	C	3		Bongo H			Bongo Analog H
73	C#	4	61	C#	3		Bongo L			Bongo Analog L
74	D	4	62	D	3		Conga H Mute		Conga Analog H	Conga Analog H
75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open		Conga Analog M	Conga Analog M
76	E	4	64	E	3		Conga L		Conga Analog L	Conga Analog L
77	F	4	65	F	3		Timbale H			
78	F#	4	66	F#	3		Timbale L			
79	G	4	67	G	3		Agogo H			
80	G#	4	68	G#	3		Agogo L			
81	A	4	69	A	3		Cabasa			
82	A#	4	70	A#	3		Maracas		Maracas 2	Maracas 2
83	B	4	71	B	3	O	Samba While H			
84	C	5	72	C	4	O	Samba While L			
85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short			
86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long			
87	D#	5	75	D#	4		Claves		Claves 2	Claves 2
88	E	5	76	E	4		Wood Block H			Dance Percussion 3
89	F	5	77	F	4		Wood Block L			Dance Percussion 4
90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute	Scratch H 2	Scratch H 2	Dance Breath 1
91	G	5	79	G	4		Cuica Open	Scratch L 2	Scratch L 3	Dance Breath 2
92	G#	5	80	G#	4		Triangle Mute			
93	A	5	81	A	4	2	Triangle Open			
94	A#	5	82	A#	4		Shaker			
95	B	5	83	B	4		Jingle Bells			
96	C	6	84	C	5		Bell Tree			
97	C#	6	85	C#	5					
98	D	6	86	D	5					
99	D#	6	87	D#	5					
100	E	6	88	E	5					
101	F	6	89	F	5					
102	F#	6	90	F#	5					
103	G	6	91	G	5					

Lista do conjunto de percussão / Список наборов ударных / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

Voice No.						1	11	12	13	14	
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/049	126/000/41	126/000/44	126/000/36	
Keyboard		MIDI		Key	Alternate	Standard Kit 1	Symphony Kit	CubanKit	PopLatinKit	Alternate Group	ArabicKit
Note#	Note	Note#	Note	Off	Group						
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute				
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open				
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q				
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap				
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch H				
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch L		Hand Clap		
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap				
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise				
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click				
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell				
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L	Conga H Tip	Conga H Tip		
36	C	1	24	C	0		Seq Click H	Conga H Heel	Conga H Heel		
37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap	Conga H Open	Conga H Open		Nakarazan Dom
38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl	Conga H Mute	Conga H Mute		Cabasa
39	D#	1	27	D#	0	O	Brush Slap	Conga H Slap Open	Conga H Slap Open		Nakarazan Edge
40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl	Conga H Slap	Conga H Slap		Hager Dom
41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll	Conga H Slap Mute	Conga H Slap Mute		Hager Edge
42	F#	1	30	F#	0		Caanet	Conga L Tip	Conga L Tip		Bongo H
43	G	1	31	G	0		Snare Soft	Conga L Heel	Conga L Heel		Bongo L
44	G#	1	32	G#	0		Sticks	Conga L Open	Conga L Open		Conga H Mute
45	A	1	33	A	0		Kick Soft	Conga L Mute	Conga L Mute		Conga H Open
46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot	Conga L Slap Open	Conga L Slap Open		Conga L
47	B	1	35	B	0		Kick Tight	Conga L Slap	Conga L Slap		Zagrouda H
48	C	2	36	C	1		Kick	Conga L Slide	Conga L Slide		Zagrouda L
49	C#	2	37	C#	1		Side Stick	Bongo H Open 1 finger	Bongo H Open 1 finger		Kick Soft
50	D	2	38	D	1		Snare	Bongo H Open 3 finger	Bongo H Open 3 finger		
51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap	Bongo H Rim	Bongo H Rim		Snare Soft
52	E	2	40	E	1		Snare Tight	Bongo H Tip	Bongo H Tip		Arabic Hand Clap
53	F	2	41	F	1		Floor Tom L	Bongo H Heel	Bongo H Heel		Snare
54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed	Bongo H Slap	Bongo H Slap		
55	G	2	43	G	1		Floor Tom H	Bongo L Open 1 finger	Bongo L Open 1 finger		
56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal	Bongo L Open 3 finger	Bongo L Open 3 finger		
57	A	2	45	A	1		Low Tom	Bongo L Rim	Bongo L Rim		
58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open	Bongo L Tip	Bongo L Tip		
59	B	2	47	B	1		Mid Tom L	Bongo L Heel	Bongo L Heel		
60	C	3	48	C	2		Mid Tom H	Bongo L Slap	Bongo L Slap		
61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1	Timbale L Open	Timbale L Open		
62	D	3	50	D	2		High Tom				
63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1				
64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal				Crash Cymbal 2
65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup	Paila L	Paila L		Duhulla Dom
66	F#	3	54	F#	2		Tambourine	Timbale H Open	Timbale H Open		
67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal				Duhulla Tak
68	G#	3	56	G#	2		Cowbell				
69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2	Hand Cymbal 2			Duhulla Sak
70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap				Claves
71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2	Hand Cymbal 2 Short	Paila H	Paila H	Doff Dom
72	C	4	60	C	3		Bongo H	Cowbell Top	Cowbell Top		Katem Dom
73	C#	4	61	C#	3		Bongo L				Katem Tak
74	D	4	62	D	3		Conga H Mute				Katem Sak
75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open				Katem Tak
76	E	4	64	E	3		Conga L	Guiro Short	Guiro Short		Doff Tak
77	F	4	65	F	3		Timbale H	Guiro Long	Guiro Long		Tabla Dom
78	F#	4	66	F#	3		Timbale L				Tabla Tak1
79	G	4	67	G	3		Agogo H				Tabla Tik
80	G#	4	68	G#	3		Agogo L	Tambourine	Tambourine		Tabla Tak2
81	A	4	69	A	3		Cabasa				Tabla Sak
82	A#	4	70	A#	3		Maracas				Tabla Roll of Edge
83	B	4	71	B	3	O	Samba While H				Tabla Flam
84	C	5	72	C	4	O	Samba While L	Maracas	Maracas		Sagat 1
85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short	Shaker	Shaker		Tabel Dom
86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long	Cabasa	Cabasa		Sagat 3
87	D#	5	75	D#	4		Claves	Cuica Mute	Cuica Mute		Tabel Tak
88	E	5	76	E	4		Wood Block H	Cuica Open	Cuica Open		Sagat 2
89	F	5	77	F	4		Wood Block L				Rik Dom
90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute				Rik Tak 2
91	G	5	79	G	4		Cuica Open				Rik Finger 1
92	G#	5	80	G#	4		Triangle Mute				Rik Tak 1
93	A	5	81	A	4	2	Triangle Open		Triangle Mute	1	Rik Finger 2
94	A#	5	82	A#	4	2	Shaker		Triangle Open	1	Rik Brass Tremolo
95	B	5	83	B	4		Jingle Bells				Rik Sak
96	C	6	84	C	5		Bell Tree		Bell Tree		Rik Tik
97	C#	6	85	C#	5						
98	D	6	86	D	5						
99	D#	6	87	D#	5						
100	E	6	88	E	5						
101	F	6	89	F	5						
102	F#	6	90	F#	5						
103	G	6	91	G	5						

Lista do conjunto de percussão / Список наборов ударных / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

Voice No.					1		15		16		17			
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)					127/000/001		126/000/037		126/000/065		126/000/115			
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1		Arabic Kit 2		Arabic Mix Kit		Alternate Group	Indian Kit	Alternate Group
Note#	Note	Note#	Note											
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute	Zarb Back mf	Conga Analog H				Indian Hand Clap	
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open	Zarb Tom f	Conga Analog M					
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q	Zarb Eshareh	Conga Analog L				Dafli Open	
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap	Zarb Whipping	Vibraslap				Dafli Slap	1
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch H	Tombak Tom f	Kick Techno L				Dafli Rim	1
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch L	Neghareh Tom f	Side Stick Arabic Mix				Duff Open	
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap	Tombak Back f	Snare Techno				Duff Slap	
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise	Neghareh Back f	Guiro Long				Duff Rim	
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click	Tombak Snap f	Kick Techno Q				Hatheli Long	2
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell	Neghareh Pelang f	Open Rim Shot				Hatheli Short	2
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L	Tombak Trill	Funk Snare 2				Baya ge	3
36	C	1	24	C	0		Seq Click H	Khaligi Clap 1	Kick Arabic Mix				Baya ke	3
C1	C#1						Brush Tap	Arabic Zalgouta Open	Funk Snare 1				Baya ghe	3
D1	D#1						Brush Swirl	Khaligi Clap 2	Snare Arabic Mix				Baya ka	3
E1							Brush Slap	Arabic Zalgouta Close	Hand Clap				Tabla na	4
F1							Brush Tap Swirl	Arabic Hand Clap	Snare				Tabla tin	4
F#1							Snare Roll	Tabel Tak 1	Tom Electro 1				Tablabaya dha	3
G1							Caanet	Sagat 1	Hi-Hat Closed Arabic Mix	1			Dhol 1 Open	
G#1							Snare Soft	Tabel Dom	Tom Electro 2				Dhol 1 Slap	5
A1							Sticks	Sagat 2	Hi-Hat Half Arabic Mix		1		Dhol 1 Mute	5
A#1							Kick Soft	Tabel Tak 2	Tom Electro 3				Dhol 1 Open Slap	5
B1							Open Rim Shot	Sagat 3	Hi-Hat Open Arabic Mix		1		Dhol 1 Roll	
B#1							Kick Tight	Riq Tik 3	Tom Electro 4				Dandia Short	6
C2							Kick	Riq Tik 2	Tom Electro 5				Dandia Long	6
C#2							Side Stick	Riq Tik Hard 1	Crash Cymbal 1				Chutki	
D2							Snare	Riq Tik 1	Tom Electro 6				Chipri	
D#2							Hand Clap	Riq Tik Hard 2	Hi-Hat Open 3		1		Khanjira Open	
E2							Snare Tight	Riq Tik Hard 3	Reverse Cymbal				Khanjira Slap	
F2							Floor Tom L	Riq Tish	Timbale L				Khanjira Mute	
F#2							Hi-Hat Closed	Riq Snouj 2	Conga H Open				Khanjira Bendup	
G2							Floor Tom H	Riq Roll	Timbale H				Khanjira Benddown	
G#2							Hi-Hat Pedal	Riq Snouj 1	Conga H Mute				Dholak 1 Open	
A2							Low Tom	Riq Sak	Tambourine				Dholak 1 Mute	7
A#2							Hi-Hat Open	Riq Snouj 3	Conga L				Dholak 1 Slap	7
B2							Mid Tom L	Riq Snouj 4	Cowbell				Dhol 2 Open	
C3							Mid Tom H	Riq Tak 1	Claves				Dhol 2 Slap	8
C#3							Crash Cymbal 1	Riq Brass 1	Bongo H				Dhol 2 Rim	8
D3							High Tom	Riq Tak 2	Wood Block H				Mridangam na	9
D#3							Ride Cymbal 1	Riq Brass 2	Bongo L				Mridangam din	9
E3							Chinese Cymbal	Riq Dom	Wood Block L				Mridangam ki	9
F3							Ride Cymbal Cup	Katem Tak Doff	Kurdish Dohol Low f				Mridangam ta	9
F#3							Tambourine	Katem Dom	Cabasa				Mridangam Chapu	9
G3							Splash Cymbal	Katem Sak 1	Kurdish Dohol High f				Mridangam Lo Closed	10
G#3							Cowbell	Katem Tak 1	Shaker				Mridangam Lo Open	10
A3							Crash Cymbal 2	Katem Sak 2	Snap 1				Chimta Normal	11
A#3							Vibraslap	Katem Tak 2	Maracas				Chimta Ring	11
B3							Ride Cymbal 2	Daholla Sak 2	Snap 2				Dholki Hi Open	12
C4							Bongo H	Daholla Sak 1	Khaligi Twaistat 3		3		Dholki Hi Mute	12
C#4							Bongo L	Daholla Tak 1	Khaligi Twaistat 1		3		Dholki Lo Open	12
D4							Conga H Mute	Daholla Dom	Khaligi Twaistat 2		3		Dholki Hi Slap	13
D#4							Conga H Open	Daholla Tak 2	Khaligi Twaistat 5 Open		3		Dholki Lo Slide	13
E4							Conga L	Tablah Prok	Khaligi Twaistat 4 Open		3		Khol Open	14
F4							Timbale H	Tablah Dom	Khaligi Tablah Small Dom		2		Khol slide	
F#4							Timbale L	Tablah Roll of Edge	Khaligi Tar Barashim Group Dom				Khol Mute	14
G4							Agogo H	Tablah Tak Finger 4	Khaligi Tablah Small Snap				Manjira Open	15
G#4							Agogo L	Tablah Tak Trill 1	Khaligi Tar Barashim Group Sak				Manjira Close	15
A4							Cabasa	Tablah Tak Finger 3	Khaligi Tablah Small Sak		2		Jhanji Open	16
A#4							Maracas	Tablah Tak Trill 2	Khaligi Tar Barashim Group Tak				Jhanji Close	16
B4							Samba While H	Tablah Tak Finger 2	Khaligi Tablah Small Tik		2		Mondira Open	17
C5							Samba While L	Tablah Tak Finger 1	Khaligi Tablah Big Dom 1				Mondira Close	17
C#5							Guiro Short	Tablah Tik 2	Khaligi Tar Segal Dom				Indian Bhangra Scat 1	
D5							Guiro Long	Tablah Tik 4	Khaligi Tablah Big Tak 1				Indian Bhangra Scat 2	
D#5							Claves	Tablah Tik 3	Khaligi Tar Segal Tak				Indian Bhangra Scat 3	
E5							Wood Block H	Tablah Tik 1	Khaligi Tablah Big Sak 1				Indian Bhangra Scat 4	
F5							Wood Block L	Tablah Tak 3	Tablah Dom 1				Khomokh Normal	
F#5							Cuica Mute	Tablah Tak 1	Tablah Tak 1				Khomokh Mute	
G5							Cuica Open	Tablah Tak 4	Tablah Tremolo				Khomokh mlitak	
G#5							Triangle Mute	Tablah Tak 2	Tablah Tak 2				Thavil Open	
A5							Triangle Open	Tablah Sak 2	Tablah Tik 1				Thavil Slap	
A#5							Shaker	Tablah Tremolo	Tablah Sak 1				Thavil Mute	
B5							Jingle Bells	Tablah Sak 1	Tablah Tik 3				Khartaal	
C6							Bell Tree	Tablah Dom 1	Tablah Tik 2				Dholak 2 Open	18
							97 C#	6	85 C#	5			Dholak 2 Slide	18
							98 D	6	86 D	5			Dholak 2 Rim 1	
							99 D#	6	87 D#	5			Dholak 2 Rim 2	
							100 E	6	88 E	5			Dholak 2 Ring	
							101 F	6	89 F	5			Dholak 2 Slap	
							102 F#	6	90 F#	5			G Dholak Body	
							103 G	6	91 G	5				

● Synth. & FX

Voice No.					1	18	19	28	29	30
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)					127/000/001	126/000/125	127/000/127	126/000/001	126/000/002	126/000/112
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Chinese Kit	Alternate Group	Chinese Mix Kit	Alternate Group	Animal Kit
Note#	Note	Note#	Note							
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute			
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open			
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q			
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap			
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch H			
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch L			
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap			
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise			
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click			
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell			
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L			
36	C	1	24	C	0		Seq Click H			
37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap			
38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl			
39	D#	1	27	D#	0		Brush Slap			
40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl			
41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll	Pai Gu 4		
42	F#	1	30	F#	0		Caanet	Pai Gu 4 High		
43	G	1	31	G	0		Snare Soft	Pai Gu 3		
44	G#	1	32	G#	0		Sticks	Pai Gu 3 High		
45	A	1	33	A	0		Kick Soft	Pai Gu 2		
46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot	Pai Gu 2 High		
47	B	1	35	B	0		Kick Tight	Pai Gu 1		
48	C	2	36	C	1		Kick	Luo High 1		
49	C#	2	37	C#	1		Side Stick	Gong batter		
50	D	2	38	D	1		Snare	Jin Luo		
51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap	Luo High 2		
52	E	2	40	E	1		Snare Tight	Luo Mid-Low		
53	F	2	41	F	1		Floor Tom L	Luo		
54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed	Jin Luo Low	5	
55	G	2	43	G	1		Floor Tom H	Da Cha	5	
56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal	Da Cha effect	5	
57	A	2	45	A	1		Low Tom	Zhong Cha		
58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open	Xiao Cha effect	1	
59	B	2	47	B	1		Mid Tom L	Xiao Cha	1	
60	C	3	48	C	2		Mid Tom H	Mang Luo Low		Rooster
61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1	Mang Luo Mid		
62	D	3	50	D	2		High Tom	Qing		Elephant
63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1	Finger Bell		
64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal	Luo big		Flute Key Click
65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup	Mu Yu Low		Car Engine Ignition
66	F#	3	54	F#	2		Tambourine	Mu Yu Mid-Low		Car Tires Squeal
67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal	Mu Yu Mid		Car Passing
68	G#	3	56	G#	2		Cowbell	Mu Yu High		Car Crash
69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2	Nan Bang Zi roll	3	Siren
70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap	Nan Bang Zi	3	Train
71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2	Ban Gu	4	Jet Plane
72	C	4	60	C	3		Bongo H	Ban	4	Starship
73	C#	4	61	C#	3		Bongo L	Ban Gu roll	4	Burst
74	D	4	62	D	3		Conga H Mute	Chinese Opera Voice 1		Roller Coaster
75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open	Chinese Opera Voice 2		Submarine
76	E	4	64	E	3		Conga L	Chinese Opera Voice 3		
77	F	4	65	F	3		Timbale H	Yun Luo F4		
78	F#	4	66	F#	3		Timbale L	Yun Luo F#4		
79	G	4	67	G	3		Agogo H	Yun Luo G4		Dagu Mute
80	G#	4	68	G#	3		Agogo L	Yun Luo G#4		Zhongcha Mute
81	A	4	69	A	3		Cabasa	Yun Luo A4		Dagu Heavy
82	A#	4	70	A#	3		Maracas	Yun Luo A#4		Zhongcha Open
83	B	4	71	B	3	O	Samba While H	Yun Luo B4		Paigu Middle
84	C	5	72	C	4	O	Samba While L	Yun Luo C5		Paigu Low
85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short	Yun Luo C#5		Xiaocha Mute
86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long	Yun Luo D5		Bangu
87	D#	5	75	D#	4		Claves	Yun Luo D#5		Xiaocha Open
88	E	5	76	E	4		Wood Block H	Yun Luo E5		Bangzi
89	F	5	77	F	4		Wood Block L	Yun Luo F5		Muyu Low
90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute	Yun Luo F#5		Zhongluo Mute
91	G	5	79	G	4		Cuica Open	Yun Luo G5		Muyu Mid-Low
92	G#	5	80	G#	4		Triangle Mute	Yun Luo G#5		Zhongluo Open
93	A	5	81	A	4	2	Triangle Open	Yun Luo A5		Muyu Middle
94	A#	5	82	A#	4	2	Shaker	Yun Luo A#5		Xiaoluo Open
95	B	5	83	B	4		Jingle Bells	Yun Luo B5		Muyu Mid-High
96	C	6	84	C	5		Bell Tree	Yun Luo C6		Muyu High
97	C#	6	85	C#	5					
98	D	6	86	D	5					
99	D#	6	87	D#	5					
100	E	6	88	E	5					
101	F	6	89	F	5					
102	F#	6	90	F#	5					
103	G	6	91	G	5					



Lista de estilos / Список стилей / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style No. (Category)	Style Name
Pop&Rock		
1	1	FunkPopRock
2	2	AcousticRock
3	3	Cool8Beat
4	4	60'sRock1
5	5	60'sRock2
6	6	VintageGtrPop
7	7	60'sGuitarPop
8	8	70's8Beat
9	9	90'sGuitarPop
10	10	KoolShuffle
11	11	BubblegumPop
12	12	BritPopSwing
13	13	JazzPop
14	14	HardRock
15	15	RootRock
16	16	RockShuffle
17	17	Unplugged
Ballad		
18	1	8BeatAdria
19	2	OrganBallad
20	3	PianoBallad
21	4	8BeatBallad
22	5	EPBallad
23	6	6-8Modern
24	7	Chillout1
25	8	NewR&BBallad
26	9	16BeatBallad
27	10	PowerBallad
28	11	EasyBallad
Dance		
29	1	ModChartPop
30	2	RetroClub
31	3	USChartHit
32	4	ClubBeat
33	5	Electronica
34	6	FunkyHouse
35	7	ChartR&B
36	8	MellowHipHop
37	9	SoulR&B
38	10	Chillout2
39	11	Ibiza
40	12	TechnoParty
41	13	DiscoHouse
42	14	DiscoPhilly
43	15	70'sDisco
44	16	80'sDisco
45	17	DreamDance
46	18	House
47	19	FrenchHouse
48	20	Garage
49	21	ClassicHipHop
50	22	NewHipHop
51	23	HipHopGroove
52	24	LatinDJ's
Swing&Jazz		
53	1	OrchBigBand
54	2	OrchestraSwing1
55	3	OrchestraSwing2
56	4	BigBandFast
57	5	BigBandShuffle
58	6	MidnightSwing
59	7	JumpJive

Style No.	Style No. (Category)	Style Name
60	8	OrganGroove
61	9	JazzClub
62	10	Five-Four
63	11	JazzWaltzFast
64	12	Dixieland
65	13	Ragtime
66	14	Charleston
R&B		
67	1	BluesRock
68	2	BluesBallad
69	3	Soul
70	4	FranklySoul
71	5	6-8Soul
72	6	SoulBrothers
73	7	OldiesR&R
74	8	60'sRock&Roll
75	9	Rock&Roll
76	10	Twist
77	11	GospelSisters
78	12	WorshipMed
79	13	DetroitPop
80	14	ModernR&B
81	15	ComboBoogie
Country		
82	1	NewCountry
83	2	CountryHits
84	3	CountryBallad
85	4	CountryPop
86	5	CountryShuffle
87	6	Country2-4
88	7	FingerPickin
89	8	Bluegrass
90	9	Hoedown
91	10	CountryWaltz
Latin		
92	1	BrazilianSamba
93	2	BossaNova
94	3	FastBossa
95	4	Pop Bossa
96	5	Forro
97	6	Beguine
98	7	Mambo
99	8	Salsa
100	9	Calypso
101	10	Merengue
102	11	Bachata
103	12	CubanSon
104	13	Rumbalsland
105	14	RumbaFlamenca
106	15	HappyReggae
107	16	LatinDisco
108	17	Joropo
109	18	Parranda
110	19	Reggaeton
Ballroom		
111	1	VienneseWaltz
112	2	EnglishWaltz
113	3	Slowfox
114	4	Foxtrot
115	5	Quickstep
116	6	Tango
117	7	Swingfox
118	8	Pasodoble

Style No.	Style No. (Category)	Style Name
119	9	Samba
120	10	ChaChaCha
121	11	Rumba
122	12	Jive
123	13	OrganSwing
124	14	OrganSamba
125	15	OrganQuickstep
126	16	9-8Waltz
127	17	TraditionalWaltz
Movie&Show		
128	1	70'sTVTheme
129	2	Sci-fiMarch
130	3	WildWest
131	4	SaturdayNight
132	5	Showtune
133	6	Moonlight6-8
134	7	ClassicPianoBld
135	8	BaroqueAir
136	9	OrchestralBolero
137	10	OrchestralMarch
138	11	ChristmasSwing
139	12	ChristmasWaltz
Entertainer		
140	1	DiscoFox
141	2	DiscoHands
142	3	AlpBallad
143	4	ScandSlowRock
144	5	ScandShuffle
145	6	70'sFrenchHit
146	7	SchlagerPop
147	8	SchlagerBeat
148	9	SchlagerPolka
149	10	PolkaPop
150	11	Tijuana
151	12	Carnival
152	13	PubPiano
World		
153	1	IrishDance
154	2	SpanishPaso
155	3	FrenchMusette
156	4	Sirtaki
157	5	PopFlamenco
158	6	Reel
159	7	Jig
160	8	Tarantella
161	9	OberPolka
162	10	OberWaltzer
163	11	GermanMarch
164	12	USMarch
165	13	6-8March
166	14	Duranguense
167	15	CumbiaGrupera
168	16	Saeidy
169	17	WehdaSaghira
170	18	Laff
171	19	ArabicEuro
172	20	OrientalPop
173	21	Bhajan
174	22	Bhangra
175	23	Xi Qing Luo Gu
176	24	Jing Ju Jie Zou



Lista do banco de dados de músicas / Список музыкальных баз данных /

No.	MDB Name
All Time Hits	
1	A Bridge To Cross Troubled Water
2	All Of My Loving
3	All OK Now
4	A Song For New England
5	Blowing In The Folk
6	Boots For Walking
7	Call Me When You Rock
8	Don't Be Bad To Me
9	Get Back To Where You Belong
10	Guitar Wheels
11	Heaven? Nobody Gets Too Much
12	I Was Born Smiling
13	I Watch My Tears Go By
14	Leave Me Tender, Love Me True
15	Let Me Hold Your Hand
16	Letters Of Love
17	Living In A Colored Submarine
18	Love? Don't Throw It Away
19	Makin' It Thru The Night
20	Mrs. Robin's Son
21	My Heart Is Very Simple
22	My Lover's A Dream
23	My Shell Swing
24	Party? Oh, Blah Di!
25	Please Do Love Me In Liverpool
26	Riding Ticket
27	These Ones Are Young
28	This Game Makes You Cry
29	This Night Has Been A Hard Day!
30	Till The Moon Deserts The Sky
31	Woods Of Norway
32	You're Just OK!
33	You're So Young At Heart
Modern Pop	
34	A Cosy Life In Italy
35	All Get Up
36	Angles of Charlie
37	A Sunshine Walk
38	Bossa Woman
39	Cross The Mersey By Ferry
40	Dream Of A Lover
41	Everything's Changed
42	I'm Torn
43	It Is Always Raining On Me
44	It's Only Words
45	It's Simply Love
46	Life Groove
47	Life's Walk
48	Love Goes This Way
49	Not Full Time Love
50	Our Current Love
51	Rollercoaster Through Life
52	Seriously Dippy
53	She's One For Me
54	Shining Light For Love
55	Sorry May Be Hard To Say
56	Stars To Reach For
57	Sure Of That?
58	Swinging Sultan
59	Tell Her Your Feelings
60	The Girl Belongs To Me
61	This Affair's In The Family
62	This Thing's Called Love
63	Time Riding
64	What's Taken So Long?
65	You Only Need Love
Sing Alongs	
66	Danny's Boy
67	Dear, My Clementine
68	Deep In Texas's Heart
69	Ease Up Mother Brown

No.	MDB Name
70	Espana Viva
71	Good Night For The Ladies
72	Here Are Happy Days Again
73	High Old Silver Lining
74	My Dad's A Dustman
75	My Man Is Old
76	My Sunshine Is You
77	Old Smokey
78	Smiling Irish Eyes
79	Song For Susanna
80	Song Of The Sideboard
81	This Iron Is Old!
82	Tipperary's A Long Way
Easy Listening	
83	Balloon Bossa
84	I'm Gonna Leave Durham
85	La Mer Is Swinging
86	Making It Through The Rain
87	Morning's New World
88	Mother!
89	Portugal In April
90	Raindrops On My Head
91	The Wind And Me
92	This Is Something Silly!
93	Whistling A Last Goodbye
Pop Classics	
94	All On My Own
95	Are You Standing Still?
96	Boxing Song
97	Broken Heart
98	Complete Eclipse
99	Don't Break My Heart Beat
100	Drifting On Broadway
101	Easier To Say It Than Do It
102	Girl Belonging To Bobby
103	Girl With Brown Eyes
104	Give Thanks For Music
105	Heartache Beat
106	Holiday In Summer Season
107	I'm Your Venus
108	It's Really Not Usual In Wales
109	John B's Sloop
110	Lane Of Pennies
111	Loves You She Does
112	My Religion Is Mislaid
113	Paradise Can't Be As Nice
114	Portatone Man?
115	Raindrop Walk
116	Rocking My Life
117	Sally's Got A Mustang
118	Shape Me And Bend Me
119	Sky Spirits
120	Somebody Needs Someone Else
121	Spin The Wheel
122	Suzie Wake Up
123	Sweden Takes A Chance
124	Sweet Lord Song
125	This Afternoon's Sunny
126	This Day's Just Perfect
127	This Is My Party
128	To Love Some Reggae
129	Tulsa Is 24 Hours Away
130	We Are Together And Happy
131	With My Friends To Help Me
132	You Can Help Yourself
Pop Ballads	
133	Don't Let The Sun Set For Me
134	Heavenly Creatures With Halo
135	It's Crazy How I Miss You
136	Missing You Like Crazy
137	No Matter What The Boys Do Tell
138	What Is One More Year?

No.	MDB Name
139	Where Are You Going To?
Ballad	
140	At Once Ballad
141	Ballad For A Hero
142	Ballad For A Woman
143	Candle On The Piano
144	Don't Leave Me Now
145	Do You Know Me Yet
146	Eyes Of Blue
147	Friends Are For Singing
148	Hard To Say Sorry
149	Hello, Do You Hear Me Playing?
150	I Can't Live Without You
151	I Will Be There For You
152	I'll Make Soul With You
153	I Love You In French
154	I'm Saving It All For You!
155	I Will Fly Away One Day
156	London Streets
157	Love's Glory
158	Love's Vision
159	Nothing Will Change My Love
160	One Time When We Touch
161	San Francisco Heart
162	Soft Songs Are Killing Me!
163	Take It Back For Good
164	The World Is What We Are
165	Up? It's Where We Belong
166	You Are Inspiring
167	You Lift My Wings
168	Your True Color
Rock	
169	69 Summers Long
170	Alabama's Sweet Home
171	Born To Be Mild
172	Can't Get Satisfied
173	Can We Stick Together
174	Dave On The Road
175	Don't Think About Tomorrow
176	Dusting The Wind
177	Go For A Spin
178	Is The Heat On?
179	I Want You To Want Rock
180	Jumping Rock
181	Just Give Me Love And Rock
182	Last Countdown
183	Nobody Else Is A Champion
184	This Woman Plays Honky Tonk
185	Tiger's Eye
186	Velvet Is Black
187	Wanting To Break Free
188	Whatever You Rock
189	Your Kindness Is Magic
Rock&Roll	
190	All Shaken Up
191	Beethoven's Rocking
192	Crazy Little Love Thing
193	Don't Hurry Love
194	Good Looking Charm
195	Good Molly, Miss Golly
196	Great Fire Balls
197	I'm A Wanderer
198	I Won't Be Cruel
199	Julie Does The Twist
200	Let's Play The Twist
201	Let's Sue Peggy
202	Particularly No Place To Go
203	Rock & Roll Jail
204	Rocking Blue Shoes
205	Rocking For 24 Hours
206	Shouting Twist
207	Teddy Is A Bear

Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

No.	MDB Name
208	The Music Is Rock&Roll
209	What A Day That Will Be
210	You Got Me Going, Really!
Oldies	
211	All I Need Is The Air
212	Are You Sorry Now?
213	Breaking Up Isn't Easy To Do
214	Diana's Twist
215	Final Waltz
216	Girl From Uptown
217	Going Down Town
218	Golden Silence
219	Guitar For An Apache
220	Have I Got It?
221	Heaven Has Three Steps
222	He Kissed Crystal!
223	Hey, Let's Rock Tonight!
224	I'm A Pola!
225	Magic Puff
226	Marina's Song
227	Mend A Chino
228	Motion Of Poetry
229	My Pillow Has Tears On
230	Pete Retite
231	Please Be Mine, Baby
232	Star Of Movie
233	Teenie Bikini
234	The Ghetto Is In Me
235	The Lovin' Feeling Has Gone
236	These Lips Are Lucky
237	This Doll's Alive!
238	This Land Is Wonderful!
239	This Woman's Pretty!
240	Tomorrow Will You Love Me
241	Tonight Do You Feel Lonesome
242	Twisting Again
243	Walking Right Back
244	We Don't Want Milk Today
245	Words Aren't Easy
246	You & You Alone
Organist	
247	Bamba Party
248	Cat Groove
249	El Ranchero
250	Face Of A Child
251	Form
252	Guagli On Organ
253	Guide Me To My Home
254	It's Dolly, Say Hello!
255	Nowhere It Came Out Of
256	Ribbon Of Yellow
257	Samba Cavaquinho
258	Samba Delicado
259	Side By Side In The Barn
260	Steam Train Samba
261	Tico Samba
262	Two Times Yeh!
263	Whispering Organ
264	White And Pale
Dance Floor	
265	Adagio From Ibiza
266	Baa Bee Girl
267	Baby I Love Loving You
268	Buy Me Bailame, Please
269	Catch 22
270	Children In Trance?
271	Girl
272	High In The Sky
273	It's So Horny
274	Janeiro Samba
275	Life Is High
276	London, R U Prepared?

No.	MDB Name
277	Love First Time I Saw You
278	My Eyes Can't Take Off!
279	No Dinero, No Tengo
280	Once More
281	Rose From The Desert
282	She Believes In Life After Love
283	Tambor DJ
284	This Song Is Something!
285	Up Is The Way To Move
Disco	
286	A Day's Difference
287	Babylon Rivers
288	Born Alive Disco
289	Brown Girl At The Disco
290	Cool Daddy Disco
291	Dee Eye Ess See Oh!
292	Disco Hustle
293	Don't Misunderstand Me
294	Do You Love To Love?
295	Fever At Night
296	Go Where The Music Takes You
297	I Love That Boat!
298	It Really Is A Funky Town
299	I've Never Known Love Likelt
300	Keepin' Alive
301	Khan Disco
302	Local New Yorker
303	Make My Fire Burn Again
304	Mother Is Baking
305	Never Give Up On You
306	Philadelphia Sound
307	Russia's Mad Priest
308	Searching For Freedom
309	Swedish Queen
310	Theme Of Love
311	Train Of Love
312	Wear It Out? Or Use It Up?
313	Why Am See A?
314	You're Everything For Me
Swing	
315	Big Kiss For Dream Building
316	Blue Roses For The Lady
317	Call The Whole Thing Off
318	Charles On
319	Get Out Of Bed
320	Goodbye To Blues Swing
321	High Hope Swing
322	Joy I Love Her So
323	Just Chickens Here!
324	My Shadow And Me
325	Not Forgettable
326	Not Misbehaving
327	Out Of Your Kick
328	Rag Band Time For Alex?
329	Ragtime Tiger
330	Safari Swing
331	Smiling Swing
332	Steam Train Boogie
333	Swing Yourself Up
334	Tap Dancing Bo
335	Thank You In Germany
336	The Importance Of Roses
337	The Sandman Gives Me A Dream
338	Two Foot Five
339	Yes Sir, My Baby Can Swing
340	You're My Coffee's Cream
Jazz	
341	I Have All That Rhythm
342	My Home Is Pasadena
343	Not Decided
344	That Indigo Feeling
345	These Winners Are Easy

No.	MDB Name
346	Wild Cat Dixie
BigBand	
347	Big Band Patrol
348	If Only I Could Chime
349	Jiving Wailing And Jumping
350	Leroy Is Bad. Very Bad
351	L Is For The Way You Look At Me
352	Please Fly And Swing With Me
353	So What Is Not Old?
354	Tasty Honey
355	This Lady? She's A Tramp
356	Wintry Wind Blowing
R&B/Gospel	
357	Admire
358	As Played On Portatone
359	Baby Groove
360	Boys At The End Of The Road
361	Don't Change Your Mind Baby
362	Don't Get Excited!
363	It's Soul, Man!
364	Knocking Wood
365	Loco Twist
366	On The Rivers Side
367	Sir Duke Is Wondering
368	Unchained Heart
369	When Man Loves Someone
370	Will I See You Again
371	Wish I Could Groove
372	You Should Think Frankly
Country	
373	A Boy From The Country
374	Back On The Road
375	Blue Grass Bonanza
376	Forever In My Mind
377	Hi, Mary
378	Home On Country Highways
379	I Only Ever Need You
380	Lucille Left Me
381	Road Of The King
382	Special Orange
383	This Song Is Crazy!
384	Waltz In Tennessee
Latin	
385	At Daylight The Bananaboat Comes
386	At The Copa
387	Bossa Gets The Blame
388	Bossa In Blue
389	Cherry And Apple - Colored
390	Corazon un Tango
391	Don't Worry, Reggae!
392	Eyes From Spain
393	Farewell To Jamaica
394	Flea From Spain
395	Frenetic Beguine
396	Guitar For Volare
397	Have You Been In Guantanamo
398	I Can't Bear More Than This
399	Italian Mambo
400	It Is A Band, Aah!
401	Jamaican Sun
402	Just A Little Spanish City
403	Lots Of Besame
404	Love's Amor In Latin
405	Luminous
406	Mambo Jamming
407	Mentiroso Es
408	My Sweet Calypso Girl
409	Not Less
410	Only One Note Makes A Samba
411	Pasodoble Cani
412	Patricia Is Dancing The Cha Cha
413	Rumba For Volare

No.	MDB Name
414	Rushing Fools
415	Say No More In Brazil
416	Start The Beguine
417	Swaying Rumba
418	Taxi In Tijuana
419	Thirty Second Bossa
420	Three Times Perhaps
421	Vida De Los Caminos
Latin Pop	
422	Dance In The Morning
423	You're Mine Baby
Ballroom	
424	Cumparsita Tango
425	He's Got To Go
426	Moon Waltz
427	Old St. Bernards
428	On Sunday? I Never Will!
429	Perfidious One
430	Quando Samba
431	Say Magnifique!
432	This House Is Not Young
433	Yellow Bird Rumba
Christmas	
434	Christmas Jingle
435	It's The Most Wonderful Time
436	Rednosed Rudolph
437	Silent Christmas
438	This Boy Child Is Mary's
439	Waltz At Christmas
Classical	
440	Cannot Remember My Dreams
441	Classical Maria
442	Dream Of Love
443	Gladiators Entry
444	Skaters Dance
445	Sonata In The Moonlight
446	Song In The Key Of F
447	Spring Voices
448	Strings In The Air
449	The March Of Radetzky
450	Tristesse Third Etude
451	Waltz Of The Fledermaus
Family	
452	Califragidolicistic? It's Super!
453	Necessary Bear
454	Noisy Old Car?
Instrumentals	
455	Acapulco Swings In The 20s
456	Adagio Chillout
457	Birds Played At Night
458	Concerto Of Love
459	Dancing Musicbox
460	Infant's Pavane Chillout
461	Invitation To The Shak
462	Jerry's Binx
463	Lonely Piper
464	Maple Ragtime
465	Paris Has Many Poor People
466	Petite Clarinet
467	Piece Of Funk
468	Rumba For Elena
469	String Holiday
470	Waltz Around The World
471	Yak This Sax
Party Time	
472	Aga Doo
473	Big Samba Bamboo
474	Blankenesenolop
475	Dancing Bird
476	Going With A Good Thing
477	Hands Up Party

No.	MDB Name
478	I Love To Drink Cider
479	Kreuzberg
480	Louie's My Brother
481	Mexican Trumpet
482	Mr. Schmidtchen
483	No Beer on Hawaii
484	Russ' Ozone Party
485	Song Of The Chicken
486	The Bucklehuck
Schlager	
487	Autobahnpolka
488	Blind Passenger
489	Capri Beat
490	Deep Love
491	Glaube An Wunder
492	Goodbye Amor
493	I Have Sad Love
494	In Ewigkeit
495	Italian Guy
496	Mexican Fiesta
497	Moscow City
498	No Tears
499	Oh Maria
500	Paloma Pop
501	Spanish Island
502	The Little House
503	Where Can I Find Love?
504	Wonderful Blonde
Worship	
505	Forever Singing Your Love
506	I Am Everything
507	Lord Is Great
508	Love Cannot Be Greater
509	Our God Is Mighty
510	Rain Down Holy Spirit
511	With My Total Heart
Screen Theme	
512	Ark Raiders March
513	A Spy Does It Better
514	Bank Robbers Ballad
515	Best On The Bill
516	Bills Barnacles
517	Dart Playing TV Theme
518	Daughters And Sons
519	Don't Be A Muppet!
520	Do You Think England's Done?
521	Farm Based Soap Theme
522	Fighting Stars
523	Flash Disco
524	Holiday Camp Rock
525	It's A Big Country
526	June & Terry's Theme
527	Lovin' Summer
528	Magnificent Flying Men
529	Main For Rain
530	Mi-Re-Do
531	My Prince Will Come One Day
532	Only Friends But Good Ones
533	Paradise Conquest
534	Seven Magnificent Cowboys
535	Song Of The Trolley
536	The Fantastic Getaway
537	These Are My Favorites!
538	Tie, Tails, And A Hat
539	Twelve O'Clock Theme
540	You're The Only One I Want
Showtime	
541	A Nickel In The Nickelodeon
542	Dance Lord
543	Dance Of Fire
544	Entertainment That Is
545	It's Only A Day Away!

No.	MDB Name
546	It's Time For Cabaret!
547	I Wished I Danced All Night
548	No Business Like It!
549	Parade At Easter
550	The Cat's Memory
551	The Greatest Times
552	The Roses Are Coming Up
553	The Sun Sets, The Sun Rises
554	Tonight At The Westside
Traditional	
555	Abide This Hymn
556	Ave Maria No More
557	Can Can Orpheus?
558	Fun In the Forest
559	Moulin Heart
560	Texas Yellow Rose
March & Polka	
561	Marching RAF
562	Rosa
563	That Polka Is Happy!
564	Vienna Forever
Waltz	
565	Amsterdam's Favorite Flowers
566	Amsterdam's Old Windmill
567	Charmaine's Waltz
568	Daisy's Bicycle
569	Fascination Waltz
570	I'm Trying To Remember
571	Is It True Love?
572	Lover Waltz
573	Samson's Girl
574	Snow Waltz
575	The Little Pub
576	Waltzing To Whatever Will Be
577	Waltz In Raggy Time
578	Waltz Of Amore
579	Waltz Of The Cuckoo
580	Waltz Of The Emperor
581	Waltz To Skate In Wintertime
World	
582	Alabina Orient
583	Close Your Face
584	Die Sabber josija
585	Goodbye Roma
586	I Land On The Sun
587	La Ballade De Gerard
588	La Cucarumba
589	La Maison Viens
590	La Puntualidad
591	Latin Cucuru
592	Musette De Reine
593	Oh Beautiful Italian Sun
594	Only Say Hello
595	Populaire Chanson
596	Santa Lou Cheer
597	Shenandoah's Far Away
598	The Classy Trumpeter
599	Van Maas Land
600	Ya Salama



Lista de tipos de efeitos de voz / Список типов эффектов для тембров / Liste des Types d'effets de voix / Lista de tipos de efectos de voz

● Tipos de harmonia / Типы гармонии / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía

No.	Harmony Type	Description
1	01(Standard Duet)	<p>Os tipos de harmonia de 01–14 baseiam-se na altura de afinação e adicionam harmonias de uma, duas ou três notas à melodia de nota única tocada com a mão direita. Esses tipos são reproduzidos apenas quando os acordes são tocados na área de acompanhamento automático do teclado. Esses tipos de harmonia também funcionarão quando estiverem sendo reproduzidas músicas que contêm dados de acorde.</p> <p>Типы гармонии 01–14 основаны на высоте тона; при их применении к одноголосной мелодии, исполняемой правой рукой, добавляются гармонии из одной, двух или трех нот. Гармонии этих типов звучат при проигрывании аккордов в диапазоне автоаккомпанемента на клавиатуре. Они также применяются при проигрывании композиций, содержащих данные аккордов.</p> <p>Les types d'effets Harmony 01–14 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à la mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.</p> <p>Los tipos de armonía 01–14 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.</p>
2	02(Standard Trio)	
3	03(Full Chord)	
4	04(Rock Duet)	
5	05(Country Duet)	
6	06(Country Trio)	
7	07(Block)	
8	08(4-Way Close 1)	
9	09(4-Way Close 2)	
10	10(4-Way Open)	
11	11(1+5)	
12	12(Octave)	
13	13(Strum)	
14	14(Multi Assign)	
15	15(Echo 1/4)	<p>Os tipos de 15 a 26 são efeitos baseados no ritmo e adicionam ornamentos ou repetições com retardo em sincronia com o acompanhamento automático. Esses tipos são tocados quer o acompanhamento automático esteja ativado ou não; entretanto, a velocidade real do efeito depende da configuração de Tempo (página 72). Os valores das notas individuais em cada tipo permitem sincronizar o efeito com o ritmo de forma precisa. Também estão disponíveis configurações de Triplet (Terceto): 1/6 = tercina de semínimas, 1/12 = tercina de colcheias, 1/24 = tercina de semicorcheias.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Os tipos de efeito Echo ("eco") (15 a 18) criam repetições com retardo de cada nota tocada. • Os tipos de efeito trêmulo (Tremolo) (19 a 22) repetem todas as notas mantidas pressionadas (até quatro). • Os tipos de efeito Trill ("trinado") (23 a 26) criam trinados de duas notas (alternando-as) quando duas notas são pressionadas. <p>Типы 15–26 основаны на ритме; при их применении добавляются украшения или повторы с задержкой, синхронизированные с автоаккомпанементом. Эффекты этих типов применяются независимо от того, включен ли автоаккомпанемент; однако фактическая скорость эффекта зависит от параметра "Темпо" (tempo) (стр. 72). Значения отдельных нот для каждого типа позволяют точно синхронизировать эффект с ритмом. Можно также задать значение параметра "Triplet" (триоль): 1/6 – триоли из четвертей, 1/12 – триоли из восьмых, 1/24 – триоли из шестнадцатых.</p> <ul style="list-style-type: none"> • При применении эффекта Echo (эхо, типы 15–18) создаются повторы с задержкой для каждой проигрываемой ноты. • При применении эффекта тремоло (типы 19–22) ноты, соответствующие удерживаемым клавишам, повторяются (до четырех раз). • При применении эффекта трели (типы 23–26) создается трель из двух (попеременно звучащих) нот, соответствующих двум удерживаемым клавишам. <p>Les types 15–26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 72). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triole sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effets Echo (15–18) créent des répétitions retardées de chaque note jouée. • Les types d'effets Tremolo (19–22) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effet Trill (23–26) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. <p>Los tipos 15 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 72). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de eco (15 a 18) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada. • Los tipos de efectos de trémolo (19 a 22) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de trino (23 a 26) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas.
16	16(Echo 1/6)	
17	17(Echo 1/8)	
18	18(Echo 1/12)	
19	19(Tremolo 1/8)	
20	20(Tremolo 1/12)	
21	21(Tremolo 1/16)	
22	22(Tremolo 1/32)	
23	23(Trill 1/12)	
24	24(Trill 1/16)	
25	25(Trill 1/24)	
26	26(Trill 1/32)	

● Tipos de reverberação / Типы реверберации / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1	Reverb suitable for a solo instrument.	3	16
25	STAGE2		3	17
26	STAGE3		3	0
27	STAGE4		3	1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	NO EFFECT	No effect.	0	0

● Tipos de coros / Типы хора / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
2	CHORUS2		66	8
3	CHORUS3		66	16
4	CHORUS4		66	1
5	CHORUS5		65	2
6	CHORUS6		65	0
7	CHORUS7		65	1
8	CHORUS8		65	8
9	CHORUS FAST		65	16
10	CHORUS LITE		65	17
11	GM CHORUS1		65	3
12	GM CHORUS2		65	4
13	GM CHORUS3		65	5
14	GM CHORUS4		65	6
15	FB CHORUS		65	7
16	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
17	CELESTE2		66	2
18	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
19	SYMPHONIC2		68	0
20	FLANGER1	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	8
21	FLANGER2		67	16
22	FLANGER3		67	17
23	FLANGER4		67	1
24	FLANGER5		67	0
25	GM FLANGER		67	7
26	ROTARY SP1	Simulates a rotary speaker.	69	16
27	ROTARY SP2		71	17
28	ROTARY SP3		71	18
29	ROTARY SP4		70	17
30	ROTARY SP5		66	18
31	ROTARY SP6		69	0
32	ROTARY SP7		71	22
33	2WAY ROT SP		86	0
34	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
35	AUTO PAN2		71	0
36	EP AUTOPAN		71	21
37	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized Auto PAN.	121	0
38	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
39	TREMOLO2		71	19
40	TREMOLO3		70	0
41	EP TREMOLO		70	18
42	GT TREMOLO1		71	20
43	GT TREMOLO2		70	19
44	T_TREMOLO		120	0
45	NO EFFECT	No effect.	0	0

● Tipos de DSP / Типы DSP / Types de DSP / Tipos de DSP

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1	Reverb suitable for a solo instrument.	3	16
25	STAGE2		3	17
26	STAGE3		3	0
27	STAGE4		3	1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
37	CHORUS2		66	8
38	CHORUS3		66	16
39	CHORUS4		66	1
40	CHORUS5		65	2
41	CHORUS6		65	0
42	CHORUS7		65	1
43	CHORUS8		65	8
44	CHORUS FAST		65	16
45	CHORUS LITE		65	17
46	GM CHORUS1		65	3
47	GM CHORUS2		65	4
48	GM CHORUS3		65	5
49	GM CHORUS4		65	6
50	FB CHORUS		65	7
51	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
52	CELESTE2		66	2
53	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
54	SYMPHONIC2		68	0
55	ENS DETUNE1	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound.	87	0
56	ENS DETUNE2		87	16
57	KARAOKE1	Echo for karaoke.	20	0
58	KARAOKE2		20	1
59	KARAOKE3		20	2
60	ER1	This effect isolates only the early reflection components of the reverb.	9	0
61	ER2		9	1
62	GATE REVERB	Simulation of gated reverb.	10	0
63	REVERS GATE	Simulation of gated reverb played back in reverse.	11	0
64	EQ DISCO	Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music.	76	16
65	EQ TEL	Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver.	76	17
66	2BAND EQ	A stereo EQ with adjustable LOW and HIGH. Ideal for drum Parts.	77	0
67	3BAND EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalizing.	76	0

No.	Type	Description	MSB	LSB
68	ST 3BAND EQ	Stereo EQ with adjustable LOW, MID and HIGH equalization.	76	18
69	HM ENHANCE1	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out.	81	16
70	HM ENHANCE2		81	0
71	FLANGER1	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	8
72	FLANGER2		67	16
73	FLANGER3		67	17
74	FLANGER4		67	1
75	FLANGER5		67	0
76	GM FLANGER		67	7
77	V_FLANGER	Flanger which simulates vintage tube and fuzz sounds.	104	0
78	TEMPO FLANGER	Tempo synchronized flanger.	107	0
79	DELAY LCR1	Produces three delayed sounds: L, R and C (center).	5	16
80	DELAY LCR2		5	0
81	DELAY LR	Produces two delayed sounds: L and R. Two feedback delays are provided.	6	0
82	ECHO	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R.	7	0
83	CROSS DELAY	The feedback of the two delayed sounds is crossed.	8	0
84	TEMPO DELAY	Tempo synchronized delay.	21	0
85	TEMPO ECHO	Tempo synchronized delay.	21	8
86	TEMPO CROSS	Tempo synchronized L&R delay.	22	0
87	V_DST ROCA	Vintage Distortion.	103	18
88	V_DST FUSION		103	19
89	V_DST CRUNC		98	28
90	V_DST VINTAG		98	29
91	V_DST HARD2		98	30
92	V_DST HEAVY		98	31
93	V_DST HARD1		98	0
94	V_DST SOFT		98	2
95	DIST HARD1	Hard-edge distortion.	75	16
96	DIST HARD2		75	22
97	DIST SOFT1	Soft, warm distortion.	75	17
98	DIST SOFT2		75	23
99	DIST HEAVY	Heavy distortion.	73	0
100	OVERDRIVE1	Adds mild distortion to the sound.	74	0
101	OVERDRIVE2		74	9
102	ST DIST	Stereo distortion.	73	8
103	ST OD	Stereo Overdrive.	74	8
104	ST DIST HARD	Hard-edge stereo distortion.	75	18
105	ST DIST SOFT	Soft, warm soft distortion.	75	19
106	AMP SIM1	A simulation of a guitar amp.	75	0
107	AMP SIM2		75	1
108	ST AMP1	Stereo amp simulator.	75	20
109	ST AMP2		75	21
110	ST AMP3		75	8
111	ST AMP4		75	24
112	ST AMP5		75	25
113	ST AMP6		75	26
114	DST+DELAY1	Distortion and Delay are connected in series.	95	16
115	DST+DELAY2		95	0
116	OD+DELAY1	Overdrive and Delay are connected in series.	95	17
117	OD+DELAY2		95	1
118	CMP+DST+DLY1	Compressor, Distortion and Delay are connected in series.	96	16
119	CMP+DST+DLY2		96	0
120	CMP+OD+DLY1	Compressor, Overdrive and Delay are connected in series.	96	17
121	CMP+OD+DLY2		96	1
122	V_DST H+DLY	V Distortion and Delay are connected in series.	98	1
123	V_DST S+DLY		98	3
124	DST+TDLY	Distortion and Tempo Delay are connected in series.	100	0
125	OD+TDLY	Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	100	1
126	COMP+DIST1	Compressor and Distortion are connected in series.	73	16
127	COMP+DIST2		73	1
128	CMP+DST+TDLY	Compressor, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	101	0
129	CMP+OD+TDLY1		101	1
130	CMP+OD+TDLY2		101	16
131	CMP+OD+TDLY3		101	17
132	CMP+OD+TDLY4		101	18
133	CMP+OD+TDLY5		101	19
134	CMP+OD+TDLY6		101	20

No.	Type	Description	MSB	LSB
135	V_DST H+TDL1	V Distortion and Tempo Delay are connected in series.	103	0
136	V_DST H+TDL2		103	17
137	V_DST S+TDL1		103	1
138	V_DST S+TDL2		103	16
139	COMP MED	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	16
140	COMP HEAVY		83	17
141	COMP MELODY		105	16
142	COMP BASS		105	17
143	MBAND COMP	Multi-band compressor that allows you to adjust the compression effect for individual frequency bands.	105	0
144	COMPRESSOR	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	0
145	NOISE GATE	Gates the input when the input signal falls below a specified level.	84	0
146	VCE CANCEL	Attenuates the vocal part of a CD or other source.	85	0
147	AMBIENCE	Blurs the stereo positioning of the sound to add spatial width.	88	0
148	TALKING MOD	Adds a vowel sound to the input signal.	93	0
149	ISOLATOR	Controls the level of a specified frequency band of the input signal.	115	0
150	PHASER1	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound.	72	0
151	PHASER2		72	8
152	PHASER3		72	19
153	T_PHASER1		108	0
154	T_PHASER2		108	16
155	EP PHASER1		72	17
156	EP PHASER2		72	18
157	EP PHASER3		72	16
158	PITCH CHG1	Changes the pitch of the input signal.	80	16
159	PITCH CHG2		80	0
160	PITCH CHG3		80	1
161	DUAL ROT BRT	Rotary speaker simulation with speed switching.	99	16
162	D ROT BRT F		99	30
163	DUAL ROT WRM		99	17
164	D ROT WRM F		99	31
165	DUAL ROT SP1		99	0
166	DUAL ROT SP2		99	1
167	ROTARY SP1		69	16
168	ROTARY SP2		71	17
169	ROT SP2 FAST	Simulates a rotary speaker.	71	23
170	ROTARY SP3		71	18
171	ROT SP3 FAST		71	24
172	ROTARY SP4		70	17
173	ROT SP4 FAST		70	20
174	ROTARY SP5		66	18
175	ROT SP5 FAST		66	19
176	ROTARY SP6		69	0
177	ROTARY SP7		71	22
178	ROT SP7 FAST		71	25
179	ROTARY SP8		69	17
180	ROT SP8 FAST		69	18
181	ROTARY SP9		69	19
182	ROT SP9 FAST		69	20
183	2WAY ROT SP		86	0
184	DST+ROT SP	Distortion and rotary speaker connected in series.	69	1
185	DST+2ROT SP	Distortion and 2-way rotary speaker connected in series.	86	1
186	OD+ROT SP	Overdrive and rotary speaker connected in series.	69	2
187	OD+2ROT SP	Overdrive and 2-way rotary speaker connected in series.	86	2
188	AMP+ROT SP	Amp simulator and rotary speaker connected in series.	69	3
189	AMP+2ROT SP	Amp simulator and 2-way rotary speaker connected in series.	86	3
190	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
191	AUTO PAN2		71	0
192	AUTO PAN3		71	1
193	EP AUTOPAN		71	21
194	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized pan.	121	0
195	T_AUTO PAN2		121	1
196	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
197	TREMOLO2		71	19
198	TREMOLO3		70	0
199	EP TREMOLO		70	18
200	GT TREMOLO1		71	20
201	GT TREMOLO2		70	19
202	VIBE VIBRATE	Vibraphone effect.	119	0

No.	Type	Description	MSB	LSB
203	T_TREMOLO	Tempo synchronized tremolo.	120	0
204	AUTO WAH1	Cyclically modulates the center frequency of a wah filter.	78	16
205	AUTO WAH2		78	0
206	AT WAH+DST1	The output of an Auto Wah can be distorted by Distortion.	78	17
207	AT WAH+DST2		78	1
208	AT WAH+OD1	The output of an Auto Wah can be distorted by Overdrive.	78	18
209	AT WAH+OD2		78	2
210	TEMPO AT WAH	Tempo synchronized auto wah.	79	0
211	TOUCH WAH1	Changes the center frequency of a wah filter according to the input level.	82	0
212	TOUCH WAH2		82	8
213	TOUCH WAH3		82	20
214	TC WAH+DST1	The output of an Touch Wah can be distorted by Distortion.	82	16
215	TC WAH+DST2		82	1
216	TC WAH+OD1	The output of an Touch Wah can be distorted by Overdrive.	82	17
217	TC WAH+OD2		82	2
218	WH+DST+DLY1	Wah, Distortion and Delay are connected in series.	97	16
219	WH+DST+DLY2		97	0
220	WH+DST+TDLY	WAH, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	102	0
221	WH+OD+DLY1	Wah, Overdrive and Delay are connected in series.	97	17
222	WH+OD+DLY2		97	1
223	WH+OD+TDLY1	WAH, Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	102	1
224	WH+OD+TDLY2		102	16
225	CLVI TC WAH1	Clavinet Touch Wah.	82	18
226	CLVI TC WAH2		82	28
227	EP TC WAH1	EP Touch Wah.	82	19
228	EP TC WAH2		82	29
229	PEDAL WAH	Pedal position changes the center frequency of the wah filter.	122	0
230	PEDAL WH+DST	Distortion applied to the pedal wah output.	122	1
231	P.WH+DIST HD		122	21
232	P.WH+DIST HV		122	23
233	P.WH+DIST LT		122	25
234	PEDAL WH+OD	Overdrive (distortion) applied to the pedal wah output.	122	2
235	P.WH+OD HD		122	22
236	P.WH+OD HV		122	24
237	P.WH+OD LT		122	26
238	NO EFFECT	No effect.	0	0
239	THRU	Bypass without applying an effect.	64	0



Tabela de execução de MIDI / Таблица характеристик MIDI-интерфейса /

YAMAHA [Digital Keyboard] Date:11-APR-2008
Model PSR-S550 MIDI Implementation Chart Version:1.0

Function....	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	3 x *****	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 x 9nH, v=0	0 9nH, v=1-127 x	
After Touch Key's Ch's	x x	x o	
Pitch Bend	0 0-24 semi	0 0-24 semi	
Control	0,32 1,5,7,10,11 6,38 64-67 71-74 84	o o o o o o	Bank Select Data Entry Sound Controller Portament Cntrl Effect Depth RPN Inc,Dec NRPN LSB,MSB RPN LSB,MSB
Change	91,93,94 96-97 98-99 100-101	o x o o	

MIDI Implementation Chart / Gráfico de implementación MIDI

Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o	o	
Common : Song Pos.	x	x	
Common : Song Sel.	x	x	
Common : Tune	x	x	
System : Clock	o	o	
Real Time : Commands	o	o	
Aux :All Sound OFF	x	o (120, 126, 127)	
:Reset All Cntrl's	x	o (121)	
:Local ON/OFF	x	o (122)	
:All Notes OFF	x	o (123-125)	
Mes- :Active Sense	o	o	
sages:Reset	x	x	
Notes:			

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

o : Yes

x : No



Formato de dados MIDI / Формат MIDI-данных /

OBSERVAÇÃO:

- 1 Por padrão (segundo as configurações de fábrica), o instrumento funciona normalmente como um gerador de tons de vários timbres de 16 canais, e os dados recebidos não afetam as vozes nem as configurações do painel. Entretanto, as mensagens MIDI listadas abaixo afetam as vozes do painel, o acompanhamento automático e as músicas.
 - MIDI Master Tuning (Afinação mestre de MIDI)
 - Mensagens exclusivas do sistema para alterar o tipo de reverberação, de coro e de DSP.
- 2 As mensagens para esses números de alteração de controle não podem ser transmitidas a partir do próprio instrumento. No entanto, é possível transmiti-las durante a reprodução do acompanhamento ou da música, ou ao utilizar o efeito Harmony (Harmonia).
- 3 Exclusivo
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Essa mensagem restaura automaticamente todas as configurações padrão do instrumento, exceto o MIDI Master Tuning.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Essa mensagem permite alterar o volume de todos os canais simultaneamente (Universal System Exclusive).
 - Os valores de "mm" são utilizados para MIDI Master Volume. (Os valores de "II" são ignorados.)
 - <XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, F7H
 - Essa mensagem altera simultaneamente o valor de sintonia de todos os canais.
 - Os valores de "dd" são usados para XG Master Tuning.
 - O valor padrão de "dd" é 00H, 04H, 00H, 00H, respectivamente.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSBConsulte a "Lista de tipos de efeitos" (página 130), para obter detalhes.
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSBConsulte a "Lista de tipos de efeitos" (página 131), para obter detalhes.
 - <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSBConsulte a "Lista de tipos de efeitos" (página 132), para obter detalhes.
- 4 Quando o acompanhamento é iniciado, é transmitida uma mensagem FAH. Quando o acompanhamento é parado, é transmitida uma mensagem FCH. Quando o relógio é definido como External (Externo), a mensagem FAH (iniciar acompanhamento) e a mensagem FCH (interromper acompanhamento) são reconhecidas.
- 5 Local ON/OFF
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00O valor de "n" é ignorado.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- 1 По умолчанию (на заводе-изготовителе) задан режим, в котором инструмент работает как 16-канальный многотембровый тон-генератор, а входящие данные не влияют на тембры и параметры, заданные с панели управления. Однако приведенные ниже сообщения интерфейса MIDI влияют на тембры, заданные с панели управления, а также на автоаккомпанемент и мелодии.
 - Общая настройка MIDI
 - Исключительные системные сообщения об изменении типа реверберации, типа хора и типа DSP.
- 2 Передача сообщений для этих номеров изменения параметров непосредственно с инструмента невозможна. Однако их можно передать во время воспроизведения аккомпанемента или мелодии либо при применении эффекта гармонизации.
- 3 Исключительные сообщения
 - <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
 - Это сообщение служит для автоматического восстановления значений по умолчанию для всех параметров инструмента, кроме общей настройки MIDI.
 - <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
 - Это сообщение позволяет одновременно изменять громкость всех каналов (универсальное исключительное системное сообщение).
 - Значения параметра "mm" указывают общую громкость MIDI. (Значения параметра "II" игнорируются.)
 - <XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, F7H
 - Это сообщение служит для одновременного изменения настройки всех каналов.
 - Значения параметра "dd" указывают общую настройку XG.
 - По умолчанию для параметра "dd" заданы соответственно значения 00H, 04H, 00H, 00H.
 - <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
 - mm: тип реверберации, самый старший разряд.
 - II: тип реверберации, самый младший разряд.Подробные сведения приведены в списке типов эффектов (стр. 130).
 - <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
 - mm: тип хора, самый старший разряд.
 - II: тип хора, самый младший разряд.Подробные сведения приведены в списке типов эффектов (стр. 131).
 - <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
 - mm: тип DSP, самый старший разряд
 - II: тип DSP, самый младший разрядПодробные сведения приведены в списке типов эффектов (стр. 132).
- 4 При запуске аккомпанемента передается сообщение "FAH". При остановке аккомпанемента передается сообщение "FCH". Если задан режим внешней синхронизации, сообщения FAH (запуск аккомпанемента) и FCH (остановка аккомпанемента) распознаются.
- 5 Local ON/OFF (включение/отключение локального управления)
 - <Local ON> Bn, 7A, 7F
 - <Local OFF> Bn, 7A, 00Значение параметра "n" игнорируется.

Format des données MIDI / Formato de datos MIDI

NOTE:

1 Le PSR-S550 fonctionne par défaut (réglages d'usine) comme un générateur de son multi timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous affectent les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.

- MIDI Master Tuning
- Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.

2 Les messages relatifs à ces numéros de changement de commande ne peuvent pas être transmis depuis le PSR-S550. Il est toutefois possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou l'exécution d'un morceau, et à l'aide de l'effet Harmony.

3 Messages exclusifs au système

<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning.

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H

- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
- Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Volume. (Les valeurs « II » sont ignorées).

<XG Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H

- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
- Les valeurs « dd » sont utilisées pour XG Master Tuning.
- Les valeurs par défaut de « dd » sont 00H, 04H, 00H et 00H, respectivement.

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H

- mm : Reverb Type MSB
- II : Reverb Type LSB

Reportez-vous à la liste des types d'effets (page 130) pour les détails.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H

- mm : Chorus Type MSB
- II : Chorus Type LSB

Reportez-vous à la liste des types d'effets (page 131) pour les détails.

<DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H

- mm : Type d'effet DSP MSB
- II : Type d'effet DSP LSB

Pour les détails, reportez-vous à la liste des types d'effets (page 132).

4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est envoyé. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Lorsque l'horloge est réglée sur External, les messages FAH (début de l'accompagnement) et FCH (arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

La valeur « n » est ignorée.

NOTA:

1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el instrumento funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a las voces ni a los ajustes del panel. Sin embargo, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a las voces del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.

- Afinación principal MIDI
- Mensajes exclusivos del sistema para cambiar Reverb Type (tipo de reverberación), Chorus Type (tipo de coro) y DSP Type (tipo DSP).

2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el instrumento. Sin embargo, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento, la canción o bien al usar el efecto Harmony (Armonía).

3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales del instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)

F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H

- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales [Universal System Exclusive (Exclusivo del Sistema Universal)].
- Los valores de "mm" se usan para el volumen principal MIDI. (Los valores para "II" se omiten).

<XG Master Tuning> (Afinación principal XG)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 00H, 00H, 00H, ddH, ddH, ddH, ddH, F7H

- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
- Los valores de "dd" se usan para la afinación principal XG.
- El valor predeterminado para "dd" es 00H, 04H, 00H, 00H, respectivamente.

<Reverb Type> (Tipo de reverberación)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H

- mm: Tipo de reverberación MSB
- II: Tipo de reverberación LSB

Para obtener más detalles, consulte la lista de tipos de efectos (página 130).

<Chorus Type> (Tipo de coro)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H

- mm: Tipo de coro MSB
- II: Tipo de coro LSB

Para obtener más detalles, consulte la lista de tipos de efectos (página 131).

<DSP Type> (Tipo de DSP)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H

- mm: Tipo de DSP MSB
- II: Tipo de DSP LSB

Consulte la lista de tipos de efectos (página 132) para obtener más información.

4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se para el acompañamiento, se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj está ajustado en externo, FAH (inicio del acompañamiento) y FCH (parada del acompañamiento) se reconocen.

5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

El valor para "n" se omite.



Especificações / Технические характеристики / Caractéristiques techniques / Especificaciones

Keyboards

- 61 Standard-size keys (C1–C6), with Touch Response.

Display

- 320 x 240 dots LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX
- LCD CONTRAST

Panel Controls

- DEMO, SONG MODE
- SONG-PRESET, SONG-USER, SONG-SCORE, SONG-LYRICS, SONG-REC
- USB
- STYLE CATEGORY, VOICE CATEGORY
- TRANSPOSE [-] [+], METRONOME, TAP TEMPO, TEMPO [-] [+]
- OTS LINK, AUTO FILL IN, ACMP, INTRO [1]–[3], MAIN VARIATION [A]–[D], ENDING/rit. [1]–[3] (REW) (FF), SYNC STOP (A-B REPEAT), SYNC START (PAUSE), START/STOP
- REGIST/PART [MIXER], MEMORY, REGIST BANK [-] [+], REGISTRATION MEMORY [1]–[8], STYLE [1]–[8], SONG [1/9]–[8/16], EXIT, CATEGORY [◀] [▶], Dial, [+ / YES] [- / NO]
- EXECUTE, MDB, FILE MENU, FUNCTION, ONE TOUCH SETTING [1]–[4], LEFT, DUAL, HARMONY, TOUCH, SUSTAIN, DSP, UPPER OCTAVE [-] [+]

Realtime Control

- Pitch Bend Wheel

Voice

- 294 Voices + 12 Drumkits + 10 SFX kits + 480 XG Voices (Included 11 Regional Voices and 8 Regional Drum/Percussion Kits)
- Polyphony: 64
- LEFT
- DUAL

Style

- 176
- Style Control: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO [1]–[3], MAIN VARIATION [A]–[D], ENDING/rit. [1]–[3], AUTO FILL IN
- Style Creator
- Fingering: Multi Finger, Full Keyboard
- Style Volume

Music Database

- 600

Registration Memory

- 8 banks x 8 memories
- Regist Clear

Mixer

- Volume, Pan, Reverb, Chorus

Function

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Pitch Bend Range, Split Point, Touch Sensitivity, Chord Fingering
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level
- DUAL VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level
- LEFT VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type, DSP Type, Master EQ Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- PC: PC Mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Keyboard Out, Style Out, Song Out, Initial Setup
- METRONOME: Time Signature Numerator, Time Signature Denominator, Bell On/Off, Metronome Volume
- SCORE: Quantize, Right-Part, Left-Part
- UTILITY: Demo Cancel, TG Mode
- LANGUAGE: Language

Effects

- Harmony: 26 types
- Reverb: 35 types
- Chorus: 44 types
- DSP: 237 types

Song

- 9 Preset Songs + User Songs + USB Memory
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume
- Song Control: A-B REPEAT, PAUSE, REW, FF, START/STOP

Recording

- Song
 - User Song: 5 Songs
 - Recording Tracks: 1–16, STYLE
- Style Creator

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup
- External Clock
- Keyboard Out
- Style Out
- Song Out

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 16V, USB TO HOST, USB TO DEVICE, SUSTAIN

Amplifier

- 12W x 2

Speakers

- (12cm + 3cm) x 2

Power Consumption

- 25W

Power Supply

- Adaptor: PA-301, PA-300 or an equivalent recommended by Yamaha

Dimensions (W x D x H)

- 946 x 402 x 130 mm (37-1/4" x 15-7/8" x 5-1/8")

Weight

- 7.5kg (16 lbs., 9 oz.)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Accessory CD-ROM
- Owner's Manual
- AC Power adaptor (May not be included depending on your particular area.)

Optional Accessories

- Headphones: HPE-150
- Keyboard Stand: L6
- Footswitch: FC4/FC5

* As especificações e descrições contidas neste manual do proprietário têm caráter apenas informativo. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções talvez não sejam iguais em todos os locais, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Informações aos usuários sobre coleta e descarte de equipamentos antigos



Este símbolo contido nos produtos, na embalagem e/ou nos documentos anexos significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados no lixo doméstico geral.

Para que os produtos antigos sejam apropriadamente coletados e reciclados, descarte-os em pontos de coleta adequados, de acordo com a legislação de seu país e as Diretivas 2002/96/EC.

Se descartar corretamente esses produtos, ajudará a preservar recursos valiosos e a evitar possíveis efeitos negativos à saúde humana e ao meio ambiente, riscos esses que podem advir do tratamento de lixo inapropriado.

Para obter mais informações sobre coleta e reciclagem de produtos antigos, entre em contato com o órgão apropriado de seu município, um serviço de descarte de lixo ou o ponto-de-venda em que comprou o referido produto.

[Aos usuários empresariais na União Européia]

Se quiser descartar equipamentos eletroeletrônicos, entre em contato com o revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo é válido apenas na União Européia. Se desejar descartar esses itens, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor para obter informações sobre o método de descarte correto.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2008 Yamaha Corporation

WP12590 XXXPOXXX.X-01C0
Printed in China